

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кулинченко Виктор Васильевич
Должность: Директор
Дата подписания: 16.02.2023 09:04:20
Уникальный программный ключ:
735d42842dd216f40de62a96e22a5064769e33a8

**Кубанский институт социэкономки и права
(филиал) Образовательного учреждения профсоюзов
высшего образования
«Академия труда и социальных отношений»**

кафедра государственно-правовых и общетеоретических дисциплин



Мартынова Т.В.

Международные стандарты обращения с заключенными

*Электронное
учебно-методическое пособие*



**КРАСНОДАР
2020**

**КУБАНСКИЙ ИНСТИТУТ СОЦИОЭКОНОМИКИ И ПРАВА
(ФИЛИАЛ) ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ПРОФСОЮЗОВ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«АКАДЕМИЯ ТРУДА И СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ»**

Международные стандарты обращения с заключенными

*Электронное
учебно-методическое пособие*

**Краснодар
2020**

УДК 343.81
ББК 67.0
М 29

*Утверждено на заседании Ученого совета КубИСЭП
(филиала) ОУП ВО «АТиСО»*

25 июня 2020 г., протокол № 9

Рецензенты:

И.Р. Ульянова – заместитель начальника кафедры уголовного процесса Краснодарского университета МВД России, кандидат юридических наук, доцент.

Д.Н. Лозовский – профессор кафедры государственно-правовых и общетеоретических дисциплин КубИСЭП (филиала) ОУП ВО «АТиСО», доктор юридических наук, доцент.

Мартынова Т.В.

Международные стандарты обращения с заключенными: электронное учебно-методическое пособие /Т.В. Мартынова. - Краснодар: КубИСЭП (филиал) ОУП ВО «АТиСО», 2020. - 165 с.

В пособии содержатся международно-правовые стандарты обращения с осужденными, принятые Резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН и другими международными организациями.

Предназначено для студентов, обучающихся по специальности 40.03.01 Юриспруденция.

© Т.В. Мартынова, 2020
© КубИСЭП (филиал) ОУП ВО «АТиСО», 2020

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Стандарты приемлемого обращения с заключенными закреплены в соответствующих нормах международного права. Однако проблема интерпретации этих требований остается под вопросом. Такие понятия, как «жестокое», «бесчеловечное» и «унижающее достоинство», часто используются в международных документах, но редко определяются точно. Для того, чтобы определить, что является в каждом конкретном случае нарушением международных стандартов, необходимо установить, какие законодательные инструменты применяются, а затем правильно интерпретировать их значение.

Международно-правовые стандарты по обращению с осужденными, в том числе, к наказаниям, связанным с изоляцией от общества, вырабатываются в результате межгосударственного сотрудничества в сфере борьбы с преступностью. Принимаемые в процессе деятельности международных организаций, в том числе и на Конгрессах ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, документы свидетельствуют о стремлении государств регламентировать отношения, связанные с исполнением и отбыванием наказания в виде лишения свободы на межправительственном уровне.

При этом, анализ международно-правовых стандартов по обращению с осужденными и исследование вопросов, связанных с их реализацией в национальном законодательстве, в определенной степени может помочь их классификация, которая дает возможность представить их всех в виде стройной системы взаимосвязанных элементов. Она необходима для правильной ориентации в документах ООН и других международных соглашениях. А также определения той роли и значения, которые имеют те или иные стандарты для совершенствования национального законодательства и практики исполнения наказания в виде лишения свободы.

1. Минимальные стандартные правила в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) (пересмотренный текст) (приняты Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 17 декабря 2015 г.)

Предварительное замечание 1

Нижеследующие правила не имеют целью подробное описание образцовой системы пенитенциарных учреждений, а предназначены лишь для того, чтобы на основе общепризнанных достижений современной мысли и с учетом основных элементов наиболее удовлетворительных в настоящее время систем изложить то, что обычно считается правильным с принципиальной и практической точек зрения в области обращения с заключенными и управления тюрьмами.

Предварительное замечание 2

1. Принимая во внимание разнообразие юридических, социальных, экономических и географических условий в мире, ясно, что не все эти правила можно применять повсеместно и одновременно. Они должны, однако, вызывать к жизни постоянное стремление к преодолению практических трудностей, стоящих на пути к их осуществлению, поскольку в общем и целом они отражают те минимальные условия, которые Организация Объединенных Наций считает приемлемыми.

2. С другой стороны, они охватывают поле деятельности, где мысль идет постоянно вперед. Они не имеют целью препятствовать проведению опытов и введению практики, совместимых с изложенными в них принципами и направленными на достижение намеченных в них целей. В этом духе центральная тюремная администрация всегда может вполне оправдано допускать отступления от этих правил.

Предварительное замечание 3

1. Часть I правил касается общего управления тюрьмами и применима ко всем категориям заключенных, независимо от того, находятся ли последние в заключении по уголовному или гражданскому делу и находятся ли они только под следствием или же осуждены, включая заключенных, являющихся предметом "мер безопасности" или исправительных мер, назначенных судьей.

2. В части II излагаются правила, применимые к особым категориям, о которых говорится в каждом разделе. Однако правила, фигурирующие в разделе А, касающиеся осужденных заключенных, следует в равной степени применять и к категории лиц, о которых говорится в разделах В, С и D, при условии, что они не противоречат правилам, разработанным для этих категорий, и улучшают положение последних.

Предварительное замечание 4

1. Правила не имеют целью регламентировать управление такими учреждениями для малолетних, как центры содержания под стражей или воспитательные колонии для несовершеннолетних. Тем не менее часть I может найти применение и в этих учреждениях.

2. К категории малолетних следует относить по крайней мере всех тех молодых заключенных, которые подлежат компетенции судов по делам несовершеннолетних. Как правило, таких молодых людей не следует приговаривать к тюремному заключению.

I. Общеприменимые правила

Основные принципы

Правило 1

Все заключенные должны пользоваться уважительным отношением вследствие присущего им достоинства и их ценности как человеческой личности. Ни один заключенный не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, все заключенные должны быть защищены от них, и никакие обстоятельства не могут служить оправданием для них. Должна постоянно обеспечиваться охрана и безопасность заключенных, персонала, лиц, предоставляющих услуги, и посетителей.

Правило 2

1. Настоящие правила следует применять с беспристрастностью. Дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства недопустима. Следует уважать религиозные убеждения и моральные установки заключенных.

2. В целях практического применения принципа недискриминации тюремной администрации следует учитывать индивидуальные потребности заключенных, в частности наиболее уязвимых категорий заключенных, находящихся в условиях тюремного заключения. Необходимо принимать меры для защиты и поощрения прав заключенных с особыми потребностями, и такие меры не должны считаться дискриминационными.

Правило 3

Заключение и другие меры, изолирующие лиц от окружающего мира, причиняют им страдания уже в силу того, что они отнимают у этих лиц право на самоопределение, поскольку они лишают их свободы. Поэтому, за исключением случаев, когда раздельное содержание представляется оправданным или когда этого требуют соображения дисциплины, тюремная система не должна усугублять страдания, вытекающие из этого положения.

Правило 4

1. Целями приговора к тюремному заключению или к аналогичному лишению свободы являются главным образом защита общества от преступников и сокращение случаев рецидивизма. Эти цели могут быть достигнуты только в том случае, если срок заключения используется, насколько это возможно, для обеспечения реинтеграции таких лиц в общество после их освобождения, с тем чтобы они могли вести законопослушный и самостоятельный образ жизни.

2. В этой связи тюремной администрации и компетентным органам следует предоставлять надлежащие и имеющиеся возможности для получения образования, профессиональной подготовки и работы, а также другие виды помощи, в том числе исправительного, морального, духовного, социального, медицинского и спортивного характера. Все такие программы, мероприятия и услуги должны осуществляться с учетом индивидуальных потребностей перевоспитания заключенных.

Правило 5

1. Тюремный режим должен стремиться сводить до минимума ту разницу между жизнью в тюрьме и жизнью на свободе, которая ослабляет чувство ответственности заключенных или уважение их достоинства как человеческой личности.

2. Тюремная администрация принимает все разумные меры по размещению и адаптации для обеспечения того, чтобы заключенные с физическими, психическими или иными недостатками имели полный и эффективный доступ к жизни в тюрьме на равноправной основе.

Порядок работы с личными делами заключенных

Правило 6

Во всех местах заключения следует иметь стандартизированную систему работы с личными делами заключенных. Такой системой может быть электронная база данных регистрации или журнал с пронумерованными и подписанными страницами. Должны быть предусмотрены процедуры для обеспечения надежного контроля за производимыми учетными записями и для предотвращения несанкционированного доступа к любой информации, содержащейся в этой системе, или к ее изменению.

Правило 7

Никто не может приниматься в тюрьму без действительного приказа о заключении. При поступлении каждого заключенного в систему работы с личными делами заключенных заносится следующая информация:

а) точные сведения, позволяющие определить подлинную личность заключенных, с уважением их личного восприятия своей половой идентичности;

б) причины заключения и орган, ответственный за принятие такого решения, а также дату, время и место ареста;

с) день и час прибытия и выхода из мест заключения, а также любого перевода;

д) любые видимые телесные повреждения и жалобы на предшествующее грубое обращение;

е) опись личных вещей;

ф) имена членов семьи, включая, когда это применимо, детей и их возраст, местонахождение и статус опеки или попечительства;

г) подробная информация для связи в чрезвычайной ситуации и сведения о ближайших родственниках заключенного.

Правило 8

В систему работы с личными делами заключенных во время их нахождения в заключении заносится, когда это применимо, следующая информация:

а) информация, связанная с судебным процессом, включая даты судебных слушаний и юридическое представительство;

б) отчеты о первоначальной оценке и квалификации;

с) информация о поведении и соблюдении дисциплины;

д) просьбы и жалобы, в том числе заявления о применении пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, если только они не носят конфиденциальный характер;

е) информация о наложении мер дисциплинарного взыскания;

ф) информация об обстоятельствах и причинах причинения любых телесных повреждений или смерти, а в последнем случае и о месте назначения останков.

Правило 9

Все упомянутые в правилах 7 и 8 учетные записи не подлежат разглашению и предоставляются только тем лицам, чьи профессиональные обязанности требуют наличия доступа к таким учетным данным. Каждому заключенному должен предоставляться доступ к относящимся к нему учетным записям, с сокращениями, разрешенными согласно внутреннему законодательству, и он имеет право на получение официальной копии таких учетных записей при освобождении.

Правило 10

Системы работы с личными делами заключенных используются также для получения надежных данных о тенденциях, характеризующих тюремный контингент, и о его отличительных чертах, включая число заключенных в пенитенциарных учреждениях, в целях создания основы для научно обоснованного принятия решений.

Разбивка по категориям

Правило 11

Различные категории заключенных содержатся в отдельных учреждениях или в разных частях одного и того же учреждения, с учетом их пола, возраста, предшествующей судимости, юридических причин их заключения и предписанного вида режима; таким образом:

- a) мужчин и женщин следует по возможности содержать в отдельных учреждениях; если же мужчины и женщины содержатся в одном и том же учреждении, то женщин следует размещать в полностью отдельных участках;
- b) подследственных заключенных следует помещать отдельно от осужденных;
- c) лиц, осужденных за невыполнение долговых обязательств, и других заключенных по гражданским делам следует помещать отдельно от лиц, совершивших уголовное преступление;
- d) малолетних правонарушителей следует содержать отдельно от взрослых.

Помещения

Правило 12

1. Там, где заключенные ночуют в камерах или комнатах, каждый из них должен располагать отдельной камерой или комнатой. Если по особым причинам, таким, как временная переполненность тюрьмы, центральной тюремной администрации приходится отказаться от применения этого правила, помещать двух заключенных в одну и ту же камеру или комнату представляется нежелательным.

2. Там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует подвергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. По ночам следует осуществлять постоянный надзор, совместимый с характером тюрьмы.

Правило 13

Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внимание следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию.

Правило 14

В помещениях, где живут и работают заключенные:

а) окна должны иметь достаточные размеры для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и должны быть сконструированы так, чтобы обеспечивать доступ свежего воздуха, независимо от того, существует ли или нет искусственная система вентиляции;

б) искусственное освещение должно быть достаточным для того, чтобы заключенные могли читать или работать без опасности для зрения.

Правило 15

Санитарные установки должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог удовлетворять свои естественные потребности, когда ему это нужно, в условиях чистоты и пристойности.

Правило 16

Банные установки и количество душей должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог и был обязан купаться или принимать душ при подходящей для каждого климата температуре и так часто, как этого требуют условия общей гигиены, с учетом времени года и географического района, то есть во всяком случае хотя бы раз в неделю в умеренном климате.

Правило 17

Все части тюрьмы, которыми заключенные пользуются регулярно, должны всегда содержаться в должном порядке и самой строгой чистоте.

Личная гигиена

Правило 18

1. От заключенных нужно требовать, чтобы они содержали себя в чистоте. Для этого их нужно снабжать водой и туалетными принадлежностями, необходимыми для поддержания чистоты и здоровья.

2. Для того, чтобы заключенные могли сохранять внешний вид, совместимый с их человеческим достоинством, им нужно давать возможность заботиться о своей прическе и бороде, позволяя мужчинам регулярно бриться.

Одежда и спальные принадлежности

Правило 19

1. Заключенным, не имеющим права носить собственную одежду, следует выдавать комплект обмундирования, соответствующего климату и позволяющего поддерживать их здоровье в удовлетворительном состоянии. Эта одежда не должна иметь ни оскорбительного, ни унижающего характера.

2. Одежда должна содержаться в чистоте и исправности. Стирку и смену свежего белья следует обеспечивать в соответствии с требованиями гигиены.

3. В исключительных случаях, когда заключенный покидает тюрьму с разрешения властей, ему следует разрешать переодеваться в собственную одежду или надевать другую одежду, не бросающуюся в глаза.

Правило 20

Если заключенным разрешается носить собственную одежду, то в момент приема в тюрьму следует принимать меры к тому, чтобы она была чистой и подходящей для носки.

Правило 21

Каждому заключенному следует обеспечивать отдельную койку в соответствии с национальными или местными нормами, снабженную отдельными достаточными спальными принадлежностями, которые должны быть чистыми в момент их выдачи, поддерживаться в исправности и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивать их чистоту.

Питание

Правило 22

1. Тюремная администрация должна в обычные часы обеспечивать каждому заключенному пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имеющую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную.

2. Каждый заключенный должен располагать питьевой водой, когда возникает такая потребность.

Физические упражнения и спорт

Правило 23

1. Каждый заключенный, не занятый работой на свежем воздухе, имеет ежедневно право по крайней мере на час подходящих физических упражнений на дворе, если это позволяет погода.

2. Малолетним и другим заключенным подходящего возраста, находящимся в соответствующем физическом состоянии, следует обеспечивать физическую тренировку и возможность игр во время периода упражнений. Для этого нужно располагать необходимыми площадками, установками и оборудованием.

Медико-санитарное обслуживание

Правило 24

1. Предоставление медико-санитарного обслуживания заключенным является обязанностью государства. Заключенным должны быть обеспечены те же стандарты медико-санитарного обслуживания, которые существуют в обществе, и им должен быть обеспечен бесплатный доступ к необходимым медико-санитарным услугам без какой-либо дискриминации по признаку их правового статуса.

2. Медико-санитарное обслуживание следует организовывать в тесном контакте с системой государственных органов здравоохранения и таким образом, чтобы обеспечить непрерывность лечения и ухода, в том числе в связи с ВИЧ, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями, а также наркозависимостью.

Правило 25

1. В каждом тюремном учреждении должна быть медико-санитарная служба, на которую возложена задача оценивать, поддерживать, охранять и улучшать физическое и психическое здоровье заключенных, с уделением повышенного внимания заключенным с особыми потребностями в медико-санитарной помощи или имеющим проблемы со здоровьем, которые препятствуют их реабилитации.

2. В состав медико-санитарной службы должна входить многопрофильная бригада с достаточным количеством квалифицированных сотрудников, обладающих полной клинической независимостью и имеющих достаточный опыт и знания в области психологии и психиатрии. Каждый заключенный должен иметь возможность пользоваться услугами квалифицированного стоматолога.

Правило 26

1. Медико-санитарная служба должна составлять и вести точные, обновленные и конфиденциальные индивидуальные медицинские карты на всех заключенных, и всем заключенным по их требованию должен предоставляться доступ к их медицинским картам. Заключенный может назначить третью сторону для получения доступа к своей медицинской карте.

2. Медицинские карты должны передаваться в медико-санитарную службу принимающего учреждения при переводе заключенного, а содержащаяся в них медицинская информация является конфиденциальной.

Правило 27

1. В экстренных случаях все тюремные учреждения должны обеспечивать незамедлительный доступ к медицинской помощи. Больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста или хирургическом вмешательстве, следует переводить в специализированные учреждения или же в гражданские больницы. При наличии в службе исполнения наказаний своих собственных больниц они должны быть в достаточной степени укомплектованы персоналом и оснащены для обеспечения направляемых в них заключенных необходимым уходом и лечением.

2. Клинические решения могут приниматься только ответственными медицинскими специалистами и не могут отменяться или игнорироваться немедицинским тюремным персоналом.

Правило 28

Женские тюремные учреждения должны располагать особыми помещениями для необходимого лечения и ухода за беременными женщинами и роженицами. Там, где это возможно, следует заботиться о том, чтобы роды происходили не в тюремной, а в гражданской больнице. Если же ребенок рождается в тюрьме, то об этом обстоятельстве не следует упоминать в свидетельстве о рождении.

Правило 29

1. Решение разрешить ребенку оставаться с одним из его родителей в тюрьме должно основываться на наилучших интересах ребенка. Там, где детям разрешено оставаться в тюрьме с одним из родителей, необходимо:

а) обеспечить наличие внутренних или внешних служб по уходу за детьми, располагающих квалифицированным персоналом, куда детей следует помещать в периоды, когда они не пользуются заботой со стороны своих родителей;

б) обеспечить специальное детское медико-санитарное обслуживание, включая обследование состояния здоровья при поступлении и постоянный контроль специалистов за их развитием.

2. К детям, находящимся в тюрьме с одним из родителей, никогда нельзя относиться как к заключенным.

Правило 30

Врач или другие квалифицированные медицинские специалисты, независимо от того, подотчетны ли они этому врачу или нет, должны принять каждого заключенного, побеседовать с ним и подвергнуть его медицинскому осмотру как можно скорее после поступления, а затем по мере необходимости. Особое внимание следует уделять:

- a) выявлению потребностей в медико-санитарном обслуживании и принятию всех необходимых мер для лечения;
- b) выявлению любых случаев грубого обращения, которому прибывшие заключенные могли подвергаться до приема в тюрьму;
- c) выявлению любых признаков психологического или иного стресса, вызванного фактом лишения свободы, включая, помимо прочего, риск самоубийства или членовредительства, а также симптомов абстиненции, вызванных употреблением наркотиков, медицинских препаратов или алкоголя; и принятию всех надлежащих индивидуальных мер или проведению соответствующего лечения;
- d) в тех случаях, когда есть подозрения в наличии у заключенных инфекционных заболеваний, обеспечению клинической изоляции и надлежащего лечения таких заключенных в течение срока действия карантина;
- e) определению при необходимости пригодности заключенных к работе, физическим нагрузкам и участию в другой деятельности.

Правило 31

Врач или, если это применимо, другие квалифицированные медицинские специалисты должны иметь ежедневный доступ ко всем больным заключенным, ко всем заключенным, которые жалуются на проблемы с физическим или психическим здоровьем или на травмы, и к любому заключенному, на которого было обращено их особое внимание. Все медицинские осмотры должны проводиться в условиях полной конфиденциальности.

Правило 32

1. Отношения между врачом или другими медицинскими специалистами и заключенными должны регулироваться такими же этическими и профессиональными стандартами, что и те, которые применяются к пациентам в обществе, в частности:

- a) обязанность охранять физическое и психическое здоровье заключенных и профилактика и лечение болезни только на основании клинических предпосылок;
- b) соблюдение принципа самостоятельного подхода заключенных к своему собственному здоровью и осознанного согласия в отношениях между врачом и пациентом;
- c) конфиденциальность медицинской информации, если только это не создает реальной и непосредственной угрозы пациенту или другим лицам;
- d) абсолютный запрет активно или пассивно участвовать в действиях, которые могут представлять собой пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, включая медицинские или научные опыты, которые могут причинить вред здоровью заключенного, как, например, изъятие клеток, тканей организма и органов заключенного.

2. Без ущерба для положений пункта 1d настоящего правила заключенным может быть разрешено - при условии наличия свободного и осознанного согласия и в соответствии с действующим законодательством - принимать участие в клинических испытаниях и в других медицинских научных исследованиях, доступных в обществе, если предполагается, что такое участие принесет непосредственную и существенную пользу их

здоровью, а также служить донорами клеток, тканей организма и органов для родственников.

Правило 33

Всякий раз, когда врач считает, что физическое или психическое здоровье заключенного было нарушено или грозит быть нарушенным в результате продолжающегося пребывания в заключении или в связи с какими-нибудь условиями заключения, врач докладывает об этом директору тюремного учреждения.

Правило 34

Если в ходе осмотра заключенного при поступлении или оказании заключенному медицинской помощи впоследствии медицинским специалистам становится известно о каких-либо признаках пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, они должны документировать такие случаи и сообщать о них компетентным медицинским, административным или судебным органам. Следует соблюдать надлежащие процессуальные гарантии, для того чтобы не подвергнуть заключенного или связанных с ним лиц предполагаемому риску причинения вреда.

Правило 35

1. Врач или компетентный государственный орган здравоохранения обязан регулярно осуществлять инспекцию и докладывать директору тюремного учреждения по следующим вопросам:

- a) количество, качество, приготовление и условия раздачи пищи;
- b) гигиена и чистота учреждения и заключенных;
- c) санитария, отопление, освещение и вентиляция в тюремном учреждении;
- d) пригодность и чистота одежды и спальных принадлежностей заключенных;
- e) соблюдение правил, касающихся физкультуры и спорта, в случаях, когда эта работа не возлагается на специализированный персонал.

2. Директор тюремного учреждения должен принимать во внимание советы и доклады, направляемые ему в соответствии с пунктом 1 настоящего правила и правилом 33, и немедленно принимать меры по проведению советов и рекомендаций, содержащихся в этих докладах, в жизнь. Если эти советы и рекомендации выходят за рамки компетенции директора тюрьмы или же в случае его несогласия с ними, директор должен немедленно представить вышестоящему органу свой собственный доклад и советы или рекомендации врача или компетентного государственного органа здравоохранения.

Ограничения, дисциплина и меры взыскания

Правило 36

Дисциплину и порядок следует поддерживать, вводя только те ограничения, которые необходимы для обеспечения надежности надзора, безопасного функционирования тюремного учреждения и соблюдения должных правил общежития в нем.

Правило 37

Следующие аспекты должны всегда регулироваться законодательством или нормативно-правовыми актами компетентного административного органа:

- a) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;
- b) вид и продолжительность мер взыскания, которые могут быть наложены на заключенных;
- c) орган, имеющий право налагать такие меры взыскания;
- d) любые меры принудительного отделения от общего контингента заключенных, как, например, одиночное заключение, изоляция, сегрегация, помещение в карцер или ограничение условий содержания, будь то в качестве дисциплинарного взыскания или для поддержания порядка и безопасности, включая ввод в действие принципов и процедур, регулирующих использование и пересмотр порядка применения и отмены любых мер принудительной изоляции.

Правило 38

1. Тюремной администрации рекомендуется использовать, насколько это возможно, механизмы предупреждения конфликтов, посредничества или любые иные альтернативные методы разрешения споров для предупреждения дисциплинарных нарушений или урегулирования конфликтов.

2. В отношении заключенных, которые в данное время или были ранее изолированы, тюремная администрация принимает необходимые меры для снижения возможных негативных последствий их заключения для них и для их общины после их освобождения из тюрьмы.

Правило 39

1. Меры взыскания в отношении заключенных могут вводиться только согласно условиям, указанным в законодательстве или нормативно-правовых актах, упомянутых в правиле 37, и принципам справедливости и надлежащей правовой процедуры. Заключенный никогда не должен подвергаться повторному взысканию за одно и то же деяние или нарушение.

2. Тюремная администрация должна обеспечивать соразмерность дисциплинарного взыскания и нарушения, за которые такое взыскание назначается, и вести должный учет всех наложенных дисциплинарных мер.

3. Перед наложением дисциплинарного взыскания тюремная администрация должна рассмотреть вопрос о том, могло ли в принципе и каким образом психическое заболевание заключенного или отклонение в его развитии повлиять на его поведение и совершение нарушения или деяния, послужившего поводом для принятия дисциплинарных мер. Тюремная администрация не должна налагать меры взыскания за какое-либо деяние заключенного, которое считается прямым следствием психического заболевания или умственной отсталости заключенного.

Правило 40

1. Заключенных не следует назначать в дисциплинарном порядке на работу по обслуживанию самого тюремного учреждения.

2. Однако это правило не должно препятствовать должному функционированию системы самоуправления, при которой ответственность за определенные виды социальной, образовательной или спортивной деятельности возлагается на самих заключенных, которые работают под надзором в составе групп, создаваемых в целях их перевоспитания.

Правило 41

1. Любые заявления о совершении дисциплинарного нарушения тем или иным заключенным должны незамедлительно доводиться до сведения компетентного органа, который должен расследовать их без излишних задержек.

2. Заключенных следует незамедлительно информировать на языке, который они понимают, о характере предъявляемых им обвинений, и они должны располагать достаточным временем и условиями для подготовки своей защиты.

3. Заключенным разрешается защищать себя лично или с использованием юридической помощи, когда этого требуют интересы правосудия, в частности в случаях, связанных с обвинениями в серьезном нарушении дисциплины. Если заключенные не понимают языка, на котором ведется слушание в рамках дисциплинарного разбирательства, или не говорят на нем, им бесплатно предоставляется помощь квалифицированного переводчика.

4. У заключенных должна быть возможность добиваться судебного пересмотра наложенного на них дисциплинарного взыскания.

5. В тех случаях, когда нарушение дисциплины преследуется как преступление, заключенные должны иметь право на все надлежащие процессуальные гарантии, применимые к уголовному судопроизводству, включая беспрепятственный доступ к адвокату.

Правило 42

Общие условия содержания, рассматриваемые в настоящих правилах, в том числе условия, связанные с освещением, вентиляцией, температурой, санитарией, питанием, обеспечением питьевой водой, доступом к прогулкам во дворе и занятиям физическими упражнениями, личной гигиеной, охраной здоровья и выделением необходимого личного пространства, должны распространяться на всех заключенных без каких-либо исключений.

Правило 43

1. Ни при каких обстоятельствах не могут налагаться ограничения или дисциплинарные взыскания, равнозначные пытке или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. В частности, следует запретить применять следующие виды практики:

- а) одиночное заключение на неопределенный срок;
- б) длительное одиночное заключение;
- в) помещение заключенного в камеру без освещения или в постоянно освещаемую камеру;
- г) телесное наказание или уменьшение рациона питания или питьевой воды заключенного;
- е) коллективное наказание.

2. Никогда нельзя применять в качестве меры взыскания за дисциплинарные нарушения средства усмирения.

3. Дисциплинарные взыскания или ограничительные меры не должны включать запрет на контакты с семьей. Ограничения на контакты с семьей могут устанавливаться лишь на непродолжительный срок и только если это требуется для поддержания безопасности и порядка.

Правило 44

Для целей настоящих правил одиночное заключение означает ограничение свободы заключенных в течение 22 часов или более в день без содержательных контактов с

людьми. Длительное одиночное заключение означает одиночное заключение в течение срока, превышающего 15 дней подряд.

Правило 45

1. К одиночному заключению следует прибегать как к крайней мере лишь в исключительных случаях в течение как можно более короткого времени, при условии осуществления независимого контроля и только с санкции компетентного органа. Это наказание не должно налагаться в силу приговора заключенного.

2. Наказание в виде одиночного заключения должно быть запрещено в отношении заключенных, страдающих психическим расстройством или имеющих физические недостатки, если принятие таких мер приведет к ухудшению их состояния. По-прежнему действует запрет на использование одиночного заключения и аналогичных мер в случаях, связанных с женщинами и детьми, о чем говорится в других стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹.

Правило 46

1. Медицинские работники не должны участвовать в наложении дисциплинарных взысканий или принятии других ограничительных мер. Однако они должны уделять особое внимание здоровью заключенных, подвергнутых любой форме принудительной изоляции, в том числе ежедневно посещая таких заключенных и предоставляя надлежащую медицинскую помощь и лечение по просьбе таких заключенных или тюремного персонала.

2. Медицинские работники должны незамедлительно сообщать директору тюремного учреждения о любом негативном воздействии дисциплинарных взыскания или других ограничительных мер на физическое или психическое здоровье заключенного, подвергнутого таким взысканиям или мерам, и доводить свое мнение до сведения директора, если они считают необходимым прервать или изменить взыскание или меру по причинам физического или психического состояния заключенного.

3. Медицинские работники должны иметь право рассматривать и рекомендовать изменения в режиме принудительной изоляции заключенного в целях обеспечения того, чтобы такая изоляция не вела к ухудшению состояния здоровья или обострению психического расстройства или физических недостатков заключенного.

Средства усмирения

Правило 47

1. Использование кандалов, цепей или других средств усмирения, которые по своей природе являются унижающими достоинство или болезненными, должно быть запрещено.

2. Другие средства усмирения следует использовать, если это разрешено законом, лишь в следующих обстоятельствах:

а) для предотвращения побегов во время перевозки при условии, что заключенные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебным или административным органом;

б) по приказу директора тюремного учреждения, если другие меры контроля оказываются недейственными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях директор немедленно предупреждает врача или других квалифицированных медицинских специалистов и представляет доклад вышестоящему административному органу.

Правило 48

1. Если использование средств усмирения разрешено в соответствии с пунктом 2 правила 47, применяются следующие принципы:

а) средства усмирения должны использоваться только в тех случаях, когда менее жесткие формы контроля оказываются недейственными для устранения рисков, связанных с перемещением без каких-либо ограничений;

б) метод усмирения должен быть наименее жестким из тех, что необходимы и разумно приемлемы для контроля за перемещением заключенного, с учетом уровня и характера возникающих рисков;

в) средства усмирения должны использоваться только в течение необходимого времени, и они должны быть сняты как можно скорее после того, как риски, связанные с перемещением без каких-либо ограничений, перестают существовать.

2. Средства усмирения никогда не должны применяться к женщинам во время родовых схваток, при родах и сразу после родов.

Правило 49

Тюремной администрации следует стремиться получить доступ к методам контроля, которые устраняют необходимость использования средств усмирения или снижают их жесткий характер, а также обеспечивать профессиональную подготовку в их использовании.

Обыски заключенных и камер

Правило 50

Законодательство и нормативно-правовые акты, регулирующие обыски заключенных и камер, должны соответствовать международно-правовым обязательствам и учитывать международные стандарты и нормы, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности в соответствующем тюремном учреждении. Обыски проводятся таким образом, чтобы обеспечивать уважение человеческого достоинства и неприкосновенности частной жизни обыскиваемого лица, а также соблюдение принципов соразмерности, законности и необходимости.

Правило 51

Обыски не должны использоваться в целях запугивания, устрашения или неоправданного посягательства на неприкосновенность частной жизни заключенного. Для целей подотчетности тюремная администрация должна хранить соответствующие отчеты об обысках, в частности об обысках с полным раздеванием и обследованием полостей тела и обысках камер, а также указываются причины проведения этих обысков, информация о проводивших их лицах и результаты обысков.

Правило 52

1. Интрузивные обыски, в том числе обыски с полным раздеванием и обследованием полостей тела, должны проводиться только в случае крайней необходимости. Тюремной администрации рекомендуется разрабатывать и использовать соответствующие альтернативные методы проведения обысков, не связанные с интрузивными формами обысков. Интрузивные обыски проводятся при закрытых дверях и осуществляются прошедшим подготовку персоналом того же пола, что и заключенный.

2. Обыски с обследованием полостей тела осуществляются только квалифицированными медицинскими специалистами, которые не несут главную ответственность за обеспечение ухода за заключенными, или персоналом, прошедшим,

как минимум, надлежащую подготовку у медицинских специалистов по вопросам соблюдения стандартов гигиены, охраны здоровья и безопасности.

Правило 53

Заключенные должны иметь доступ к документам, относящимся к производству по их делу, или им должно быть разрешено иметь в своем распоряжении такие документы без доступа со стороны тюремной администрации.

Информирование заключенных и представление ими жалоб Правило 54

При принятии в тюрьму каждому заключенному следует незамедлительно предоставлять письменную информацию, касающуюся:

- a) тюремного законодательства и действующих правил внутреннего распорядка тюремного учреждения;
- b) его прав, включая разрешенные методы получения информации, доступ к юридическим консультациям, в том числе через систему оказания юридической помощи, а также процедур подачи заявлений или жалоб;
- c) его обязанностей, включая применимые дисциплинарные меры взыскания;
- d) всех других вопросов, необходимых для того, чтобы дать заключенному возможность приспособиться к условиям жизни в тюремном учреждении.

Правило 55

1. Информация, упомянутая в правиле 54, должна быть предоставлена на наиболее широко используемых языках в соответствии с потребностями тюремного контингента. Если заключенный не понимает ни одного из этих языков, необходимо предоставить помощь переводчика.

2. Неграмотных заключенных следует информировать в устном порядке. Заключенным с теми или иными формами сенсорной инвалидности информацию следует предоставлять с учетом их потребностей.

3. Тюремная администрация должна вывешивать краткое изложение указанной информации на видном месте в помещениях общего пользования тюремного учреждения.

Правило 56

1. Каждый заключенный должен иметь возможность ежедневно обращаться к директору тюремного учреждения или уполномоченному им сотруднику с заявлениями или жалобами.

2. Должна предоставляться возможность обращаться с заявлениями или жалобами к тюремным инспекторам во время проведения ими инспекций. Заключенные должны иметь возможность говорить с инспектором или каким-либо другим сотрудником инспекции свободно и в условиях полной конфиденциальности в отсутствие директора или других сотрудников учреждения.

3. Каждый заключенный должен иметь возможность обращаться к центральным органам тюремного управления и судебным или иным компетентным органам, включая те, что уполномочены пересматривать дело или принимать меры по исправлению положения, с заявлениями или жалобами по поводу обращения с ним, которые не должны подвергаться цензуре с точки зрения содержания.

4. Права, предусмотренные пунктами 1-3 настоящего правила, должны распространяться и на адвоката заключенного. В тех случаях, когда ни у заключенного, ни

у его адвоката нет возможности осуществить такие права, это может сделать один из членов семьи заключенного или любое другое лицо, знакомое с обстоятельствами дела.

Правило 57

1. Все заявления или жалобы подлежат срочному рассмотрению, и на них следует отвечать без каких-либо промедлений. В случае отклонения заявления или жалобы или в случае неоправданной задержки податель заявления или жалобы должен иметь право направить их в судебный или иной орган.

2. Должны быть предусмотрены гарантии для обеспечения заключенным возможности направлять заявления или жалобы безопасным и конфиденциальным путем, если податель заявления или жалобы просит об этом. Заключенный или иное лицо, упомянутое в пункте 4 правила 56, не должны подвергаться никакому риску мести, запугивания или иному негативному воздействию вследствие подачи заявления или жалобы.

3. Утверждения о пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания заключенных должны незамедлительно рассматриваться и становиться предметом срочного и беспристрастного расследования, проводимого независимым государственным органом в соответствии с пунктами 1 и 2 правила 71.

Контакты с внешним миром

Правило 58

1. Заключенным следует давать возможность общаться через регулярные промежутки времени и под должным надзором с их семьями или друзьями:

- а) посредством письменной переписки и с использованием, если есть такая возможность, телекоммуникационных, электронных, цифровых и иных средств; и
- б) в ходе свиданий.

2. В тех случаях, когда разрешены супружеские свидания, это право должно применяться без какой-либо дискриминации, и женщины-заключенные должны иметь возможность осуществлять это право наравне с мужчинами. Должны быть предусмотрены процедуры и выделяться помещения для обеспечения справедливого и равного доступа с должным учетом вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства.

Правило 59

Заключенные должны помещаться, по мере возможности, в тюремные учреждения, расположенные вблизи от их дома или места их социальной реабилитации.

Правило 60

1. Допуск посетителей в тюремное учреждение зависит от согласия посетителей подвергнуться досмотру. Посетитель может в любой момент изменить свое решение дать согласие, и в этом случае тюремная администрация может отказать в допуске.

2. Процедуры досмотра и допуска посетителей не должны быть унижительными и должны регулироваться принципами, которые должны носить как минимум такой же защитный характер, как и те, что изложены в правилах 50-52. Следует избегать обысков с обследованием полостей тела и никогда не проводить таких обысков в отношении детей.

Правило 61

1. Заключение должны предоставляться надлежащие возможности, время и условия для свиданий, общения и консультаций с адвокатом по своему собственному выбору или с лицом, предоставляющим юридическую помощь, без каких-либо задержек, вмешательства или цензуры и в условиях полной конфиденциальности по любому юридическому вопросу в соответствии с применимым внутренним законодательством. Консультации могут проводиться в поле зрения, но не в пределах слышимости тюремного персонала.

2. В тех случаях, когда заключенные не говорят на местном языке, тюремная администрация должна обеспечить доступ к услугам независимого квалифицированного переводчика.

3. Заключение должны иметь доступ к эффективной юридической помощи.

Правило 62

1. Иностранным гражданам, находящимся в заключении, следует обеспечивать разумную возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими представителями их страны.

2. Заключение, являющиеся гражданами стран, которые не имеют дипломатического или консульского представительства в данном государстве, а также беженцы и лица, не имеющие гражданства, должны иметь возможность поддерживать связь с дипломатическими представителями государства, взявшего на себя охрану их интересов, или же с любым национальным или международным органом, занимающимся их защитой.

Правило 63

До сведения заключенных следует регулярно доводить наиболее важные новости, позволяя им читать газеты, журналы или особые тюремные издания, слушать радио и присутствовать на лекциях, или же при помощи любых других средств, допускаемых и контролируемых органами тюремной администрации.

Книги

Правило 64

Каждое тюремное учреждение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных и содержащую книги как развлекательного, так и образовательного содержания. Всех заключенных следует поощрять к пользованию библиотекой.

Религия

Правило 65

1. Если в тюремном учреждении находится достаточное число заключенных, принадлежащих к одному и тому же вероисповеданию, следует назначать квалифицированного служителя данного культа или разрешать ему отправлять там соответствующие обряды. Если число таких заключенных достаточно велико и имеются соответствующие возможности, такого служителя следует назначать на постоянной основе.

2. Квалифицированный служитель культа, назначаемый или допускаемый в тюремное учреждение на основе пункта 1 настоящего правила, должен иметь возможность регулярно отправлять религиозные обряды и в отведенное для этого время периодически посещать наедине заключенных, принадлежащих к его вероисповеданию, для бесед на религиозные темы.

3. Заключение нельзя лишать возможности доступа к квалифицированным представителям любого вероисповедания. С другой стороны, если заключенный возражает против посещения служителем культа, к его позиции следует относиться с полным уважением.

Правило 66

В пределах практической возможности каждому заключенному должно быть разрешено удовлетворять свои религиозные потребности, участвуя в религиозных обрядах в стенах тюремного учреждения и имея в своем распоряжении религиозные писания, свойственные его вероисповеданию.

Хранение имущества заключенных

Правило 67

1. Деньги, ценные предметы, одежда и другие вещи, которые заключенный не имеет права держать при себе согласно действующим в тюремном учреждении правилам, сдаются на хранение при его приеме в тюремное учреждение. Перечень такого имущества подписывается заключенным. Следует принимать меры к тому, чтобы оно хранилось в хорошем состоянии.

2. При освобождении заключенного все принадлежащее ему имущество и деньги подлежат возвращению, за исключением сумм, которые ему было разрешено потратить, вещей, которые ему было позволено отправить за пределы тюремного учреждения, или же одежды, которую было сочтено необходимым уничтожить по санитарным соображениям. Заключенный расписывается в получении принадлежащих ему денег и вещей.

3. Это же относится и к любым деньгам и вещам, получаемым заключенным во время его пребывания в данном учреждении.

4. Если заключенный имеет при себе лекарства или медикаменты, решение о том, как с ними поступать, принимается врачом или другим квалифицированным медицинским работником.

Уведомления

Правило 68

Каждый заключенный должен иметь право, а также возможность и средства немедленно уведомить свою семью или любое другое лицо, назначенное в качестве лица для связи, о своем заключении, о своем переводе в другое учреждение и о любом серьезном заболевании или телесном повреждении. Предоставление персональной информации заключенных регулируется внутренним законодательством.

Правило 69

В случае смерти заключенного директор тюремного учреждения немедленно уведомляет об этом ближайшего родственника заключенного или лицо для связи в чрезвычайной ситуации. Лица, указанные самим заключенным для целей получения информации о его здоровье, уведомляются директором о серьезном заболевании, телесном повреждении или переводе заключенного в медицинское учреждение. Необходимо уважать явно выраженную просьбу заключенного не уведомлять супругу или супруга или ближайшего родственника в случае болезни или телесного повреждения.

Правило 70

Тюремная администрация немедленно уведомляет заключенного о серьезном заболевании или смерти близкого родственника или какого-либо другого значимого лица. Если позволяют обстоятельства, заключенному следует разрешать посетить - либо под охраной, либо самостоятельно - близкого родственника или другое значимое лицо в случае критического заболевания этих лиц или присутствовать на похоронах близкого родственника или другого значимого лица.

Расследования

Правило 71

1. Независимо от начала внутреннего расследования директор тюремного учреждения немедленно уведомляет о любом случае смерти, исчезновения или тяжкого телесного повреждения в заключении судебный или иной компетентный орган, который не зависит от тюремной администрации и которому поручено проводить срочное, беспристрастное и эффективное расследование обстоятельств и причин таких случаев. Тюремная администрация должна в полной мере сотрудничать с этим органом и обеспечивать сохранность всех доказательств.

2. Указанное в пункте 1 настоящего правила обязательство в равной мере применимо во всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что в тюремном учреждении имели место акты пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, независимо от того, была ли получена официальная жалоба.

3. Если имеются разумные основания полагать, что имели место акты, упомянутые в пункте 2 настоящего правила, немедленно принимаются меры к тому, чтобы все потенциально причастные лица не были никоим образом связаны с расследованием и не имели никаких контактов со свидетелями, потерпевшим или семьей потерпевшего.

Правило 72

Тюремная администрация должна относиться к телу скончавшегося заключенного достойно и с уважением. Тело скончавшегося заключенного должно быть возвращено его ближайшим родственникам в разумно кратчайшие сроки и самое позднее по завершении расследования. Тюремная администрация должна содействовать проведению похорон с учетом культурных традиций, если нет другой ответственной стороны, желающей или способной сделать это, и должна хранить все материалы по данному вопросу.

Перемещение заключенных

Правило 73

1. Когда заключенные направляются в место их заключения или переводятся из одного места заключения в другое, их следует в максимальной степени укрывать от посторонних взглядов и принимать все меры для того, чтобы защитить их от оскорблений, проявлений любопытства и любых видов огласки.

2. Перевозка заключенных в условиях недостаточной вентиляции или освещения или же в любых других физически излишне тяжелых условиях подлежит запрещению.

3. Заключенные перевозятся за счет тюремной администрации, причем их перевозка должна осуществляться в одинаковых для всех условиях.

Персонал учреждений

Правило 74

1. Тюремная администрация должна заботиться о тщательном отборе персонала всех категорий, ибо надлежащее управление тюремным учреждением зависит от добросовестности, гуманности, компетентности и личных качеств этих сотрудников.

2. Тюремная администрация должна неустанно прививать своим сотрудникам и общественности в целом убеждение в том, что эта работа имеет большое общественное значение. Для укрепления этого убеждения она должна использовать возможности общественной информации.

3. Для достижения вышеуказанных целей сотрудников следует назначать на полное рабочее время в качестве специализированного тюремного персонала, пользующегося статусом государственных служащих и имеющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы и физической способности выполнять возлагаемые на них задачи. Их заработная плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привлекать и удерживать на этой работе способных заниматься ею мужчин и женщин. Принимая во внимание исключительно трудные условия данной работы, этим людям следует обеспечивать соответствующие льготы и условия труда.

Правило 75

1. Весь тюремный персонал должен быть достаточно образованным и должен иметь возможность и средства профессионально выполнять свои обязанности.

2. Перед поступлением на работу все сотрудники должны пройти подготовку с учетом общих и конкретных обязанностей тюремного персонала, которая должна отражать современную обоснованную наилучшую практику в уголовно-правовых науках. На работу в тюремных учреждениях должны приниматься только те кандидаты, которые успешно сдали теоретические и практические экзамены в конце такого обучения.

3. Тюремная администрация должна постоянно организовывать учебные курсы без отрыва от работы с целью поддержания и повышения знаний и профессиональной квалификации своих сотрудников после поступления на работу и в ходе всей их дальнейшей деятельности.

Правило 76

1. Подготовка, о которой говорится в пункте 2 правила 75, должна включать, как минимум, обучение по следующим вопросам:

а) соответствующее национальное законодательство, нормативно-правовые акты и политика, а также применимые международные и региональные документы, положениями которых должен руководствоваться тюремный персонал в своей работе и контактах с заключенными;

б) права и обязанности тюремного персонала при осуществлении им своих функций, включая уважение человеческого достоинства всех заключенных, и запрещенные виды поведения, в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;

с) охрана и безопасность, включая концепцию динамической безопасности, применение силы и средств усмирения и обращение с агрессивными правонарушителями, с должным учетом предупредительных методов и методов разрядки ситуации, таких как переговоры и посредничество;

д) оказание первой помощи, психосоциальные потребности заключенных и соответствующая динамика в тюремных условиях, а также социальная помощь и содействие, в том числе раннее выявление проблем с психическим здоровьем.

2. Сотрудники тюремных учреждений, которые отвечают за работу с определенными категориями заключенных или которым поручено выполнение специализированных функций, проходят подготовку, в ходе которой соответствующим вопросам уделяется особое внимание.

Правило 77

Все сотрудники тюремных учреждений всегда должны вести себя и выполнять свои обязанности так, чтобы служить примером для заключенных и завоевывать их уважение.

Правило 78

1. По мере возможности тюремный персонал должен включать достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и преподаватели ремесленных дисциплин.

2. Социальных работников, учителей и преподавателей ремесленных дисциплин следует назначать в качестве постоянных сотрудников, не исключая, однако, и работу лиц, работающих неполный рабочий день, или же добровольных работников.

Правило 79

1. На должность директоров тюремных учреждений следует назначать лиц, достаточно квалифицированных в силу их характера, административных способностей, надлежащей подготовки и опыта.

2. Директор тюремного учреждения должен посвящать все свое время выполнению служебных обязанностей и должен работать на полной рабочей ставке. Он должен проживать либо на территории вверенного ему тюремного учреждения, либо в непосредственной близости от него.

3. Когда на одного и того же директора возлагается управление двумя или несколькими тюремными учреждениями, он обязан посещать каждое из них в достаточно короткие промежутки времени. Руководство каждым из этих учреждений следует возлагать на проживающего на месте ответственного сотрудника.

Правило 80

1. Директор, его заместитель и большинство других сотрудников тюремного учреждения должны знать язык, на котором говорят большинство заключенных, или же язык, понятный для большинства из них.

2. Там, где это необходимо, следует пользоваться услугами компетентного переводчика.

Правило 81

1. В тюремных учреждениях, где содержатся как мужчины, так и женщины, женское отделение должно находиться в ведении ответственного сотрудника женского пола, в руках которой должны находиться ключи, открывающие до ступ к данному отделению.

2. Ни один сотрудник мужского пола не допускается в женское отделение, если только он не сопровождается сотрудником женского пола.

3. Заботу о находящихся в заключении женщинах и надзор над ними следует возлагать только на сотрудников женского пола. Это не должно, однако, мешать сотрудникам мужского пола, в частности врачам и учителям, выполнять свои профессиональные обязанности в женских исправительных учреждениях или отведенных для женщин отделениях тюремных учреждений.

Правило 82

1. В своих отношениях с заключенными тюремный персонал имеет право прибегать к силе только в случае самозащиты или в случае попыток к бегству, равно как и в случаях активного или пассивного противодействия приказам, основанным на законодательстве и нормативно-правовых актах. Прибегающие к силе сотрудники обязаны оставаться в пределах необходимого и немедленно сообщать о такого рода инцидентах директору тюремного учреждения.

2. Следует обеспечивать специальную физическую подготовку сотрудников тюремных учреждений, позволяющую им усмирять проявляющих агрессивные намерения заключенных.

3. Сотрудники тюремных учреждений, находящиеся при выполнении своих обязанностей в непосредственном контакте с заключенными, не должны носить оружия, кроме как в исключительных случаях. Кроме того, право носить оружие должны иметь только сотрудники тюремного учреждения, прошедшие соответствующую подготовку.

Внутренние инспекции и внешние проверки

Правило 83

1. Должна существовать двойная система регулярных инспекций тюремных учреждений и пенитенциарных служб:

а) внутренние или административные инспекции, проводимые центральными органами тюремного управления;

б) внешние проверки, проводимые независимым от тюремной администрации органом, которым может быть компетентный международный или региональный орган.

2. В обоих случаях цель инспекций должна заключаться в том, чтобы удостовериться, что управление тюремными учреждениями осуществляется в соответствии с действующими законами, нормативно-правовыми актами, политикой и процедурами, что их работа соответствует задачам, поставленным перед пенитенциарными и исправительными службами, и что права заключенных защищены.

Правило 84

1. Инспекторы должны иметь право:

а) получать доступ ко всей информации о числе заключенных в местах содержания под стражей и о количестве таких мест и их местонахождении, а также ко всей информации, касающейся обращения с заключенными, включая их учетные документы и условия содержания под стражей;

б) беспрепятственно выбирать тюремные учреждения, которые они желают посетить, в том числе путем проведения незапланированных инспекций по своей собственной инициативе, и заключенных, с которыми они желают побеседовать;

с) проводить в ходе посещений беседы с заключенными и тюремным персоналом без свидетелей и в условиях полной конфиденциальности;

д) давать рекомендации тюремной администрации и другим компетентным органам.

2. В состав групп внешней проверки должны входить квалифицированные и опытные инспекторы, назначаемые компетентным органом, в том числе медицинские специалисты. Должное внимание следует уделять сбалансированному представительству мужчин и женщин.

Правило 85

1. По результатам каждой инспекции должен представляться письменный отчет в компетентный орган. Надлежащее внимание следует уделять обнародованию отчетов по

результатам внешних проверок, за исключением каких-либо персональных данных о заключенных, если они не дали своего явно выраженного согласия.

2. Тюремная администрация или другие компетентные органы, в зависимости от обстоятельств, должны в течение разумного срока указать, будут ли они выполнять рекомендации по итогам внешней проверки.

II. Правила, применимые к особым категориям

A. Осужденные заключенные

Руководящие принципы

Правило 86

Излагаемые ниже руководящие принципы отражают дух, в котором следует управлять пенитенциарными учреждениями, и цели, к осуществлению которых эти учреждения должны стремиться, исходя из предварительного замечания 1 настоящих правил.

Правило 87

Желательно, чтобы перед завершением отбытия срока наказания принимались меры к постепенному возвращению заключенного к жизни в обществе. Этой цели можно добиться с учетом особенностей каждого правонарушителя, вводя особый режим для освобождаемых либо в самом тюремном учреждении, либо в каком-нибудь другом учреждении или же освобождая заключенных на испытательный срок, в течение которого они все же остаются под надзором, при условии, что такой надзор не возлагается на полицейские власти и сочетается с эффективной социальной помощью.

Правило 88

1. В обращении с заключенными следует подчеркивать не их исключение из общества, а то обстоятельство, что они продолжают оставаться его членами. Общественные организации следует, поэтому, привлекать всюду там, где это возможно, к сотрудничеству с тюремным персоналом в целях возвращения заключенных к жизни в обществе.

2. При каждом тюремном учреждении следует иметь социальных работников, заботящихся о поддержании и укреплении желательных отношений заключенного с его семьей и могущими принести ему пользу социальными организациями. Следует принимать меры для того, чтобы заключенные могли сохранять за собой максимум совместимых с законом и условиями их приговора прав в области их гражданских интересов, социального обеспечения и других социальных льгот.

Правило 89

1. Проведение в жизнь этих принципов требует индивидуального подхода к заключенным, а, следовательно, и наличия гибкой системы классификации их по группам. Поэтому желательно, чтобы такие группы помещались в отдельных тюремных учреждениях, подходящих для работы с каждой из них.

2. В таких тюремных учреждениях необязательно принимать одинаковые меры охраны для каждой группы. Желательно также градуировать строгость этих мер в зависимости от группы. Наиболее благоприятные условия перевоспитания тщательно отбираемых заключенных существуют в открытых тюремных учреждениях, где упор делается не на физические средства предотвращения побегов, а на самодисциплину.

3. Желательно, чтобы число содержащихся в закрытых тюремных учреждениях заключенных было не слишком велико для того, чтобы к ним можно было применять индивидуальный подход. В некоторых странах считается, что численность контингента в таких тюремных учреждениях не должен превышать 500 человек. В открытых тюремных учреждениях следует содержать как можно меньше заключенных.

4. С другой стороны, тюрьмы должны иметь достаточные размеры для того, чтобы в них можно было обеспечивать должные возможности и обслуживание.

Правило 90

Обязанности общества не прекращаются с освобождением заключенного. Поэтому необходимо иметь государственные или частные органы, способные проявлять действенную заботу об освобождаемых заключенных, борясь с предрассудками, жертвами которых они являются, и помогая им вновь включиться в жизнь общества.

Обращение с заключенными

Правило 91

В обращении с лицами, приговоренными к тюремному заключению или другой подобной мере наказания, следует стремиться, учитывая продолжительность отбываемого ими срока, прививать им желание подчиняться законам и обеспечивать свое существование после освобождения, а также помогать им приспособиться к новой жизни. Обращение с ними должно укреплять в них чувство собственного достоинства и сознание своей ответственности.

Правило 92

1. С этой целью следует принимать все подходящие для этого меры, включая религиозное обслуживание в странах, где это возможно, обучение, профессиональную подготовку и ориентацию, изучение конкретных социальных случаев, консультации в области трудоустройства, физическое воспитание и укрепление характера, принимая во внимание индивидуальные потребности каждого заключенного, его социальное и преступное прошлое, его физические и умственные способности и возможности, его темперамент, продолжительность срока его заключения и его возможности после освобождения.

2. В отношении каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, директор тюремного учреждения должен получать как можно скорее после его приема исчерпывающие сведения по вопросам, перечисленным в пункте 1 настоящего правила. Эти сведения должны всегда содержать доклад врача или другого квалифицированного медицинского специалиста о физическом и психическом состоянии заключенного.

3. Эти доклады и другие касающиеся заключенного документы должны подшиваться к его личному делу. Дело следует пополнять всеми новыми сведениями и хранить его так, чтобы соответствующие сотрудники могли в случае надобности обращаться к нему.

Классификация и индивидуализация

Правило 93

1. Целями классификации являются:

а) отделение заключенных от тех, кто в силу своего преступного прошлого или своих черт характера грозит оказать на них плохое влияние;

б) разделение заключенных на категории, облегчающее работу с ними в целях их возвращения к жизни в обществе.

2. Работу с разными категориями заключенных следует вести по мере возможности в разных тюремных учреждениях или же в разных отделениях одного и того же тюремного учреждения.

Правило 94

В кратчайший срок после приема каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, и на основе изучения его характера следует разрабатывать программу работы с ним исходя из полученных сведений о его индивидуальных потребностях, способностях и склонностях.

Льготы

Правило 95

В каждом тюремном учреждении следует иметь систему льгот и разрабатывать различные методы обращения с разными категориями заключенных, чтобы поощрять их к хорошему поведению, развивать в них чувство ответственности, прививать им интерес к их перевоспитанию и добиваться их сотрудничества.

Работа

Правило 96

1. Осужденные заключенные должны иметь возможность работать и/ или принимать активное участие в своей реабилитации при условии установления врачом или другими квалифицированными медицинскими специалистами их физической и психической пригодности.

2. На заключенных следует возлагать полезную работу, достаточную для того, чтобы заполнить нормальный рабочий день.

Правило 97

1. Труд заключенных не должен приносить им страданий.

2. Заключенные не должны содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

3. Ни один заключенный не обязан работать ради личной или частной выгоды кого-либо из тюремного персонала.

Правило 98

1. Обеспечиваемая заключенным работа должна быть, по мере возможности, такой, чтобы повышать или давать им квалификацию, позволяющую им заняться честным трудом после освобождения.

2. Заключенных, способных извлечь из этого пользу, особенно малолетних, следует обучать полезным ремеслам.

3. Заключенные должны иметь возможность выполнять работу по своему выбору, если это совместимо с правильным выбором ремесла и требованиями администрации и дисциплины в соответствующем учреждении.

Правило 99

1. Организация и методы работы в тюремных учреждениях должны быть максимально приближены к тем, которые приняты за их стенами, чтобы заключенные приучались таким образом к условиям труда на свободе.

2. Тем не менее, интересы заключенных и их профессиональную подготовку не следует подчинять соображениям получения финансовой прибыли от тюремного производства.

Правило 100

1. Руководство промышленным и сельскохозяйственным производством в исправительных учреждениях лучше всего возлагать на тюремную администрацию, а не на частных подрядчиков.

2. Заключение, выполняющие работу, не контролируруемую тюремной администрацией, должны находиться под постоянным наблюдением сотрудников тюремных учреждений. За исключением случаев, когда заключенные выполняют работу для других правительственных учреждений, работодатели должны выплачивать тюремной администрации полные ставки заработной платы, полагающейся за соответствующую работу, учитывая при этом производительность труда заключенных.

Правило 101

1. Правила, касающиеся безопасности и охраны здоровья свободных рабочих, должны применяться и в тюремных учреждениях.

2. В случае увечья на производстве или профессиональных заболеваний заключенным следует выплачивать компенсацию. Условия этой компенсации должны быть не менее благоприятными, чем условия компенсации, предусмотренные законом для свободных рабочих.

Правило 102

1. Максимальная продолжительность рабочего дня или недели устанавливается законодательством или на основе административных постановлений, с учетом местных правил или обычаев в области условий труда свободных рабочих.

2. Рабочее время следует распределять таким образом, чтобы заключенные имели по крайней мере один день отдыха в неделю и располагали временем, достаточным для учебы и других видов деятельности, необходимых для их перевоспитания.

Правило 103

1. За свой труд заключенные должны получать справедливое вознаграждение в рамках соответствующей системы.

2. В соответствии с этой системой заключенные должны иметь возможность расходовать по крайней мере часть заработанных ими денег на приобретение дозволенных предметов личного обихода и посылать часть своих заработков семье.

3. Эта система должна также предусматривать, что часть заработанных заключенным денег остается на хранении тюремной администрации, которая передает ему эти сбережения в момент его освобождения.

Образование и отдых

Правило 104

1. Всем заключенным, способным извлечь из этого пользу, следует обеспечивать возможность дальнейшего образования, включая религиозное воспитание в странах, где таковое допускается. Обучение неграмотных заключенных и малолетних заключенных следует считать обязательным, и тюремная администрация должна обращать на него особое внимание.

2. Обучение заключенных следует по мере возможности увязывать с действующей в стране системой образования, с тем чтобы освобожденные заключенные могли учиться и далее без затруднений.

Правило 105

Во всех тюремных учреждениях заключенным следует обеспечивать возможности отдыха и культурной деятельности в интересах их физического и психического здоровья.

Социальные связи и опека после освобождения

Правило 106

Особое внимание следует уделять поддержанию и укреплению связей между заключенным и его семьей, которые представляются желательными и служат интересам обеих сторон.

Правило 107

С самого начала отбывания срока заключения следует думать о будущем заключенного, которое ждет его после освобождения. К этому его следует поощрять, а также помогать ему поддерживать и укреплять связи с лицами или учреждениями, находящимися за стенами тюрьмы, которые способны содействовать его включению в жизнь общества и защитить наилучшие интересы его семьи.

Правило 108

1. Правительственные или другие службы и организации, помогающие освобожденным заключенным находить свое место в обществе, следует - там, где это возможно и необходимо - заботиться о том, чтобы такие заключенные получали необходимые документы и удостоверения личности, находили подходящее жилье и работу, имели подходящую и достаточную для данного климата и времени года одежду и располагали средствами, достаточными для проезда на место их назначения и для жизни в течение периода, непосредственно следующего за их освобождением.

2. Аккредитованные представители таких организаций должны иметь необходимую возможность посещать тюремные учреждения и заключенных в них лиц. С ними следует консультироваться о перспективах дальнейшей жизни заключенных с самого начала срока их заключения.

3. Желательно, чтобы деятельность такого рода организаций проводилась на основе централизации или координации в пределах возможного, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное использование их работы.

В. Заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья

Правило 109

1. Заключенных, которые сочтены не несущими уголовную ответственность или у которых позднее диагностированы серьезные психические заболевания и/или тяжелое состояние здоровья, для которых дальнейшее пребывание в тюремных условиях будет означать ухудшение их состояния, не следует содержать в тюремных учреждениях, и следует принимать меры для их возможного скорейшего перевода в психиатрические клиники.

2. В случае необходимости другие заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья могут наблюдаться и проходить лечение в специализированных учреждениях под надзором квалифицированных медицинских специалистов.

3. Медицинская служба должна обеспечивать психиатрическое лечение всех других нуждающихся в таком лечении заключенных.

Правило 110

По договоренности с компетентными учреждениями желательно принимать, если это оказывается необходимым, меры для того, чтобы обеспечивать психиатрический уход за освобожденными заключенными, равно как и социально-психиатрическую опеку над ними.

С. Лица, находящиеся под арестом или ожидающие суда

Правило 111

1. Лица, арестованные или находящиеся в заключении по обвинению в уголовном преступлении и содержащиеся либо в полицейских участках, либо в тюремных учреждениях (следственных изоляторах), но еще не вызванные в суд и не осужденные, называются в нижеследующих правилах "подследственными" заключенными.

2. Подследственные заключенные считаются невиновными, и с ними следует обращаться соответственно.

3. Без ущерба для соблюдения норм закона, касающихся защиты свободы личности или предписывающих процедуру обращения с подследственными заключенными, к этим заключенным следует применять особый режим, который излагается в следующих правилах, и только основные требования этого режима описываются ниже.

Правило 112

1. Подследственных заключенных следует содержать отдельно от осужденных.

2. Молодых заключенных, находящихся под следствием, следует содержать отдельно от взрослых и в принципе в отдельных учреждениях.

Правило 113

На ночь подследственных заключенных следует размещать по одному в отдельных помещениях, учитывая, однако, местные особенности, объясняющиеся климатическими условиями.

Правило 114

Когда это не нарушает принятого в соответствующем учреждении порядка, подследственным заключенным можно разрешать, если они того желают, получать пищу со стороны за их собственный счет, либо через органы тюремной администрации, либо через членов их семей или друзей. В противном случае питание заключенного обеспечивает администрация.

Правило 115

Подследственные заключенные имеют право носить собственную одежду, при условии, что она содержится в чистоте и имеет пристойный характер. Если же заключенный, находящийся под следствием, носит тюремное обмундирование, оно должно отличаться от обмундирования осужденных.

Правило 116

Подследственным заключенным всегда следует предоставлять возможность трудиться, однако работа им в обязанность не вменяется. Если такой заключенный решает работать, его труд должен оплачиваться.

Правило 117

Все подследственные заключенные должны иметь возможность приобретать на собственные средства или за счет третьих лиц книги, газеты, письменные принадлежности и другие предметы, позволяющие им проводить время, при условии, что они совместимы с интересами отправления правосудия, требованиями безопасности и принятого порядка в соответствующем учреждении.

Правило 118

Подследственным заключенным следует разрешать пользоваться во время их пребывания в тюрьме услугами их собственного врача или зубного врача, если просьба об этом представляется оправданной и если они в состоянии покрывать связанные с этим расходы.

Правило 119

1. Каждый подследственный заключенный имеет право быть срочно проинформированным о причинах его задержания и о любых предъявляемых ему обвинениях.

2. Если у подследственного заключенного нет адвоката по своему собственному выбору, у него должно быть право на адвоката, назначенного ему судебным или иным органом во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, и без внесения подследственным заключенным какой-либо платы, если он не располагает достаточными денежными средствами. Отказ в доступе к адвокату должен незамедлительно рассматриваться независимым органом.

Правило 120

1. Права и условия, регулирующие доступ подследственного заключенного к своему адвокату или лицу, предоставляющему юридическую помощь, в целях своей защиты, регулируются теми же принципами, что и принципы, указанные в правиле 61.

2. Подследственному заключенному должны предоставляться по его требованию письменные принадлежности для подготовки документов, связанных с его защитой, в том числе конфиденциальных инструкций для его адвоката или лица, предоставляющего юридическую помощь.

D. Заключенные по гражданским делам

Правило 121

В странах, где закон разрешает заключение за невыполнение долговых обязательств или же по распоряжению суда в связи с любыми другими неуголовными делами, лица, заключенные в таком порядке, не следует подвергать более значительным ограничениям или более строгому обращению, чем те, которые необходимы для надежного надзора и поддержания должного порядка. Обращение с такого рода лицами должно быть не менее мягким, чем обращение с подследственными заключенными, с той только разницей, однако что их труд может быть обязательным.

Е. Лица, арестованные или подвергнутые содержанию под стражей без предъявления обвинения

Правило 122

Без ущерба для положений статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах лицам, арестованным или подвергнутым содержанию под стражей без предъявления обвинения, предоставляется та же защита, какая предоставлена лицам по части I и разделу C части II настоящих правил. Соответствующие положения раздела A части II настоящих правил также применимы в тех случаях, когда их применение может принести пользу этой особой группе лиц, помещенных под стражу, при условии, что не будут приниматься меры, подразумевающие, что методы исправления или перевоспитания применимы в отношении лиц, не осужденных за какое-либо уголовное преступление.

2. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) (Приняты 29.11.1985 Резолюцией 40/33 на 96-ом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи ООН)

Часть первая. Общие принципы

1. Основные цели

1.1 Государства-участники должны стремиться, в соответствии со своими общими интересами, способствовать благополучию несовершеннолетнего и его или ее семьи.

1.2 Государства-члены должны стремиться к созданию условий, позволяющих обеспечить содержательную жизнь подростка в обществе, которая, в тот период жизни, когда она или он наиболее склонны к неправильному поведению, будет благоприятствовать процессу развития личности и получения образования, в максимальной степени свободному от возможности совершения преступлений и правонарушений.

1.3 Следует уделять достаточное внимание осуществлению позитивных мер, предполагающих полную мобилизацию всех возможных ресурсов, включая семью, добровольцев и другие группы общества, а также школы и другие общественные институты, с целью содействия благополучию подростка, с тем чтобы сократить необходимость вмешательства со стороны закона, и эффективного, справедливого и гуманного обращения с подростком, находящимся в конфликте с законом.

1.4 Правосудие в отношении несовершеннолетних должно являться составной частью процесса национального развития каждой страны в рамках всестороннего обеспечения социальной справедливости для всех несовершеннолетних, одновременно содействуя таким образом защите молодежи и поддержанию мирного порядка в обществе.

1.5 Настоящие Правила будут осуществляться в контексте экономических, социальных и культурных условий, существующих в каждом государстве-члене.

1.6 Следует систематически развивать и координировать службы правосудия в отношении несовершеннолетних в целях повышения и поддержания на должном уровне квалификации персонала этих служб, включая их методы, подходы и отношение.

Комментарий

Эти широкие основные цели касаются всеобъемлющей социальной политики в целом и направлены на оказание максимального содействия обеспечению благополучия

несовершеннолетних, что сведет до минимума необходимость вмешательства со стороны системы правосудия в отношении несовершеннолетних и, в свою очередь, уменьшит ущерб, который может быть нанесен каким-либо вмешательством вообще. Такие меры заботы в отношении молодежи, принимаемые до совершения правонарушений, являются основным содержанием политики, направленной на устранение необходимости применения настоящих Правил.

В правилах 1.1–1.3 указано на важную роль, которую будет играть конструктивная социальная политика в отношении несовершеннолетних, в частности в предотвращении преступлений и правонарушений, совершаемых несовершеннолетними. В правиле 1.4 правосудие в отношении несовершеннолетних определяется как составная часть системы обеспечения социальной справедливости для несовершеннолетних, а в правиле 1.6 указывается на необходимость постоянного совершенствования системы правосудия в отношении несовершеннолетних, принимая одновременно меры для разработки прогрессивной социальной политики в отношении несовершеннолетних в целом и учитывая необходимость постоянного улучшения работы персонала этой системы.

Цель правила 1.5 заключается в том, чтобы отразить существующие в государствах-членах условия, от которых могут зависеть формы применения конкретных правил; эти формы неизбежно будут отличаться от форм, применяемых другими государствами.

2. Сфера применения Правил и используемые определения

2.1 Следующие Минимальные стандартные правила применяются к несовершеннолетним правонарушителям беспристрастно, без каких бы то ни было различий в отношении, например, расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

2.2 Для целей настоящих Правил государства-члены применяют следующие определения таким образом, чтобы это отвечало их соответствующим правовым системам и концепциям:

а) несовершеннолетним является ребенок или молодой человек, который в рамках существующей правовой системы может быть привлечен за правонарушение к ответственности в такой форме, которая отличается от формы ответственности, применимой к взрослому;

б) правонарушением является любой проступок (действие или бездействие), наказуемый по закону в рамках существующей правовой системы;

с) несовершеннолетним правонарушителем является ребенок или молодой человек, который подозревается в совершении правонарушения или, как установлено, совершил его.

2.3 В рамках каждой национальной юрисдикции следует предпринять усилия для принятия комплекса законов, правил и положений, которые относятся непосредственно к несовершеннолетним правонарушителям и учреждениям и органам, в функции которых входит отправление правосудия в отношении несовершеннолетних, и которые призваны:

а) удовлетворять различные потребности несовершеннолетних правонарушителей, защищая при этом их основные права;

б) удовлетворять потребности общества;

с) проводить в жизнь следующие правила неукоснительно и беспристрастно.

Комментарий

Минимальные стандартные правила специально сформулированы таким образом, чтобы они могли применяться в рамках различных правовых систем и в то же время устанавливать некоторые минимальные стандарты в обращении с несовершеннолетними правонарушителями при любом существующем определении несовершеннолетнего и при любой системе обращения с несовершеннолетним правонарушителем. Правила во всех случаях должны применяться беспристрастно и без каких-либо различий.

Поэтому в правиле 2.1 подчеркивается важность применения Правил беспристрастно и без каких бы то ни было различий. Это правило следует формулировке принципа 2 Декларации прав ребенка¹.

В правиле 2.2 дано определение понятий «несовершеннолетний» и «правонарушение» в качестве компонентов понятия «несовершеннолетний правонарушитель», являющегося основным предметом настоящих Минимальных стандартных правил (см., однако, также правила 3 и 4). Следует отметить, что возрастные пределы будут зависеть и будут прямо поставлены в зависимость от положений каждой правовой системы, тем самым полностью учитывая экономические, социальные, политические, культурные и правовые системы государств-членов. Поэтому понятие «несовершеннолетний» охватывает широкий возрастной диапазон от 7 до 18 лет или старше. Столь широкий диапазон представляется неизбежным ввиду многообразия национальных правовых систем и не умаляет значения настоящих Минимальных стандартных правил.

В правиле 2.3 говорится о необходимости разработки конкретного национального законодательства, направленного на оптимальное воплощение в жизнь настоящих Минимальных стандартных правил, как в законодательстве, так и на практике.

3. Расширение сферы применения Правил

3.1 Соответствующие положения Правил применяются не только к несовершеннолетним правонарушителям, но и к несовершеннолетним, которые могут быть привлечены к ответственности за любой конкретный поступок, не наказуемый в случае его совершения взрослым.

3.2 Следует прилагать усилия для распространения действия принципов, изложенных в Правилах, на всех несовершеннолетних, в отношении которых принимаются меры по социальному обеспечению и установлению опеки.

3.3 Следует прилагать также усилия для распространения действия принципов, изложенных в Правилах, на молодых совершеннолетних правонарушителей.

Комментарий

В правиле 3 предусматривается распространение действия средств защиты, предусмотренных в Минимальных стандартных правилах, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, на следующие случаи:

а) предусмотренные в различных национальных правовых системах так называемые «статусные нарушения», когда круг действий, рассматриваемых в качестве правонарушений для несовершеннолетних, шире, чем для взрослых (например, прогулы, плохое поведение в школе и в семье, появление в нетрезвом состоянии в общественных местах и т. д.) (правило 3.1);

б) принятие мер по социальному обеспечению несовершеннолетних и установлению опеки (правило 3.2);

в) процедуры обращения с молодыми совершеннолетними правонарушителями в зависимости, несомненно, от конкретного возрастного предела (правило 3.3).

Представляется оправданным распространение Правил на эти три категории. Правило 3.1 предусматривает минимальные гарантии в этих областях, а правило 3.2 рассматривается в качестве желательного шага в направлении более справедливого, равноправного и гуманного правосудия для всех несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом.

4. Возраст уголовной ответственности

4.1 В правовых системах, в которых признается понятие возраста уголовной ответственности для несовершеннолетних, нижний предел такого возраста не должен устанавливаться на слишком низком возрастном уровне, учитывая аспекты эмоциональной, духовной и интеллектуальной зрелости.

Комментарий

Минимальные пределы возраста уголовной ответственности весьма различны в зависимости от исторических и культурных особенностей. Использование современного подхода заключается в определении способности ребенка перенести связанные с уголовной ответственностью моральные и психологические аспекты, то есть в определении возможности привлечения ребенка, в силу индивидуальных особенностей его или ее восприятия и понимания, к ответственности за явно антиобщественное поведение. Если возрастной предел уголовной ответственности установлен на слишком низком уровне или вообще не установлен, понятие ответственности становится бессмысленным. В целом существует тесная взаимосвязь между понятием ответственности за правонарушение или преступное поведение и другими социальными правами и обязанностями (такими, как семейное положение, гражданское совершеннолетие и т. д.).

Поэтому следует приложить усилия для установления разумного низшего возрастного предела, который мог бы применяться в международном масштабе.

5. Цели правосудия в отношении несовершеннолетних

5.1 Система правосудия в отношении несовершеннолетних направлена в первую очередь на обеспечение благополучия несовершеннолетнего и обеспечение того, чтобы любые меры воздействия на несовершеннолетних правонарушителей были всегда соизмеримы как с особенностями личности правонарушителя, так и с обстоятельствами правонарушения.

Комментарий

В правиле 5 отражены две важнейшие цели отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Первой целью является содействие благополучию несовершеннолетнего. Это — главная цель тех правовых систем, в которых делами несовершеннолетних правонарушителей занимаются суды по семейным делам или административные власти, но в то же время благополучию несовершеннолетнего должно уделяться особое внимание и в тех правовых системах, которые придерживаются модели уголовного преследования, что поможет избежать чисто карательных санкций. (См. также правило 14.)

Второй целью является соблюдение «принципа соразмерности». Этот принцип широко известен как средство ограничения использования карательных санкций, выражающихся в основном в использовании принципа воздаяния по заслугам в соответствии с тяжестью правонарушения. Реакция на действия молодых правонарушителей должна основываться на учете не только тяжести правонарушения, но и особенностей личности. Индивидуальные особенности правонарушителя (например, социальный статус, положение в семье, ущерб, нанесенный правонарушителем, и прочие факторы, связанные с личностью правонарушителя) должны оказывать влияние на соразмерность ответных действий (например, принятие во внимание желания правонарушителя компенсировать ущерб, нанесенный жертве, или ее или его желание вести полноценную и полезную жизнь).

Аналогично, ответные действия, направленные на обеспечение благополучия молодого правонарушителя, могут выходить за рамки необходимого и тем самым наносить ущерб основным правам конкретного молодого человека, как это наблюдается в некоторых системах правосудия в отношении несовершеннолетних. В этом случае следует также обеспечить соразмерность ответных действий с учетом особенностей обстоятельств правонарушения и личности правонарушителя, а также жертвы.

По сути, в правиле 5 предусматриваются всего лишь справедливые ответные действия на любое конкретное правонарушение или преступление, совершаемое несовершеннолетним. Многообразие аспектов, которые сочетает в себе это правило, может способствовать применению двух подходов: новые и новаторские виды ответных действий столь же желательны, как и меры предосторожности в отношении любого

неоправданного расширения сети официального социального контроля над несовершеннолетними.

6. Объем дискреционных полномочий

6.1 В виду различных особых потребностей несовершеннолетних, а также многообразия имеющихся мер, следует предусмотреть соответствующий объем дискреционных полномочий на всех этапах судебного разбирательства и на различных уровнях отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе при расследовании, рассмотрении дела в суде, вынесении судебного решения и осуществлении контроля за выполнением судебных решений.

6.2 Вместе с тем следует прилагать усилия для обеспечения соответствующей отчетности на всех этапах и уровнях при осуществлении любых дискреционных правомочий.

6.3 Лица, использующие дискреционные полномочия, должны обладать соответствующей квалификацией или подготовкой для их благоразумного применения в соответствии со своими функциями и полномочиями.

Комментарий

В правилах 6.1, 6.2 и 6.3 охватывается несколько важных аспектов эффективного, справедливого и гуманного отправления правосудия в отношении несовершеннолетних: необходимость разрешить применение дискреционных полномочий на всех основных уровнях отправления правосудия, с тем чтобы принимающие решения лица могли действовать в зависимости от каждого конкретного случая; и необходимость предусмотреть меры контроля и противодействия для предотвращения случаев неправильного использования дискреционных полномочий и для защиты прав молодого правонарушителя. Подотчетность и профессионализм являются наиболее важными средствами ограничения широкого использования дискреционных полномочий. Таким образом, в данном случае подчеркивается значение профессиональных навыков и подготовки как ценных средств обеспечения благоразумного использования дискреционных полномочий в делах несовершеннолетних правонарушителей. (См. также правила 1.6 и 2.2.) В этом контексте подчеркивается значение разработки конкретных руководящих принципов использования дискреционных полномочий и обеспечения систем пересмотра дел, апелляций и т. п., с тем чтобы обеспечить проверку решений и подотчетность. Подобные механизмы конкретно не оговариваются ввиду определенных трудностей, связанных с их включением в международные Минимальные стандартные правила, в которых невозможно учесть все различия в системах правосудия.

7. Права несовершеннолетних

7.1 Основные процессуальные гарантии, такие, как презумпция невиновности, право быть поставленным в известность о предъявленном обвинении, право на отказ давать показания, право иметь адвоката, право на присутствие родителей или опекуна, право на очную ставку со свидетелями и их перекрестный допрос и право на апелляцию в вышестоящую инстанцию должны быть гарантированы на всех этапах судебного разбирательства.

Комментарий

В правиле 7.1 подчеркиваются некоторые важные аспекты, которые являются существенными элементами справедливого и беспристрастного суда и признаны на международном уровне в существующих документах о правах человека (см. также правило 14). Положение о презумпции невиновности, например, содержится также в статье 11 Всеобщей декларации прав человека² и в статье 14.2 Международного пакта о гражданских и политических правах³.

В правиле 14 и далее настоящих Минимальных стандартных правил конкретно определяются вопросы, которые являются важными, в частности, при рассмотрении в суде дел несовершеннолетних, а в правиле 7.1 в общем виде подтверждаются самые основные процессуальные гарантии.

8. Обеспечение конфиденциальности

8.1 Право несовершеннолетнего на конфиденциальность должно уважаться на всех этапах, чтобы избежать причинения ей или ему вреда из-за ненужной гласности или из-за ущерба репутации.

8.2 В принципе не должна публиковаться никакая информация, которая может привести к указанию на личность несовершеннолетнего правонарушителя.

Комментарий

В правиле 8 подчеркивается важность обеспечения права несовершеннолетнего на конфиденциальность. Молодежь особенно болезненно реагирует на нанесение ущерба репутации. Результаты криминологических исследований по вопросу о нанесении ущерба репутации свидетельствуют об отрицательных последствиях (различного рода), связанных с постоянным применением по отношению к молодым лицам таких определений, как «правонарушитель» или «преступник».

В правиле 8 подчеркивается также важность защиты несовершеннолетнего от негативных последствий опубликования в средствах массовой информации сообщений об их делах (например, имена подозреваемых или осужденных молодых правонарушителей). Интересы личности следует защищать и гарантировать, по крайней мере в принципе. (Общие положения, содержащиеся в правиле 8, конкретизируются далее в правиле 21.)

9. Защитительная оговорка

9.1 Ничто в настоящих Правилах не должно толковаться как исключаящее применение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций⁴, и других документов и стандартов в отношении прав человека, которые признаны международным сообществом и касаются защиты молодых лиц и заботы о них.

Комментарий

Правило 9 предназначено для устранения любого недопонимания при толковании и претворении в жизнь настоящих Правил в соответствии с принципами, содержащимися в соответствующих существующих или разрабатываемых международных документах и стандартах о правах человека, таких как Всеобщая декларация прав человека²; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³ и Международный пакт о гражданских и политических правах³; Декларация прав ребенка¹ и проект конвенции о правах ребенка⁵. Следует учитывать, что применение настоящих Правил не наносит ущерба никаким аналогичным международным документам, которые могут содержать положения, имеющие более широкую сферу применения⁴. (См. также правило 27.)

Часть вторая. Расследование и судебное разбирательство

10. Первоначальный контакт

10.1 При задержании несовершеннолетнего ее или его родители или опекуны немедленно ставятся в известность о таком задержании, а в случае невозможности такого немедленного уведомления, родители или опекуны ставятся в известность позднее в кратчайшие возможные сроки.

10.2 Судья или другое компетентное должностное лицо или орган незамедлительно рассматривают вопрос об освобождении.

10.3 Контакты между органами по обеспечению правопорядка и несовершеннолетним правонарушителем осуществляются таким образом, чтобы уважать правовой статус несовершеннолетнего, содействовать благополучию несовершеннолетнего и избегать причинения ей или ему ущерба, с должным учетом обстоятельств дела.

Комментарий

Правило 10.1 в принципе содержится в правиле 92 Минимальных стандартных правил обращения с заключеннымиб.

Вопрос об освобождении (правило 10.2) рассматривается незамедлительно судьей или другим компетентным должностным лицом. Под последним понимается любое лицо или учреждение в самом широком смысле этого понятия, включая органы общины или полицейские власти, имеющие полномочия на освобождение арестованного лица. (См. также Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 9.373.)

Правило 10.3 касается некоторых основных аспектов процедуры и поведения полицейских и других должностных лиц по обеспечению правопорядка в уголовных делах несовершеннолетних. Выражение «избегать причинения ущерба», по общему признанию, является весьма гибкой формулировкой и охватывает многие стороны возможных действий (например, грубые формы словесного обращения, физическое насилие, осуждение окружающих). Уже само участие в процессах правосудия в отношении несовершеннолетних может «причинять ущерб» несовершеннолетним, поэтому термин «избегать причинения ущерба» следует толковать широко как причинение прежде всего наименьшего ущерба несовершеннолетним, а также любого дополнительного или излишнего ущерба. Это особенно важно при первоначальном контакте с органами по обеспечению правопорядка, который может оказать весьма значительное влияние на отношение несовершеннолетнего к государству и обществу. Кроме того, успех любого дальнейшего вмешательства во многом зависит от подобных первоначальных контактов. При этом весьма важное значение имеет сострадание и мягкий, но требовательный подход.

11. Прекращение дела

11.1 При рассмотрении дел несовершеннолетних правонарушителей следует по возможности не прибегать к официальному разбору дела компетентным органом власти, указанным в правиле 14.1, ниже.

11.2 Полиция, прокуратура или другие органы, ведущие дела несовершеннолетних, должны быть уполномочены принимать решения по таким делам, по своему усмотрению, без проведения официального слушания дела, согласно критериям, установленным для этой цели в соответствующей правовой системе, а также согласно принципам, содержащимся в настоящих Правилах.

11.3 Любое прекращение дела, связанное с его передачей в соответствующие общинные или другие службы, требует согласия несовершеннолетнего или его или ее родителей или опекуна, при условии, что такое решение о передаче дела подлежит пересмотру компетентным органом власти на основании заявления.

11.4 В целях содействия обеспечению дискреционного характера рассмотрения дел несовершеннолетних необходимо предусмотреть такие программы в рамках общины, как осуществление временного надзора и руководства, реституция и компенсация потерпевшим.

Комментарий

Прекращение дела, в том числе изъятие его из ведения уголовного правосудия и часто передача вспомогательным службам общины, обычно практикуется на официальной и неофициальной основе во многих правовых системах. Эта практика позволяет ограничить негативные последствия процедуры отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (например, клеймо судимости и приговора). Во многих случаях наилучшие результаты дает невмешательство со стороны компетентных органов власти. Таким образом, прекращение дела в самом начале без передачи его альтернативным (социальным) службам может дать оптимальный результат. Это особенно касается дел, не связанных с серьезным нарушением, и когда семья, школа или другие институты, осуществляющие неофициальный социальный контроль, уже приняли или намерены принять надлежащие конструктивные меры воздействия.

Как указывается в правиле 11.2, прекращение дела может быть осуществлено на любом этапе принятия решения — полицией, прокуратурой или другими учреждениями, например, судами, трибуналами, советами или комиссиями. Оно может быть осуществлено одним, несколькими или всеми органами власти, в соответствии с правилами и политикой соответствующих систем и с настоящими Правилами. Прекращение дела не должно ограничиваться лишь мелкими делами, и поэтому оно может быть важным средством.

В правиле 11.3 подчеркивается важное значение обязательного согласия несовершеннолетнего нарушителя (или его родителей, или опекуна) на рекомендованную форму прекращения дела. (Без такого согласия прекращение дела с передачей его службам общины противоречило бы Конвенции об упразднении принудительного труда⁷.) Однако такое согласие не должно восприниматься как нечто неоспоримое, поскольку оно может иногда быть дано несовершеннолетним в состоянии отчаяния. В правиле подчеркивается, что следует свести к минимуму возможность принуждения и запугивания на всех уровнях процесса прекращения дела. Несовершеннолетние не должны чувствовать, что на них оказывается давление (например, чтобы избежать судебного процесса), или подвергаться давлению с целью получения согласия на ту или иную форму прекращения дела. Поэтому предлагается разработать положение об объективной оценке уместности вынесения решений, касающихся молодых правонарушителей, «компетентным органом власти на основании заявления» («компетентный орган власти» может быть иным, нежели тот, о котором говорится в правиле 14).

В правиле 11.4 рекомендуется положение, содержащее эффективные альтернативы отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних в форме прекращения дела с передачей его в общину. Особенно рекомендуются программы, в которых предусматривается урегулирование посредством реституции потерпевшему и принятия мер с целью исключения в будущем нарушений закона посредством осуществления временного надзора и руководства. С учетом конкретных обстоятельств прекращение дела было бы уместным даже в случае совершения более серьезных правонарушений (например, первое правонарушение, деяние, совершенное под давлением приятелей и т. д.).

12. Специализация полиции

12.1 Для выполнения своих функций наилучшим образом служащие полиции, которые часто или исключительно занимаются несовершеннолетними или которые главным образом занимаются предупреждением преступности несовершеннолетних, должны пройти специальный инструктаж и подготовку. Для этой цели в крупных городах должны быть созданы специальные подразделения полиции.

Комментарий

В правиле 12 обращается внимание на необходимость специальной подготовки всех должностных лиц по обеспечению правопорядка, участвующих в отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних. Поскольку полиция является для несовершеннолетних первым контактом с системой правосудия, крайне важно, чтобы она действовала квалифицированно и должным образом.

Хотя связь между урбанизацией и преступностью, несомненно, является сложной, рост преступности несовершеннолетних связывается с ростом крупных городов, в частности, с их быстрым и непланируемым ростом. Поэтому специализированные подразделения полиции являются необходимыми не только для обеспечения соблюдения конкретных принципов, изложенных в настоящем документе (например, правило 1.6), но в более общем плане для обеспечения эффективного предупреждения преступности несовершеннолетних и борьбы с ней, а также улучшения обращения с несовершеннолетними правонарушителями.

13. Содержание под стражей до суда

13.1 Содержание под стражей до суда применяется лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего периода времени.

13.2 Содержание под стражей до суда по возможности заменяется другими альтернативными мерами, такими, как постоянный надзор, активная воспитательная работа или помещение в семью или в воспитательное заведение или дом.

13.3 Несовершеннолетние, содержащиеся под стражей до суда, пользуются всеми правами и гарантиями Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций⁴.

13.4 Несовершеннолетние, содержащиеся под стражей до суда, должны содержаться отдельно от взрослых, а также в специальном учреждении или в специальном отделении учреждения, где содержатся также и взрослые.

13.5 Во время пребывания под стражей несовершеннолетним должен обеспечиваться уход, защита и вся необходимая индивидуальная помощь — социальная, психологическая, медицинская, физическая, а также помощь в области образования и профессиональной подготовки, — которые им могут потребоваться ввиду их возраста, пола и личности.

Комментарий

Нельзя недооценивать опасности «уголовного влияния» на несовершеннолетних, содержащихся под стражей до суда. Поэтому важно подчеркнуть необходимость применения альтернативных мер. В связи с этим в правиле 13.1 поощряется разработка новых и новаторских мер, с тем чтобы избежать такого содержания под стражей до суда в интересах благополучия несовершеннолетнего.

Несовершеннолетним, содержащимся под стражей до суда, должны предоставляться все права и гарантии, предусмотренные Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, а также Международным пактом о гражданских и политических правах³, в частности в статье 9 и пунктах 2 b и 3 статьи 10.

Правило 13.4 не препятствует принятию государствами иных мер против отрицательного влияния взрослых правонарушителей, которые по крайней мере столь же эффективны, как и меры, упомянутые в данном правиле.

Различные виды помощи, которые могут потребоваться, перечислены с тем, чтобы привлечь внимание к широкому кругу особых потребностей молодых людей, содержащихся под стражей (например, юношей или девушек, наркоманов, алкоголиков, умственно больных, психологически травмированных, например, в связи с арестом, и т. п.).

Различные физические и психологические особенности молодых людей, содержащихся под стражей, могут служить основанием для классификации мер, на основании которых некоторые молодые люди содержатся под стражей до суда отдельно, что дает возможность избежать нанесения им ущерба и успешнее оказать необходимую помощь.

Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в своей резолюции 48 о стандартах правосудия в отношении несовершеннолетних указал, что Правила, в частности, должны отражать основной принцип, заключающийся в том, что содержание под стражей до суда должно использоваться лишь в качестве крайней меры, что несовершеннолетних правонарушителей нельзя содержать в учреждении, где они могут подвергаться отрицательному влиянию со стороны взрослых лиц, находящихся под арестом, и что следует постоянно учитывать потребности, характерные для их уровня развития.

Часть третья. Вынесение судебного решения и выбор мер воздействия

14. Компетентный орган власти для вынесения судебного решения

14.1 Если дело несовершеннолетнего правонарушителя не было прекращено (согласно правилу 11), ею или им занимается компетентный орган власти (суд, трибунал,

совет, комиссия и т. д.) в соответствии с принципами справедливого и беспристрастного суда.

14.2 Судебное разбирательство должно отвечать интересам несовершеннолетнего и осуществляться в атмосфере понимания, что позволит несовершеннолетнему участвовать в нем и свободно излагать свою точку зрения.

Комментарий

Трудно дать определение компетентного органа или лица, в котором бы универсально описывался орган власти, выносящий судебное решение. Под компетентным органом власти подразумеваются и те лица, которые руководят судом или трибуналом (один судья или несколько членов), включая судей-профессионалов и лиц, не являющихся юристами, а также административные комиссии (например, в шотландской и скандинавской системах) или другие менее официальные органы общин и учреждения судебного характера, занимающиеся разрешением конфликтов.

Процедура обращения с несовершеннолетними правонарушителями должна в любом случае следовать минимальным стандартам, которые применимы почти повсеместно ко всем обвиняемым в соответствии с процедурой, известной как «надлежащая законная процедура». В соответствии с надлежащей процедурой, понятие «справедливый и беспристрастный суд» включает такие основные гарантии, как презумпция невиновности, представление и изучение доказательств, общеправовая защита, право на отказ давать показания, право на последнее слово во время слушания дела, право на апелляцию и т. д. (см. также правило 7.1).

15. Адвокат, родители и опекуны

15.1 В ходе всего судебного разбирательства несовершеннолетний имеет право быть представленным его или ее адвокатом или право на обращение за бесплатной правовой помощью, если предоставление такой помощи предусмотрено в этой стране законодательством.

15.2 Родители или опекун имеют право участвовать в судебном разбирательстве, и компетентный орган власти может потребовать их присутствия в интересах несовершеннолетнего. Однако компетентный орган власти может отказать им в таком участии, если имеются основания полагать, что это необходимо в интересах несовершеннолетнего.

Комментарий

В правиле 15.1 используется терминология, аналогичная терминологии правила 93 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁴. Если положение об адвокате и бесплатной правовой помощи необходимо для обеспечения несовершеннолетнему правовой помощи, то право родителей или опекуна на участие, как указывается в правиле 15.2, следует рассматривать как оказание общей психологической и эмоциональной поддержки несовершеннолетнему, как функцию, которая должна выполняться в течение всего разбирательства.

Для компетентных органов власти, которые стремятся надлежащим образом рассмотреть дело, видимо было бы полезным, в частности, сотрудничество со стороны юридических представителей несовершеннолетнего (или какого-либо другого помощника, которому несовершеннолетний может верить и действительно верит). Это положение может утратить свое значение в том случае, когда присутствие родителей или опекунов при слушании дела оказывает отрицательное влияние, например, если они проявляют враждебное отношение к несовершеннолетнему; поэтому должна быть предусмотрена возможность отказа им в таком участии.

16. Доклады о результатах социального обследования

16.1 Во всех случаях, за исключением мелких правонарушений, до вынесения компетентным органом власти окончательного решения, предшествующего приговору, необходимо тщательно изучить окружение и условия, в которых живет несовершеннолетний, или обстоятельства, при которых было совершено правонарушение,

с тем чтобы содействовать вынесению компетентным органом власти разумного судебного решения по делу.

Комментарий

Доклады о результатах социального обследования (социальные заключения или доклады до вынесения приговора) оказывают незаменимую помощь в большинстве случаев, связанных с судебным разбирательством дел несовершеннолетних. Компетентные органы должны знать о соответствующих фактах, касающихся несовершеннолетнего, например, о социальном и семейном окружении несовершеннолетнего, его учебе в школе, воспитании и т. д. Для этой цели в некоторых судебных системах используются специальные социальные службы или сотрудники, выполняющие эти функции для судов или комиссий. Эти функции могут выполняться другими сотрудниками, в том числе должностными лицами системы пробации. Поэтому в данном правиле указывается на необходимость соответствующих социальных служб для квалифицированной подготовки докладов о результатах социального обследования.

17. Руководящие принципы вынесения судебного решения и выбор мер воздействия

17.1 При выборе мер воздействия компетентный орган должен руководствоваться следующими принципами:

а) меры воздействия всегда должны быть соизмеримы не только с обстоятельствами и тяжестью правонарушения, но и с положением и потребностями несовершеннолетнего, а также с потребностями общества;

б) решения об ограничении личной свободы несовершеннолетнего должны приниматься только после тщательного рассмотрения вопроса и ограничение должно быть по возможности сведено до минимума;

с) несовершеннолетнего правонарушителя не следует лишать личной свободы, если только он не признан виновным в совершении серьезного деяния с применением насилия против другого лица или в неоднократном совершении других серьезных правонарушений, а также в отсутствие другой соответствующей меры воздействия;

д) при рассмотрении дела несовершеннолетнего вопрос о его или ее благополучии должен служить определяющим фактором.

17.2 Ни за какое преступление, совершенное несовершеннолетним, смертный приговор не выносится.

17.3 Несовершеннолетние не подвергаются телесным наказаниям.

17.4 Компетентный орган власти должен иметь право в любой момент прекратить судебное разбирательство.

Комментарий

Главная трудность в разработке руководящих принципов для вынесения судебного решения в отношении молодых людей проистекает из неразрешенных противоречий философского характера между:

а) перевоспитанием и воздаянием по заслугам;

б) помощью и пресечением и наказанием;

с) мерой воздействия с учетом исключительных обстоятельств конкретного дела и мерой воздействия в интересах защиты общества в целом;

д) общим предупреждением и индивидуальным наказанием.

Противоречие между этими подходами четче проявляется в отношении дел несовершеннолетних, чем в отношении дел взрослых. В силу разнообразия причин и следствий, являющихся отличительной чертой дел несовершеннолетних, между этими альтернативами возникает сложная взаимозависимость.

Минимальные стандартные правила отправления правосудия в отношении несовершеннолетних не предписывают применение какого-либо подхода, а скорее указывают на подход, в наибольшей степени отвечающий международно признанным принципам. Поэтому основные положения, изложенные в правиле 17.1, в частности в

подпунктах а и с, следует воспринимать главным образом как практические руководящие принципы, которые должны служить общей отправной точкой; при учете их соответствующими органами (см. также правило 5) они могли бы в значительной степени способствовать обеспечению защиты основных прав несовершеннолетних правонарушителей, в особенности основных прав на развитие личности и образование.

В подпункте в правила 17.1 указывается, что подход, имеющий чисто карающий характер, является неприемлемым. Если в делах взрослых и также, возможно, в случае серьезных правонарушений несовершеннолетних заслуженное наказание и карающие санкции могут рассматриваться как в определенной степени обоснованные, то в делах несовершеннолетних над такими соображениями должны всегда преобладать интересы обеспечения благополучия и будущего молодых людей.

Согласуясь с резолюцией 8 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций⁸, подпункт в правила 17.1 способствует максимально широкому применению альтернатив заключению, учитывая необходимость удовлетворения конкретных потребностей молодежи. Поэтому следует полностью использовать весь диапазон существующих альтернативных мер и разрабатывать новые альтернативные меры с учетом требований безопасности общества. Максимально широко должна применяться система пробации путем вынесения условных приговоров, отсрочки их исполнения, постановлений советов и других видов решений.

Подпункт с правила 17.1 отвечает одному из руководящих принципов резолюции 4 шестого Конгресса⁸, направленного на то, чтобы избегать заключения несовершеннолетних в тюрьму, за исключением тех случаев, когда нет другой соответствующей меры, которая обеспечивала бы безопасность общества.

Положение о запрещении смертной казни в правиле 17.2 отвечает статье 6.5 Международного пакта о гражданских и политических правах³.

Положение о запрещении телесных наказаний отвечает статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах³ и Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹, а также Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁰ и проекту конвенции о правах ребенка⁵.

Право на прекращение в любой момент судебного разбирательства (правило 17.4) является отличительной чертой, присущей практике обращения с несовершеннолетними правонарушителями в отличие от взрослых. В любое время компетентному органу власти могут стать известны обстоятельства, которые позволят считать полное прекращение вмешательства наилучшим решением по делу.

18. Различные меры воздействия

18.1 В целях обеспечения большей гибкости и во избежание по возможности заключения в исправительные учреждения компетентный орган власти должен располагать при разрешении дела широким комплексом мер воздействия. Такими мерами, которые могут осуществляться в сочетании друг с другом, являются:

- а) постановления об опеке, руководстве и надзоре;
- б) пробация;
- в) постановления о работе на благо общины;
- г) финансовые наказания, компенсация и реституция;
- д) постановления о принятии промежуточных и других мер;
- е) постановления об участии в групповой психотерапии и других подобных мероприятиях;
- ж) постановления, касающиеся передачи на воспитание, места проживания или других воспитательных мер;
- з) другие соответствующие постановления.

18.2 Ни один несовершеннолетний не может быть изъят из-под надзора родителей, частично или полностью, если это не оправдано обстоятельствами ее или его дела.

Комментарий

В правиле 18.2 делается попытка перечислить некоторые важные меры воздействия и санкции, которые успешно применяются в различных правовых системах. В целом они перспективны и заслуживают применения и дальнейшего развития. В этом правиле не указываются какие-либо требования в отношении персонала, поскольку соответствующего персонала может не быть в некоторых регионах; в этих регионах можно разрабатывать и применять меры, для осуществления которых требуется меньше персонала.

Для примеров, указанных в правиле 18.1, общим является, прежде всего, опора на общину как на инструмент эффективного осуществления альтернативных решений. Перевоспитание с привлечением общины представляет собой традиционную меру, которая включает в себе многие аспекты. В связи с этим соответствующим властям следует поощрять предоставление общинами своих услуг.

В правиле 18.2 указывается на важную роль семьи, которая, в соответствии со статьей 10.1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, является «естественной и основной ячейкой общества»³. В рамках семьи родители имеют не только право, но и обязаны обеспечить уход и надзор за своими детьми. Поэтому в соответствии с правилом 18.2 разлучение детей и родителей является крайней мерой. К ней можно прибегать лишь в тех случаях, когда факты дела оправдывают этот серьезный шаг (например, жестокое обращение с детьми).

19. Минимальное использование мер, предусматривающих заключение в исправительные учреждения

19.1 Помещение несовершеннолетнего в какое-либо исправительное учреждение всегда должно быть крайней мерой, применяемой в течение минимально необходимого срока.

Комментарий

Прогрессивная криминология выступает за предпочтительное использование мер, не предусматривающих содержания в исправительных учреждениях. Установлено, что в лучшем случае имеется незначительная разница в результатах, достигнутых посредством содержания в исправительных учреждениях по сравнению с результатами, достигнутыми без применения этой меры. Многочисленные неблагоприятные последствия для личности, которые, по-видимому, являются неизбежными при любом помещении в исправительное учреждение, совершенно очевидно не могут быть компенсированы исправительной работой. Это особенно справедливо в отношении несовершеннолетних, которые подвержены отрицательным влияниям. Кроме того, негативные последствия, связанные не только с лишением свободы, но и с изоляцией от общества, сказываются на несовершеннолетнем в большей степени, чем на взрослом, поскольку они затрагивают несовершеннолетнего на начальной стадии его развития.

Цель правила 19 заключается в ограничении содержания в исправительных учреждениях в двух отношениях: количественном («крайняя мера») и временном («минимального срока»). В правиле 19 отражен один из руководящих принципов резолюции 4 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций⁸: несовершеннолетний нарушитель не должен заключаться в тюрьму, за исключением тех случаев, когда не имеется других соответствующих мер. Поэтому в данном правиле содержится призыв к тому, чтобы в тех случаях, когда несовершеннолетний должен быть помещен в исправительное учреждение, лишение свободы должно быть ограничено минимально необходимым сроком и при этом должны быть осуществлены специальные организационные мероприятия по содержанию несовершеннолетнего и учтены различные типы правонарушителей, правонарушений и учреждений. Фактически, предпочтение

должно отдаваться «открытым» учреждениям перед «закрытыми». Кроме того, все учреждения должны быть исправительного или образовательного типа, а не тюремного.

20. Устранение ненужных задержек

20.1 Любое дело несовершеннолетнего с самого начала следует вести быстро, не допуская каких-либо ненужных задержек.

Комментарий

Быстрое осуществление официального судопроизводства по делам несовершеннолетних является первоочередной задачей. В противном случае все положительное, что могло бы быть достигнуто в ходе разбирательства и вынесения решения, может оказаться под угрозой. Со временем несовершеннолетнему будет все труднее, а иногда и невозможно логически и психологически увязать процедуру судебного разбирательства и вынесение решения с самим правонарушением.

21. Протоколы

21.1 Материалы дел несовершеннолетних правонарушителей должны храниться строго конфиденциально и не должны передаваться третьим лицам. Доступ к таким материалам должен быть ограничен кругом лиц, непосредственно занимающимся разбором данного дела, или других лиц, имеющих соответствующие полномочия.

21.2 Материалы дел несовершеннолетних правонарушителей не должны использоваться при разборе дел взрослых правонарушителей в последующих случаях, связанных с тем же правонарушителем.

Комментарий

В этом правиле делается попытка установить равновесие между конфликтующими интересами в связи с протоколами или материалами дел, а именно: интересами органов полиции, прокуратуры и других органов с целью совершенствования выполнения функций надзора и интересами несовершеннолетнего правонарушителя (см. также правило 8). Выражение «другие лица, имеющие соответствующие полномочия» обычно подразумевает, среди прочих лиц, исследователей.

22. Необходимость профессионализма и подготовки

22.1 Для обеспечения и поддержания необходимой профессиональной компетентности всего персонала, занимающегося делами несовершеннолетних, следует использовать профессиональную подготовку, обучение в процессе работы, курсы переподготовки и другие соответствующие виды обучения.

22.2 Персонал органов правосудия по делам несовершеннолетних должен подбираться с учетом различных категорий несовершеннолетних, которые вступают в контакт с системой правосудия по делам несовершеннолетних. Следует приложить усилия для обеспечения справедливого представительства женщин и национальных меньшинств в органах правосудия по делам несовершеннолетних.

Комментарий

Лица, в компетенцию которых входит принятие решений в отношении несовершеннолетних, могут иметь самую различную квалификацию (магистры в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и в регионах, находящихся под влиянием системы общего права; судьи, имеющие юридическое образование, в странах, использующих римское право, и в регионах, на которые распространяется их влияние; выборные или назначаемые лица, не являющиеся профессионалами-юристами, или юристы в других странах, члены общинных советов и т. д.). Все эти лица должны иметь минимальную подготовку в области права, социологии, психологии, криминологии и наук о поведении. Это требование имеет столь же важное значение, как и организационная специализация и независимость компетентного органа власти.

Вряд ли возможно требовать от работников социального сектора и должностных лиц системы пробации профессиональной специализации в качестве предварительного условия для передачи им любых функций в отношении несовершеннолетних

правонарушителей. Поэтому профессиональный инструктаж в ходе их работы является минимальной необходимой квалификацией.

Профессиональная квалификация является необходимым элементом для обеспечения беспристрастного и эффективного отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Поэтому необходимо улучшить набор, продвижение и профессиональную подготовку персонала и обеспечить его необходимыми средствами, которые позволяли бы ему соответствующим образом выполнять свои функции.

В целях достижения беспристрастности при отправления правосудия в отношении несовершеннолетних следует избегать любой дискриминации на политической, социальной, половой, расовой, религиозной, культурной или любой другой основе в отношении отбора, назначения и продвижения персонала в системе правосудия по делам несовершеннолетних. Такова была рекомендация шестого Конгресса. Кроме того, шестой Конгресс призвал государства-члены обеспечить справедливое и равноправное положение женщин-сотрудников в системе уголовного правосудия и рекомендовал принять специальные меры для набора, подготовки и содействия продвижению женщин-сотрудников в системе правосудия в отношении несовершеннолетних¹¹.

Часть четвертая. Обращение с правонарушителями вне исправительных учреждений

23. Эффективное исполнение решения

23.1 Необходимо предусмотреть соответствующие положения об исполнении постановлений компетентного органа, указанного в правиле 14.1, выше, самим этим органом или каким-либо другим органом, в зависимости от обстоятельств.

23.2 Такие положения должны включать право компетентного органа периодически вносить, по мере необходимости, изменения в постановления при условии, что характер таких изменений будет определяться в соответствии с принципами, содержащимися в этих Правилах.

Комментарий

Решение по делам несовершеннолетних, в большей степени чем по делам взрослых, может оказать влияние на жизнь правонарушителя в течение длительного периода времени. Поэтому важное значение имеет надзор за исполнением решения со стороны компетентного органа власти или независимого органа (комиссии по делам поручительства, службы системы пробации, учреждения социального обеспечения молодежи и других), полномочия которого аналогичны полномочиям компетентного органа власти, принявшего первоначальное решение по делу. С этой целью в некоторых странах учреждена должность *juge de l'exécution des peines*.

Состав, полномочия и функции этого органа власти должны носить гибкий характер; в правиле 23 дано их общее описание, с тем чтобы обеспечить их широкую приемлемость.

24. Предоставление необходимой помощи

24.1 Следует прилагать усилия для предоставления несовершеннолетним на всех этапах судебного разбирательства необходимой помощи, такой как обеспечение жильем, получение образования или профессиональной подготовки, трудоустройство или любая другая помощь, которая может оказаться полезной и практичной, в целях содействия процессу перевоспитания.

Комментарий

Содействие благополучию несовершеннолетних имеет первостепенное значение. Поэтому в правиле 24 подчеркивается важность создания необходимых условий и предоставления услуг и другой необходимой помощи для обеспечения интересов несовершеннолетних в течение всего процесса перевоспитания.

25. Мобилизация добровольцев и других общинных служб

25.1 Следует привлекать добровольцев, добровольные организации, местные учреждения и другие общинные службы, с тем чтобы они внесли свой действенный вклад

в перевоспитание несовершеннолетних в рамках общины, и насколько это возможно, в рамках семьи.

Комментарий

Это правило отражает необходимость ориентации всей работы с несовершеннолетними правонарушителями на перевоспитание. Для эффективного выполнения указаний компетентных органов власти сотрудничество с общиной имеет исключительно важное значение. В частности, добровольцы и добровольные службы оказывают чрезвычайно ценные услуги, однако в настоящее время их возможности используются недостаточно. В некоторых случаях значительную помощь могут оказывать бывшие правонарушители (в том числе бывшие наркоманы).

Правило 25 строится на принципах, которые изложены в правилах 1.1–1.6, и аналогично соответствующим положениям Международного пакта о гражданских и политических правах³.

Часть пятая. Обращение с правонарушителями в исправительных учреждениях

26. Цели обращения с правонарушителями в исправительных учреждениях

26.1 Целью воспитательной работы с несовершеннолетними, содержащимися в исправительных учреждениях, является обеспечение опеки, защиты, образования и профессиональной подготовки с целью оказания им помощи для выполнения социально-полезной и плодотворной роли в обществе.

26.2 Несовершеннолетним в исправительных учреждениях должен обеспечиваться уход, защита и вся необходимая помощь — социальная, психологическая, медицинская, физическая, а также помощь в области образования и профессиональной подготовки, — которые им могут потребоваться с учетом их возраста, пола и личности, а также интересов их полноценного развития.

26.3 Несовершеннолетние в исправительных учреждениях должны содержаться отдельно от взрослых, а также в специальном исправительном учреждении или в специальном отделении исправительного учреждения, где содержатся также и взрослые.

26.4 Молодым женщинам-правонарушителям, помещенным в исправительное учреждение, должно уделяться особое внимание с учетом их личных нужд и проблем. Им должен обеспечиваться такой же уход, защита, помощь, обращение и профессиональная подготовка, как и молодым мужчинам-правонарушителям. Следует обеспечить справедливое обращение с ними.

26.5 В интересах благополучия несовершеннолетних, помещенных в исправительные учреждения, их родители или опекуны должны иметь право посещать их.

26.6 Необходимо поощрять межминистерское и межведомственное сотрудничество с целью обеспечения соответствующей академической или, по возможности, профессиональной подготовки находящихся в исправительных учреждениях несовершеннолетних, с тем чтобы после их выхода из исправительного учреждения они имели полноценное образование.

Комментарий

Цели обращения с правонарушителями в исправительных учреждениях, сформулированные в правилах 26.1 и 26.2, должны быть приемлемы для любой системы и культуры. Однако они не были достигнуты повсеместно, и в связи с этим предстоит еще очень большая работа.

В частности, оказание медицинской и психологической помощи имеет исключительно важное значение для помещенных в исправительные учреждения наркоманов, агрессивных и психически больных молодых людей.

Необходимо избегать отрицательного влияния взрослых правонарушителей и охранять благополучие несовершеннолетних в условиях исправительного учреждения, как предусмотрено в правиле 26.3, что соответствует одному из основных руководящих принципов этих Правил, как он изложен шестым Конгрессом в его резолюции 48. Это правило не препятствует принятию государствами иных мер против отрицательного

влияния взрослых правонарушителей, которые по крайней мере столь же эффективны, как и меры, упомянутые в данном правиле (см. также правило 13.4).

Правило 26.4 связано с тем обстоятельством, что женщинам-правонарушителям, как отмечалось на шестом Конгрессе, уделяется обычно меньше внимания, чем мужчинам. В частности, в резолюции 9 шестого Конгресса⁸ содержится призыв к справедливому обращению с женщинами-правонарушителями на каждом этапе процесса уголовного правосудия, а также к рассмотрению с особым вниманием их конкретных проблем и нужд в период лишения свободы. Кроме того, это правило должно рассматриваться в свете Каракасской декларации шестого Конгресса, которая, в частности, призывает к равноправному обращению при отправлении уголовного правосудия¹¹, и в свете Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин¹² и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹³.

Право посещения заключенных (правило 26.5) вытекает из положений правил 7.1, 10.1, 15.2 и 18.2. Межминистерское и межведомственное сотрудничество (правило 26.6) имеет особо важное значение для общего повышения качества обращения с правонарушителями в исправительных учреждениях и их профессионального обучения.

27. Применение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций

27.1 Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и соответствующие рекомендации используются по мере их применимости к обращению с несовершеннолетними правонарушителями в исправительных учреждениях, включая тех, которые находятся под стражей в ожидании судебного решения.

27.2 Необходимо прилагать усилия для возможно более полного выполнения соответствующих принципов, изложенных в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, в целях удовлетворения различных нужд несовершеннолетних с учетом их возраста, пола и личности.

Комментарий

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными явились одним из первых документов такого рода, провозглашенных Организацией Объединенных Наций. По всеобщему признанию, их воздействие ощущается во всем мире. Хотя до сих пор имеются страны, в которых их осуществление остается пожеланием, а не фактом, эти Минимальные стандартные правила продолжают являться важным фактором гуманного и справедливого использования исправительных учреждений.

В Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными отражены некоторые основные обращения с несовершеннолетними правонарушителями в исправительных учреждениях (помещения и их оборудование, спальные принадлежности, одежда, рассмотрение заявлений и жалоб, контакты с внешним миром, питание, медицинское обслуживание, отправление религиозных обрядов, разбивка по возрастным категориям, требования к персоналу, труд и т. д.), а также положения, касающиеся наказаний, дисциплины и средств усмирения опасных правонарушителей. Было бы нецелесообразно изменять эти Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, чтобы отразить особые характерные черты исправительных учреждений для несовершеннолетних правонарушителей в сфере действия Минимальных стандартных правил, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

В правиле 27 изложены необходимые требования в отношении несовершеннолетних, находящихся в исправительных учреждениях (правило 27.1), а также об удовлетворении их различных конкретных нужд с учетом их возраста, пола и личности (правило 27.2). Поэтому цели и содержание данного правила в некоторых отношениях совпадают с соответствующими положениями Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

28. Регулярное применение условного освобождения на ранних этапах

28.1 Условное освобождение из исправительного учреждения применяется соответствующими органами в возможно более широких масштабах и в возможно более ранние сроки.

28.2 Несовершеннолетние, условно освобожденные из исправительного учреждения, получают помощь и находятся под надзором соответствующего органа и должны получать поддержку со стороны общины.

Комментарий

Право принимать решение об условном освобождении может быть предоставлено компетентному органу власти, указанному в правиле 14.1, или какому-либо другому органу власти. Поэтому в данном случае целесообразно использовать определение «соответствующий», нежели «компетентный» орган власти.

Если позволяют обстоятельства, следует отдать предпочтение условному освобождению, не заставляя молодого правонарушителя полностью отбывать свой срок. При наличии данных, свидетельствующих об удовлетворительном ходе перевоспитания, даже нарушители, которые считались опасными в момент их помещения в исправительное учреждение, могут быть, если позволяют обстоятельства, освобождены условно. Подобно установлению испытательного срока, такое освобождение может быть обусловлено выполнением условий, поставленных соответствующими органами на срок, указанный в решении, например условия «хорошего поведения» правонарушителя, участия в общинных мероприятиях, проживания в исправительных учреждениях с ослабленным режимом и т. д.

В случае условного освобождения правонарушителей из исправительного учреждения необходимо предусмотреть помощь и надзор со стороны должностного лица системы пробации или другого должностного лица (в частности в странах, где система пробации еще не применяется), а также поощрять оказание поддержки со стороны общины.

29. Промежуточные формы работы

29.1 Следует прилагать усилия для использования промежуточных форм работы, таких как исправительные учреждения с ослабленным режимом, воспитательные дома, центры дневной подготовки и другие аналогичные им соответствующие формы, которые могут способствовать надлежащей реинтеграции несовершеннолетних в жизнь общества.

Комментарий

Не следует недооценивать важность опеки после освобождения из исправительного учреждения. В данном правиле особо указывается на необходимость создания сети учреждений промежуточного типа.

В этом правиле подчеркивается также необходимость создания разнообразных учреждений и служб, рассчитанных на удовлетворение различных нужд молодых правонарушителей, возвращающихся в общество, и обеспечения руководства и структурной поддержки как важной меры для их успешной реинтеграции в жизнь общества.

Часть шестая. Исследования, планирование, разработка и оценка политики

30. Исследования как основа планирования, разработки и оценки политики

30.1 Следует прилагать усилия для организации и поощрения необходимой исследовательской работы, являющейся основой эффективного планирования и разработки политики.

30.2 Следует прилагать усилия для периодического обзора и оценки тенденций, проблем и причин правонарушений и преступности среди несовершеннолетних, а также различных конкретных нужд несовершеннолетних, находящихся в заключении.

30.3 Следует прилагать усилия для создания механизма регулярных оценочных исследований в рамках системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и для сбора и анализа соответствующих данных и информации в

целях надлежащей оценки и последующего совершенствования и реформы системы отправления правосудия.

30.4 Предоставление услуг при отпращивании правосудия в отношении несовершеннолетних следует систематически планировать и осуществлять в качестве неотъемлемой части мероприятий по национальному развитию.

Комментарий

Использование исследований как основы для рациональной политики в области правосудия в отношении несовершеннолетних широко признается в качестве важного механизма для поддержания соответствия практики уровню научных достижений и постоянного развития и совершенствования системы правосудия в отношении несовершеннолетних. Взаимная обратная связь между исследовательской работой и политикой имеет особо важное значение в области правосудия в отношении несовершеннолетних. В условиях быстрых и часто радикальных изменений в стиле жизни молодежи, а также формах и масштабах преступности несовершеннолетних, реакция общества и правосудия на правонарушения и преступность со стороны несовершеннолетних быстро становится устаревшей и неадекватной.

Поэтому в правиле 30 указаны стандарты для включения исследовательской деятельности в процесс разработки политики и ее применения при отпращивании правосудия в отношении несовершеннолетних. В данном правиле особое внимание обращается на необходимость регулярных обзоров и оценки существующих программ и мер, а также планирования в более широком контексте общих задач развития.

Постоянная оценка нужд несовершеннолетних, а также тенденций и проблем правонарушений среди несовершеннолетних является предварительным условием для улучшения методов разработки соответствующей политики и надлежащих мер вмешательства как на официальном, так и неофициальном уровнях. В этом контексте ответственные учреждения должны оказывать содействие исследованиям, осуществляемым независимыми лицами и организациями, и видимо было бы целесообразно получать и учитывать мнение самих несовершеннолетних, и не только тех, которые вступают в контакт с системой правосудия.

В процессе планирования на первый план, в частности, должна выдвигаться задача создания более эффективной и справедливой системы обеспечения необходимых услуг. В этих целях должен проводиться комплексный и регулярный анализ разнообразных конкретных нужд и проблем несовершеннолетних и выявление первоочередных задач. В этой связи необходимо также координировать использование имеющихся ресурсов, в том числе альтернатив и общественной поддержки, которые способствовали бы разработке конкретных процедур для осуществления и контроля над результатами разработанных программ.

¹ Резолюция 1386 (XIV). См. также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180, приложение); Декларацию Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией [Доклад Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, Женева, 14–25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II]; Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (резолюция 36/55); Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (см. Права человека: Сборник международных договоров) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.1); Каракасскую декларацию (резолюция 35/171, приложение); и правило 9.

² Резолюция 217 А (III).

³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴ См. Права человека: Сборник международных договоров (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.1).

⁵ См. резолюцию 1985/42 Экономического и Социального Совета.

⁶ Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и соответствующие рекомендации были приняты в 1955 году [см. Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа — 3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4)]. В своей резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года Экономический и Социальный Совет одобрил Минимальные стандартные правила, а также, в частности, рекомендации, касающиеся подбора и подготовки персонала для пенитенциарных и исправительных заведений и рекомендаций относительно открытых пенитенциарных и исправительных заведений. Совет рекомендовал правительствам положительно рассмотреть вопрос о принятии и применении Минимальных стандартных правил и по возможности полностью принимать во внимание две другие группы рекомендаций в ходе управления пенитенциарными и исправительными заведениями. Новое правило, правило 95, было включено согласно постановлению Экономического и Социального Совета, содержащемуся в его резолюции 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года. Полный текст Минимальных стандартных правил обращения с заключенными содержится в документе Права человека: Сборник международных договоров.

⁷ Конвенция № 105, принятая Генеральной конференцией Международной организации труда на ее сороковой сессии 25 июня 1957 года. Что касается текста Конвенции, см. сноску 4.

⁸ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа — 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел В.

⁹ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

¹⁰ Резолюция 39/46, приложение.

¹¹ См. резолюцию 35/171, приложение, пункт 1.6.

¹² Резолюция 2263 (XXII).

¹³ Резолюция 34/180, приложение.

3. Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Приняты 14.12.1990 Резолюцией 45/113 Генеральной Ассамблеи ООН)

I. Основные цели

1. Система правосудия в отношении несовершеннолетних должна защищать их права и безопасность и содействовать их хорошему физическому и умственному состоянию. Тюремное заключение должно применяться лишь как крайняя мера.

2. Несовершеннолетние должны лишаться своей свободы в соответствии с принципами и процедурами, установленными в настоящих Правилах и в Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правилах). Лишение несовершеннолетнего свободы должно применяться в качестве крайней меры воздействия и в течение минимального необходимого периода времени. Оно должно ограничиваться исключительными случаями для выполнения приговора суда после осуждения за наиболее опасные виды правонарушений и с должным учетом сопутствующих условий и

обстоятельств. Срок наказания должен определяться судебным органом, не исключая возможности его или ее досрочного освобождения.

3. Цель Правил состоит в том, чтобы установить минимальные стандарты, принятые Организацией Объединенных Наций для защиты несовершеннолетних, лишенных свободы в какой бы то ни было форме, в соответствии с правами человека и основными свободами и с целью противодействовать неблагоприятным последствиям всех видов заключения и способствовать вовлечению в жизнь общества.

4. Настоящие Правила должны применяться беспристрастно, без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, языка, вероисповедания, национальности, политических или иных убеждений, культурных взглядов или практики, имущественного, сословного или семейного положения, этнического или социального происхождения и нетрудоспособности. Необходимо обеспечивать уважение религиозных и культурных взглядов, практики и моральных принципов несовершеннолетнего.

5. Настоящие Правила предназначены для того, чтобы служить в качестве удобных справочных норм и обеспечивать поддержку и руководство для специалистов, занимающихся управлением исправительными учреждениями для несовершеннолетних.

6. Следует обеспечить свободный доступ персонала исправительных учреждений для несовершеннолетних к настоящим Правилам на их национальных языках. Несовершеннолетние, не владеющие свободно языком, на котором говорит персонал исправительного учреждения, должны, когда это необходимо, в частности во время медицинских осмотров и разбирательств дисциплинарных нарушений, иметь право на бесплатные услуги переводчика.

7. Государства должны в соответствующих случаях включать настоящие Правила в свое законодательство или вносить в него соответствующие поправки и обеспечивать эффективные средства защиты от их нарушения, включая выплату компенсации в случае нанесения несовершеннолетнему повреждений. Государствам следует также контролировать применение настоящих Правил.

8. Компетентные власти должны постоянно стремиться обеспечить понимание общественностью того, что забота о несовершеннолетних, заключенных в исправительные учреждения, и их подготовка к возвращению в общество являются социальной деятельностью большой важности, и с этой целью следует предпринять активные шаги по поощрению свободных контактов между несовершеннолетними и жителями местной общины.

9. Ничто в настоящих Правилах не должно истолковываться как препятствие для применения соответствующих признанных международным сообществом документов и норм Организации Объединенных Наций в области прав человека, которые способствуют защите прав несовершеннолетних, детей и всех молодых людей и заботы о них.

10. Если в ходе практического применения каких-либо конкретных правил, содержащихся в разделах II–V, включительно, возникает какая-либо коллизия с правилами, содержащимися в настоящем разделе, преобладающим требованием считается соблюдение правил, изложенных в настоящем разделе.

II. Сфера действий правил и их применение

11. Для целей настоящих Правил используются следующие определения:

а) несовершеннолетним является любое лицо в возрасте до 18 лет. Возрастной предел, до достижения которого должно быть запрещено лишение ребенка свободы, определяется законом;

б) лишение свободы означает любую форму задержания или тюремного заключения какого-либо лица или его помещение в государственное или частное исправительное учреждение, которое несовершеннолетнему не разрешается покидать по собственному желанию на основании решения любого судебного, административного или другого государственного органа.

12. Лишение свободы должно осуществляться в условиях и обстоятельствах, обеспечивающих соблюдение прав человека несовершеннолетних. Следует гарантировать осуществление в интересах несовершеннолетних, содержащихся в исправительных учреждениях, эффективных мероприятий и программ, которые послужили бы тому, чтобы поддерживать их здоровье и самоуважение, воспитывать у них чувство ответственности и поощрять формирование таких взглядов и навыков, которые помогли бы им развивать свои возможности в качестве членов общества.

13. Несовершеннолетним, лишенным свободы, нельзя отказывать в силу их статуса в гражданских, экономических, политических, социальных или культурных правах, которыми они обладают в соответствии с внутригосударственным или международным правом и осуществление которых совместимо с лишением свободы.

14. Защита индивидуальных прав несовершеннолетних с уделением особого внимания законности мер по задержанию должна обеспечиваться компетентной судебной властью, а цели вовлечения в социальную жизнь общества должны обеспечиваться путем регулярных инспекций и других средств контроля, которые осуществляются в соответствии с международными нормами, внутригосударственными законами и постановлениями должным образом созданным органом, уполномоченным посещать несовершеннолетних и не входящим в состав администрации исправительного учреждения.

15. Настоящие Правила применяются ко всем видам и формам исправительных учреждений, в которых содержатся несовершеннолетние, лишенные свободы. Разделы I, II, IV и V настоящих Правил применяются ко всем местам содержания под стражей и исправительным учреждениям, в которых содержатся несовершеннолетние, а раздел III применяется только к несовершеннолетним, находящимся под арестом или ожидающим суда.

16. Настоящие Правила применяются в контексте экономических, социальных и культурных условий каждого государства-участника.

III. Несовершеннолетние, находящиеся под арестом или в ожидании суда

17. Несовершеннолетние, находящиеся под арестом или в ожидании суда (дело которых не рассматривалось), считаются невиновными и должны иметь соответствующее обращение. Необходимо избегать, насколько это возможно, содержания под стражей до суда и прибегать к нему только в исключительных случаях. В связи с этим следует всячески стремиться к применению альтернативных мер. В тех случаях, когда такая мера, как превентивное содержание под стражей, все же применяется, суды по делам несовершеннолетних и следственные органы должны уделять первоочередное внимание максимально быстрому рассмотрению дел, с тем чтобы период содержания под арестом был как можно менее продолжительным. Несовершеннолетние, дела которых еще не рассматривались в суде, должны содержаться отдельно от уже осужденных несовершеннолетних.

18. Условия, в которых содержатся под стражей несовершеннолетние, дела которых еще не были рассмотрены в суде, должны соответствовать указанным ниже нормам, а также другим конкретным положениям, которые необходимы и уместны, учитывая презумпцию невиновности, продолжительность такого содержания, правовой статус несовершеннолетнего и особенности дела. К ним относятся следующие положения (хотя этот список ими не ограничивается):

а) несовершеннолетние должны иметь право на юридические консультации и иметь возможность обращаться с просьбой о предоставлении бесплатной юридической помощи в тех случаях, когда такая помощь может быть предоставлена, а также регулярно общаться со своим адвокатом. При таком общении должны обеспечиваться невмешательство в личную жизнь и конфиденциальность;

б) когда это возможно, несовершеннолетним должны предоставляться возможности продолжать заниматься оплачиваемым трудом или продолжать свою учебу

или профессиональную подготовку, но не следует требовать от них этого. Их труд, учеба или профессиональная подготовка не должны приводить к продлению срока содержания под стражей;

с) несовершеннолетним должно быть разрешено получать и иметь при себе предметы, предназначенные для досуга и отдыха, если это не противоречит интересам отправления правосудия.

IV. Управление исправительными учреждениями для несовершеннолетних

A. Отчеты

19. Все отчеты, включая материалы дела, результаты медицинских обследований и протоколы разбирательств дисциплинарных нарушений, а также все прочие документы, касающиеся формы и содержания воспитания, должны храниться в регулярно пополняемом новыми данными конфиденциальном личном деле, которое доступно только для уполномоченных лиц и которое классифицируется таким образом, чтобы обеспечивалась легкость его понимания. Когда это возможно, каждый несовершеннолетний должен иметь право оспорить любой отраженный в его деле факт или мнение, с тем чтобы можно было исправить неточные, необоснованные или несправедливые утверждения. Для осуществления этого права предусматриваются процедуры, допускающие ознакомление несовершеннолетнего или соответствующей независимой третьей стороны с этими материалами дела по их просьбе. По освобождении дела несовершеннолетних печатаются и в установленное время уничтожаются.

20. Ни один несовершеннолетний не должен приниматься в исправительное учреждение без юридически действительного постановления судебной, административной или другой государственной власти. Данные о таком постановлении должны незамедлительно вноситься в регистр. Ни один несовершеннолетний не должен содержаться в исправительном учреждении, в котором такого регистра не имеется.

В. Помещение в исправительное учреждение, регистрация, перемещение и перевод

21. В каждом учреждении, где содержатся несовершеннолетние, в отношении каждого принятого несовершеннолетнего должны вестись полные и точные записи, включающие следующую информацию:

- а) информация о личности несовершеннолетнего;
- б) факт и причины заключения и основания для этого;
- с) день и час помещения, перевода и освобождения;

д) данные об уведомлении родителей или опекунов о каждом случае помещения, перевода или освобождения несовершеннолетнего, находившегося на их попечении во время заключения;

е) данные об известных проблемах физического и психического здоровья, включая злоупотребление наркотиками и алкоголем.

22. Информация, касающаяся помещения, места нахождения, перевода и освобождения, должна незамедлительно предоставляться родителям, опекунам или ближайшему родственнику соответствующего несовершеннолетнего.

23. В кратчайший срок после приема должны подготавливаться и представляться администрации полные отчеты и соответствующая информация о положении и условиях содержания каждого несовершеннолетнего.

24. После помещения в исправительное учреждение все несовершеннолетние должны получать экземпляр правил поведения в этом учреждении и письменное описание их прав и обязанностей на доступном им языке вместе с адресом органов, правомочных получать жалобы, а также адресом государственных или частных учреждений или организаций, оказывающих юридическую помощь. Для тех несовершеннолетних, которые являются неграмотными или не могут читать на соответствующем языке, такая информация доводится до сведения в форме, обеспечивающей ее полное понимание.

25. Всем несовершеннолетним разъясняются правила, регулирующие внутренний распорядок исправительного учреждения, цели и методы предоставляемого ухода,

дисциплинарные требования и процедуры, иные разрешенные способы получения информации и подачи жалоб, а также все другие необходимые вопросы, позволяющие им в полной мере понять свои права и обязанности в период содержания в исправительном учреждении.

26. Перевозка несовершеннолетних должна осуществляться за счет администрации в транспортных средствах с обеспечением необходимой вентиляции и освещенности, в условиях, ни в какой форме не причиняющих им трудностей и не унижающих их достоинство. Несовершеннолетние не должны переводиться произвольно из одного учреждения в другое.

С. Классификация и распределение

27. В кратчайший срок с момента поступления с каждым несовершеннолетним должно проводиться собеседование и должен подготавливаться психологический и социальный отчет, в котором определяются любые факторы, имеющие отношение к конкретному виду и уровню ухода и конкретной программе, которая требуется для данного несовершеннолетнего. Этот отчет наряду с докладом, подготовленным медицинским работником, который провел обследование несовершеннолетнего по его поступлению, направляется директору для определения наиболее подходящего места для данного несовершеннолетнего в рамках учреждения, а также конкретного вида и уровня ухода и конкретной программы, которых следует придерживаться. Когда требуются специальные меры реабилитационного характера и когда это позволяют сроки пребывания в исправительном учреждении, квалифицированный персонал учреждения должен подготовить в письменном виде индивидуальный план мероприятий, конкретно указав их цели, сроки и средства, этапы и задержки, которые должны быть учтены в ходе мероприятий, направленных на достижение этих целей.

28. Несовершеннолетние должны содержаться только в условиях, которые полностью учитывают их особые потребности, статус и особые требования в соответствии с их возрастом, индивидуальностью, полом и видом правонарушения, а также психическим и физическим состоянием и которые максимально защищают их от вредного влияния и попадания в опасные ситуации. Основным критерием разделения несовершеннолетних, лишенных свободы, на различные категории должно быть обеспечение такого вида ухода, который в наибольшей степени отвечает особым потребностям отдельных лиц и обеспечивает защиту их физической, психической и моральной целостности и благополучия.

29. Во всех исправительных учреждениях несовершеннолетние должны содержаться отдельно от взрослых, если только они не являются членами одной семьи. В контролируемых условиях несовершеннолетние могут совместно с тщательно отобранными взрослыми участвовать в специальной программе, оказывающей благоприятное воздействие на этих несовершеннолетних.

30. Следует создавать открытые исправительные учреждения для несовершеннолетних. Открытые исправительные учреждения представляют собой учреждения, в которых меры безопасности отсутствуют или ограничены. Число лиц, находящихся в каждом из таких учреждений, должно быть как можно меньшим. Число несовершеннолетних, содержащихся в закрытых исправительных учреждениях, должно быть небольшим, чтобы можно было применять индивидуальный подход в воспитании. Исправительные учреждения для несовершеннолетних должны быть децентрализованными и иметь размеры, облегчающие контакты между несовершеннолетними и их семьями. Следует создавать небольшие исправительные учреждения, являющиеся составной частью социальной, экономической и культурной среды общины.

Д. Условия пребывания и размещение

31. Лишенные свободы несовершеннолетние имеют право на условия и услуги, отвечающие всем требованиям санитарии, гигиены и уважения достоинства человека.

32. Исправительные учреждения для несовершеннолетних и условия в них должны соответствовать цели перевоспитания пребывающих в них несовершеннолетних при уделении должного внимания потребности несовершеннолетних в уединении, эмоциональным стимулам, возможностям общения со сверстниками и участию в занятиях спортом, физкультурой и проведении досуга. Планировка и конструкция помещений, предназначенных для несовершеннолетних, должны сводить к минимуму возможность возникновения пожара и обеспечивать безопасную эвакуацию из помещений. Для обеспечения безопасности несовершеннолетних устанавливается эффективная пожарная сигнализация и отработываются действия на случай пожара. Исправительные учреждения не должны располагаться в районах, известных как опасные для здоровья или связанные с другими рисками.

33. Спальные помещения, как правило, должны состоять из нескольких комнат для небольших групп или отдельных комнат на одного человека в зависимости от местных стандартов. Во время, предусмотренное для сна, производится регулярное ненавязчивое наблюдение за всеми спальными помещениями, в том числе за индивидуальными комнатами и комнатами для групп, с целью обеспечения защиты каждого несовершеннолетнего. Каждый несовершеннолетний в соответствии с местными или национальными нормами должен обеспечиваться необходимыми постельными принадлежностями, которые должны выдаваться чистыми, поддерживаться в должном порядке и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивалась их чистота.

34. Санитарные узлы должны размещаться таким образом и в такой степени соответствовать установленным нормам, чтобы каждый несовершеннолетний мог в любой момент справлять свои естественные потребности в уединении, чистоте и пристойных условиях.

35. Возможность иметь личные вещи является одним из основных элементов права на личную жизнь и имеет важнейшее значение для психологического благополучия несовершеннолетнего. Необходимо полностью признавать и уважать право каждого несовершеннолетнего иметь личные вещи и соответствующие условия для хранения этих вещей. Те личные вещи, которые несовершеннолетний не хочет оставлять у себя или которые конфискуются, должны помещаться на хранение в надежное место. Их перечень подписывается несовершеннолетним. Следует принимать меры для сохранения их в хорошем состоянии. Все такие вещи и деньги возвращаются несовершеннолетнему при освобождении, за исключением тех случаев, когда ему было разрешено израсходовать эти деньги или выслать эти вещи за пределы исправительного учреждения. Если обнаруживается, что несовершеннолетний получает или имеет какие-то лекарственные препараты, вопрос о том, что следует с ними делать, решает медицинский работник.

36. Насколько это возможно, несовершеннолетние должны иметь право пользоваться своей собственной одеждой. Исправительные учреждения должны обеспечивать, чтобы у каждого несовершеннолетнего была своя одежда, соответствующая климатическим и санитарно-гигиеническим условиям и ни в коем случае не унижающая и не оскорбляющая его достоинство. Несовершеннолетним, выводимым из исправительного учреждения или отпускаемым из него для любых целей, должно быть разрешено носить свою собственную одежду.

37. Исправительное учреждение должно обеспечить, чтобы каждый несовершеннолетний в обычное время принятия пищи получал должным образом приготовленную и поданную пищу, качество и количество которой отвечает диетическим и санитарно-гигиеническим нормам с учетом, насколько это возможно, его религиозных и культурных требований. Каждый несовершеннолетний должен обеспечиваться чистой питьевой водой в любое время.

Е. Образование, профессиональная подготовка и трудовая деятельность

38. Каждый несовершеннолетний в возрасте обязательного школьного обучения имеет право на получение образования, соответствующего его потребностям и

способностям и имеющего целью подготовить его к возвращению в общество. Такое образование должно по возможности обеспечиваться за пределами исправительного учреждения в школах общины, и в любом случае преподавание должно осуществляться квалифицированными преподавателями по программам, увязанным с системой образования соответствующей страны, с тем чтобы после освобождения несовершеннолетние могли беспрепятственно продолжить свое образование. Администрации исправительных учреждений следует уделять особое внимание образованию несовершеннолетних иностранного происхождения или несовершеннолетних, имеющих особые культурные или этнические потребности. Несовершеннолетние, которые являются неграмотными или испытывают особые трудности при обучении, имеют право на специальное образование.

39. Несовершеннолетним, вышедшим из возраста обязательного школьного обучения и желающим продолжать свое образование, следует предоставлять такую возможность и поощрять их к этому, при этом следует делать все возможное для обеспечения им доступа к соответствующим программам обучения.

40. В дипломах или свидетельствах об образовании, выдаваемых несовершеннолетним, находившимся в исправительных учреждениях, не следует делать каких-либо пометок о том, что данный несовершеннолетний находился в исправительном учреждении.

41. Каждое исправительное учреждение должно обеспечивать доступ к библиотеке, имеющей в своем фонде соответствующий подбор как учебных, так и развлекательных книг и периодических изданий, предназначенных для несовершеннолетних; несовершеннолетние должны иметь полную возможность пользоваться этими книгами и поощряться к этому.

42. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на получение профессионального образования по специальностям, которые могут пригодиться для его будущего трудоустройства.

43. В пределах, позволяющих сделать соответствующий выбор профессии, и с учетом требований администрации исправительного учреждения несовершеннолетним должна предоставляться возможность выбирать виды работ, которые они желают выполнять.

44. Все национальные и международные охраняемые нормы, применяемые в отношении детского труда и молодых рабочих, должны применяться в отношении несовершеннолетних, находящихся в условиях лишения свободы.

45. Всегда, когда это осуществимо, несовершеннолетним должна предоставляться возможность для выполнения оплачиваемой работы, по возможности в рамках местной общины, в дополнение к профессиональной подготовке, осуществляемой в целях улучшения перспектив их подходящего трудоустройства по возвращении в свою общину. Вид такой работы должен позволять осуществлять соответствующую подготовку несовершеннолетнего к профессиональной деятельности после освобождения. Организация и методы работы, предоставляемой в исправительных учреждениях, должны, насколько это возможно, соответствовать организации и методам аналогичных видов работ в общине, с тем чтобы несовершеннолетние могли подготовиться к условиям нормальной трудовой деятельности.

46. Каждый выполняющий работу несовершеннолетний должен иметь право на справедливое вознаграждение. Интересы несовершеннолетних и их профессиональной подготовки не должны ставиться в подчинение целям извлечения прибыли данным исправительным учреждением или какой-либо третьей стороной. Часть заработка несовершеннолетнего, как правило, должна откладываться в виде сбережений, которые вручаются ему при освобождении. Несовершеннолетний должен иметь право пользоваться остающейся частью для покупки товаров для собственного потребления или

для возмещения ущерба жертвам совершенного им правонарушения или же посылать эти средства своей семье или другим лицам за пределами исправительного учреждения.

Ф. Отдых

47. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на достаточное свободное время для ежедневных физических упражнений, причем если позволяют погодные условия, то на открытом воздухе, и в течение этого времени, как правило, следует обеспечивать занятия соответствующими оздоровительными или физическими упражнениями. Для этих мероприятий надлежит обеспечивать соответствующие помещения, принадлежности и оборудование. Каждый несовершеннолетний должен иметь дополнительное время для ежедневного досуга, часть которого следует отводить по желанию несовершеннолетнего на занятия искусством и ремеслами. Исправительному учреждению следует обеспечивать, чтобы каждый несовершеннолетний был физически способен участвовать в предлагаемых ему программах физической подготовки. Для несовершеннолетних, нуждающихся в лечебной физкультуре и терапии, обеспечивается соответствующий курс под медицинским надзором.

Г. Религия

48. Каждому несовершеннолетнему следует разрешать удовлетворять свои потребности, связанные с религиозной и духовной жизнью, в частности посещать службы и собрания, проводящиеся в данном исправительном учреждении, или же участвовать в службах в соответствии с обрядами его религии, а также пользоваться необходимыми книгами или предметами религиозного культа и обучения в соответствии со своим вероисповеданием. Если в исправительном учреждении содержится достаточное число несовершеннолетних, исповедующих какую-либо определенную религию, то следует назначать или допускать в него одного или нескольких служителей культа этой религии для проведения регулярных служб и посещения несовершеннолетних по их просьбе в конфиденциальной обстановке в религиозных целях. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на встречу с квалифицированным представителем любой религии по своему выбору, а также право не участвовать в религиозных службах и свободно отказываться от религиозного обучения, религиозных наставлений или проповеди.

Н. Медицинское обслуживание

49. Каждому несовершеннолетнему предоставляется соответствующее медицинское обслуживание, как профилактическое, так и лечебное, включая стоматологическое, офтальмологическое и психиатрическое медицинское обслуживание, а также фармацевтические препараты и специальную диету в соответствии с медицинскими показаниями. Все вышеуказанные виды медицинского обслуживания, по возможности, предоставляются несовершеннолетним, находящимся в исправительных учреждениях, через соответствующие учреждения и службы здравоохранения, имеющиеся в общине, в которой находится данное исправительное учреждение, с тем чтобы не допустить их унижения и способствовать развитию у них чувства самоуважения и их вовлечению в жизнь общества.

50. Каждый несовершеннолетний имеет право быть осмотренным врачом сразу же после поступления в исправительное учреждение с целью регистрации любых признаков предыдущего плохого обращения и определения любых физических или психических отклонений, которые потребуют наблюдения у врача.

51. Медицинские услуги, предоставляемые несовершеннолетним, должны иметь целью выявить и излечить любое физическое или психическое заболевание, наркоманию или иное отклонение, которое может препятствовать вовлечению несовершеннолетнего в жизнь общества. Каждое исправительное учреждение для несовершеннолетних должно иметь непосредственный доступ к медицинским средствам и оборудованию, соответствующим числу и потребностям содержащихся в них лиц, а также персонал, обученный оказывать профилактический уход и неотложную медицинскую помощь. Каждый несовершеннолетний, который болен, жалуется на заболевание или проявляет

симптомы физических или психических затруднений, должен быть немедленно осмотрен медицинским работником.

52. Любой медицинский работник, имеющий основания считать, что физическое или психическое состояние несовершеннолетнего ухудшилось или ухудшится в результате продолжения заключения, голодовки или каких-либо условий заключения, должен немедленно сообщить об этом директору соответствующего исправительного учреждения и независимым властям, ответственным за обеспечение благополучия несовершеннолетнего.

53. Несовершеннолетний, страдающий психическим заболеванием, должен проходить лечение в специализированном учреждении под независимым медицинским контролем. По согласованию с соответствующими органами следует принимать меры по обеспечению, в случае необходимости, продолжения психиатрического лечения после освобождения.

54. Исправительные учреждения для несовершеннолетних должны осуществлять программы по предупреждению злоупотребления наркотиками и реабилитации наркоманов под управлением квалифицированных сотрудников. Эти программы должны учитывать возраст, пол и другие особенности несовершеннолетних, а для несовершеннолетних наркоманов и алкоголиков должны создаваться службы детоксификации, укомплектованные подготовленным персоналом.

55. Лекарственные препараты должны применяться лишь для необходимого медицинского лечения и, по мере возможности, после получения согласия несовершеннолетнего, ознакомленного со связанными с этим обстоятельствами. Они, в частности, никогда не должны применяться в целях незаконного получения информации или признания, в качестве наказания или средства сдерживания несовершеннолетнего. На несовершеннолетних никогда не должны испытываться лекарственные препараты и методы лечения. Применение любого лекарственного средства должно всегда санкционироваться и осуществляться квалифицированным медицинским персоналом.

I. Уведомление о заболевании, ранении и смерти

56. Семья или опекун несовершеннолетнего или любое другое лицо, указанное несовершеннолетним, имеют право быть информированными о состоянии здоровья несовершеннолетнего по их просьбе и в случае любых серьезных изменений состояния здоровья несовершеннолетнего. Директор исправительного учреждения должен немедленно уведомлять семью или опекуна соответствующего несовершеннолетнего или другое указанное лицо о смерти, о заболевании, требующем перевода несовершеннолетнего в медицинское учреждение, расположенное вне исправительного учреждения, или об условиях, обуславливающих необходимость лечения в клинике на территории исправительного учреждения в течение более 48 часов. Уведомление также должно быть направлено консульским властям государства, гражданином которого является иностранец несовершеннолетний преступник.

57. В случае смерти несовершеннолетнего в период лишения свободы ближайший родственник должен иметь право ознакомиться со свидетельством о смерти, осмотреть тело и определить вид захоронения. После смерти несовершеннолетнего, последовавшей в период заключения, должно проводиться независимое расследование причин смерти, отчет о котором предоставляется для ознакомления ближайшему родственнику. Такое расследование должно проводиться также в течение шести месяцев со дня освобождения, если есть основания полагать, что причины смерти имеют отношение к периоду заключения.

58. Несовершеннолетний в кратчайшие сроки должен быть информирован о смерти, серьезном заболевании или ранении любого ближайшего члена семьи и должен иметь право присутствовать на похоронах скончавшегося родственника или посетить тяжелобольного родственника.

J. Расширение круга общения

59. Следует использовать все средства для обеспечения должной связи несовершеннолетних с внешним миром, что является неотъемлемой частью права на справедливое и гуманное обращение и имеет важнейшее значение для подготовки несовершеннолетних к возвращению в общество. Несовершеннолетним следует разрешать общаться с их семьями, друзьями и другими лицами или представителями имеющих надежную репутацию организаций, покидать исправительное учреждение для посещения дома и встречи с семьей и получать специальные разрешения на выход за пределы исправительного учреждения для учебы, профессиональной подготовки и других важных целей. В том случае, когда несовершеннолетний отбывает наказание, время, проведенное вне исправительного учреждения, засчитывается в срок заключения.

60. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на регулярные и частые свидания, в принципе раз в неделю и не менее раза в месяц, в условиях, учитывающих потребность несовершеннолетнего в уединении, контактах и неограниченном общении со своей семьей и защитником.

61. Каждый несовершеннолетний имеет право на переписку или телефонную связь с каким-либо лицом по своему выбору при отсутствии правовых ограничений и получать необходимую ему помощь для фактического осуществления этого права. Каждый несовершеннолетний должен иметь право получать корреспонденцию.

62. Несовершеннолетним следует предоставлять возможность регулярно получать информацию о событиях в мире, читать газеты, журналы и другие издания, иметь доступ к радио- и телевизионным программам и кинофильмам, а также встречаться с представителями любых узаконенных клубов или организаций, к которым они проявляют интерес.

К. Ограничения, касающиеся физического сдерживания и применения силы

63. Запрещается использование средств физического сдерживания и применение силы для каких бы то ни было целей, за исключением указанных в правиле 64, ниже.

64. Средства физического сдерживания и применения силы могут использоваться лишь в исключительных случаях, когда все другие меры контроля исчерпаны и не дали результата, и лишь в той форме, как это непосредственно разрешается и обусловлено законом и постановлениями. Они не должны носить характер унижения или глумления и должны использоваться в ограниченном объеме и только в течение минимального необходимого периода времени. По приказу главы администрации к таким средствам можно прибегать в целях недопущения причинения несовершеннолетним ущерба самому себе, другим лицам или серьезного ущерба имуществу. В таких случаях директор должен незамедлительно проконсультироваться с медицинским и другим соответствующим персоналом и доложить об этом вышестоящему административному органу.

65. В любом исправительном учреждении для несовершеннолетних ношение и применение оружия персоналом должно быть запрещено.

Л. Дисциплинарный режим

66. Все дисциплинарные меры и процедуры должны обеспечивать интересы безопасности и сохранения порядка и соответствовать задачам сохранения неотъемлемого достоинства несовершеннолетних и основной цели содержания в исправительном учреждении, а именно привитию чувства справедливости, самоуважения и уважения основных прав каждого человека.

67. Все дисциплинарные меры, представляющие собой жестокое, негуманное или унижающее человеческое достоинство обращение, включая телесные наказания, помещение в карцер, строгое или одиночное заключение или любое наказание, которое может нанести ущерб физическому или психическому здоровью несовершеннолетнего, должны быть строго запрещены. Сокращение питания, ограничение или лишение контактов с семьей в каких бы то ни было целях должны быть запрещены. Труд всегда должен рассматриваться как способ воспитания и как средство внушения несовершеннолетнему самоуважения при подготовке его к возвращению в общество и не

должен применяться в качестве дисциплинарной меры. Ни один несовершеннолетний не должен наказываться за одно и то же дисциплинарное нарушение более одного раза. Коллективные наказания должны быть запрещены.

68. В положениях и инструкциях, принимаемых компетентными административными органами, должны при полном учете основных особенностей, потребностей и прав несовершеннолетних — устанавливаться нормы, касающиеся таких аспектов, как:

- a) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;
- b) вид и продолжительность дисциплинарных санкций, которые могут налагаться;
- c) инстанции, уполномоченные налагать такие санкции;
- d) инстанции, уполномоченные рассматривать жалобы.

69. Доклады о плохом поведении должны немедленно представляться компетентным властям, которые должны безотлагательно принимать по ним решение. Компетентные власти должны тщательно изучать каждый представленный на их рассмотрение случай.

70. Дисциплинарные санкции в отношении несовершеннолетних могут применяться лишь в строгом соответствии с положениями действующего закона или постановлений. Санкции в отношении какого-либо несовершеннолетнего могут применяться лишь после того, как он был информирован о предполагаемом его нарушении в совершенно понятной для него форме и при условии предоставления ему надлежащей возможности для защиты, включая право на подачу апелляции в компетентный беспристрастный орган. Протоколы всех разбирательств дисциплинарных нарушений должны сохраняться.

71. Ни один несовершеннолетний не должен выполнять функции, связанные с поддержанием дисциплины, за исключением тех, которые связаны с осуществлением контроля за конкретной деятельностью в социальной области, в области образования и спорта или в рамках программ самоуправления.

М. Инспекция и рассмотрение жалоб

72. Квалифицированные инспекторы или аналогичные им должным образом назначенные должностные лица, не принадлежащие к администрации учреждения, должны наделяться правом проведения инспекций на регулярной основе и незапланированных инспекций по собственной инициативе и при выполнении этих функций пользоваться полными гарантиями независимости. Инспекторы должны иметь неограниченный доступ ко всем лицам, работающим в любом учреждении, где несовершеннолетние лишены или могут быть лишены свободы, ко всем несовершеннолетним и ко всем документам таких учреждений.

73. Квалифицированный медицинский персонал, приданный органам инспекции или государственной службе здравоохранения, должен принимать участие в инспекциях, давая оценку соблюдению норм, касающихся физического окружения, гигиены, условий содержания, питания, физического воспитания и медицинского обслуживания, а также любому другому аспекту работы учреждения, влияющему на физическое и психическое состояние несовершеннолетних. Каждый несовершеннолетний должен иметь право беседовать наедине с любым инспектором.

74. После завершения инспекции инспектор должен представить отчет о выводах. В отчет должна включаться оценка соблюдения исправительным учреждением настоящих правил и соответствующих положений национального законодательства и рекомендации в отношении любых мер, которые, как считается, необходимы для обеспечения их выполнения. Любые факты, установленные инспектором, который свидетельствует о нарушении юридических положений, касающихся прав несовершеннолетних или порядка деятельности исправительного учреждения для несовершеннолетних, должны сообщаться в компетентные органы для проведения расследования и судебного разбирательства.

75. Каждый несовершеннолетний должен иметь возможность обращаться с просьбой или с жалобой к директору исправительного учреждения или его уполномоченному представителю.

76. Каждый несовершеннолетний должен иметь право обращаться с просьбой или жалобой, содержание которых не может быть изменено цензурой, к центральной администрации, в судебный орган или к другим соответствующим властям через установленные каналы и быть незамедлительно информированным об их решении.

77. Следует принять меры по созданию независимой службы (омбудсмана) для получения и расследования жалоб несовершеннолетних, лишенных свободы, и содействия их справедливому урегулированию.

78. Каждый несовершеннолетний должен иметь право обращаться при подаче жалобы с просьбой об оказании помощи, когда это возможно, со стороны членов семьи, юрисконсультов, групп по оказанию гуманитарной помощи и других лиц. Неграмотным несовершеннолетним должна оказываться помощь в тех случаях, когда они нуждаются в услугах государственных или частных учреждений и организаций, предоставляющих юридическую консультацию или имеющих право на рассмотрение жалоб.

N. Возвращение в общество

79. На всех несовершеннолетних должны распространяться мероприятия по оказанию им помощи при возвращении в общество, к семейной жизни, по их обучению или трудоустройству после освобождения. С этой целью должны разрабатываться процедуры, включая досрочное освобождение, и организовываться специальные курсы.

80. Компетентные власти должны предоставлять или обеспечивать услуги с целью оказания помощи несовершеннолетним для вовлечения их вновь в жизнь общества и борьбы с предубеждениями в отношении таких несовершеннолетних. Эти услуги должны, насколько это возможно, обеспечивать, чтобы несовершеннолетнему были предоставлены надлежащее жилье, работа, одежда и достаточные средства для проживания после освобождения, с тем чтобы содействовать успешной реинтеграции. С представителями учреждений, предоставляющих такие услуги, должны проводиться консультации, и они должны иметь доступ к содержащимся в исправительном учреждении несовершеннолетним с целью оказания им помощи в их возвращении в общество.

V. Персонал

81. Персонал должен быть квалифицированным, и в его состав должно входить достаточное число таких специалистов, как воспитатели, инструкторы производственного обучения, работники социальных служб, психиатры и психологи. Эти и другие специалисты должны, как правило, наниматься на постоянной основе. Это не должно исключать использование специалистов, занятых неполный рабочий день или работающих на добровольной основе, в тех случаях, когда это целесообразно и полезно с точки зрения объема той помощи и уровня той подготовки, которые они могут обеспечить. Исправительные учреждения должны использовать все исправительные, воспитательные, моральные, духовные и другие возможности и формы помощи, которые представляются целесообразными и имеются в общине, и стремиться применять их с учетом индивидуальных потребностей и проблем несовершеннолетних.

82. Администрация должна обеспечивать тщательный подбор и наем сотрудников всех уровней и профессий, поскольку надлежащее управление исправительными учреждениями зависит от их честности, гуманности, способности работать с несовершеннолетними, профессиональных навыков, а также личной пригодности к такой работе.

83. Для достижения вышеуказанных целей персонал должен приниматься на работу в качестве профессиональных сотрудников с надлежащим вознаграждением, чтобы привлечь и сохранить на работе подходящих мужчин и женщин. Следует постоянно поощрять персонал исправительных учреждений для несовершеннолетних к гуманному, добросовестному и эффективному выполнению своих обязанностей, к тому, чтобы их

поведение служило образцом для несовершеннолетних и положительно ориентировало их на будущее.

84. Администрация должна устанавливать такие формы организации и управления, которые облегчают общение между различными категориями персонала в каждом исправительном учреждении с целью обеспечения сотрудничества между различными службами по наблюдению за несовершеннолетними, а также между персоналом и администрацией, с тем чтобы персонал, находящийся в непосредственном контакте с несовершеннолетними, имел возможность работать в условиях, благоприятствующих эффективному выполнению им своих обязанностей.

85. Персонал должен получать такую подготовку, которая позволяла бы ему эффективно выполнять свои обязанности, включая, в частности, подготовку в области детской психологии, благополучие ребенка и ознакомление с международными нормами в области прав человека и прав ребенка, в том числе с настоящими Правилами. Персонал должен поддерживать и совершенствовать свои знания и профессиональные навыки путем посещения курсов профессиональной подготовки без отрыва от работы, которые должны организовываться через надлежащие периоды времени в течение всей его профессиональной деятельности.

86. Директор исправительного учреждения должен иметь квалификацию, соответствующую возложенной на него задаче с точки зрения административных способностей, надлежащей подготовки и опыта, и должен выполнять свои обязанности в течение полного рабочего дня.

87. При выполнении своих обязанностей персонал исправительных учреждений должен уважать и охранять человеческое достоинство и основные права всех несовершеннолетних следующим образом:

а) ни один сотрудник исправительных учреждений не может применять, провоцировать или допускать какие-либо пытки или любое иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание ни под каким предлогом и ни при каких обстоятельствах;

б) весь персонал должен решительно выступать против любых актов коррупции и бороться с ними, незамедлительно сообщая о них компетентным властям;

с) весь персонал должен соблюдать настоящие Правила. Сотрудники, имеющие основания полагать, что имело или может иметь место серьезное нарушение настоящих Правил, должны сообщать об этом в вышестоящие инстанции или органы, уполномоченные рассматривать и устранять недостатки;

д) весь персонал должен обеспечивать полную охрану физического и психического здоровья несовершеннолетних, включая защиту от физических, сексуальных злоупотреблений и эксплуатации и издевательств над психикой человека, и принимать, когда это требуется, немедленные меры для обеспечения медицинского наблюдения;

е) весь персонал должен уважать право несовершеннолетнего на личную жизнь и, в частности, сохранять конфиденциальный характер всех сведений, касающихся несовершеннолетних или их семей, полученных при выполнении его профессиональных функций;

ф) весь персонал должен стремиться свести к минимуму различия между жизнью внутри исправительного учреждения и вне его, которые могут сказаться на должном уважении к достоинству несовершеннолетних как людей.

4. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением

(Токийские правила)

(Приняты 14.12.1990 Резолюцией 45/110 Генеральной Ассамблеи ООН)

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт о гражданских и политических правах, а также другие международные договоры по правам человека, касающиеся прав лиц, находящихся в конфликте с законом,

принимая во внимание также Стандартные минимальные правила, касающиеся обращения с заключенными, принятые первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и их важное значение для разработки национальной политики и практики,

напоминая о резолюции 8 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, касающейся альтернатив тюремному заключению, напоминая также о резолюции 16 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о сокращении числа заключенных, альтернативах тюремному заключению и возвращению правонарушителей к жизни в обществе,

напоминая далее о резолюции 1986/10, раздел XI, Экономического и Социального Совета от 21 мая 1986 года об альтернативах тюремному заключению, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю подготовить к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями доклад об альтернативах тюремному заключению и изучить совместно с региональными институтами этот вопрос в целях формулирования основных принципов в этой области,

признавая необходимость разработки местных, национальных, региональных и международных подходов и стратегий в области не связанного с тюремным заключением обращения с правонарушителями, а также необходимость формулирования стандартных минимальных правил, как подчеркивалось в докладе Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его четвертой сессии, в отношении наиболее эффективных методов и путей предупреждения преступности и совершенствования обращения с правонарушителями,

будучи убеждена, что альтернативы тюремному заключению могут быть эффективными средствами обращения с правонарушителями в обществе как в интересах правонарушителей, так и общества,

сознавая, что ограничение свободы оправдано лишь с точки зрения общественной безопасности, предупреждения преступности, справедливого наказания и сдерживания и что конечная цель системы уголовного правосудия заключается в возвращении правонарушителя к жизни в обществе,

подчеркивая, что растущее число заключенных и переполненность тюрем во многих странах представляют собой факторы, которые создают трудности для надлежащего осуществления Стандартных минимальных правил, касающихся обращения с заключенными,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, а также межрегиональным подготовительным совещанием по политике в области уголовного правосудия в связи с проблемами тюремного заключения, осуществлением других правовых санкций и альтернативных мер и региональными подготовительными совещаниями для восьмого Конгресса,

выражая признательность Азиатскому и дальневосточному институту Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за разработку стандартных минимальных правил в отношении мер, не связанных с тюремным заключением, а также различным соответствующим

межправительственным и неправительственным организациям, в частности Международному уголовному и пенитенциарному фонду за его вклад в подготовительную работу,

1. принимает Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, и одобряет рекомендацию Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней именовать эти правила "Токийскими правилами".

2. рекомендует Токийские правила для применения и соблюдения на национальном, региональном и межрегиональном уровнях с учетом политических, экономических, социальных и культурных условий и традиций каждой страны;

3. призывает страны-члены применять Токийские правила в своей политике и практике;

4. предлагает государствам-членам довести Токийские правила до сведения, например, должностных лиц правоохранительных органов, прокуроров, судей, сотрудников, осуществляющих надзор над условно осужденными лицами, адвокатов, жертв правонарушений, правонарушителей, социальных служб и неправительственных организаций, имеющих отношение к применению мер, не связанных с тюремным заключением, а также членов исполнительных и законодательных органов и широкой общественности;

5. просит государства-члены сообщать о ходе выполнения Токийских правил через каждые пять лет начиная с 1994 года;

6. настоятельно призывает региональные комиссии, региональные и межрегиональные институты в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, специализированные учреждения и другие подразделения системы Организации Объединенных Наций, другие заинтересованные межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, активно содействовать выполнению Токийских правил;

7. призывает Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть на приоритетной основе вопрос о выполнении настоящей резолюции;

8. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для подготовки комментария к Токийским правилам, который должен быть представлен Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его двенадцатой сессии для одобрения и дальнейшего распространения, обратив особое внимание на правовые гарантии, осуществление этих Правил и разработку аналогичных руководящих принципов на региональном уровне;

9. предлагает региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями оказать помощь Генеральному секретарю в решении этой задачи;

10. настоятельно просит межправительственные и неправительственные организации и другие соответствующие учреждения и далее принимать активное участие в реализации этой инициативы;

11. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры для обеспечения как можно более широкого распространения Токийских правил, включая их передачу правительствам, заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим сторонам;

12. просит также Генерального секретаря через каждые пять лет начиная с 1994 года подготавливать доклад о ходе выполнения Токийских правил для Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней;

13. просит далее Генерального секретаря оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в выполнении Токийских правил и представлять регулярные доклады по этому вопросу Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней;

14. просит довести настоящую резолюцию и текст приложения до сведения всех заинтересованных органов Организации Объединенных Наций и включить ее в следующий выпуск издания Организации Объединенных Наций, озаглавленного «Права человека: сборник международных договоров».

**5. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих
достоинство видов обращения и наказания
(Принята резолюцией 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года)**

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание равных и неотъемлемых прав всех членов человеческой семьи является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что эти права вытекают из достоинства, присущего человеческой личности,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом, в частности со статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, обе из которых предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

учитывая также Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1975 года,

желая повысить эффективность борьбы против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания во всем мире, согласились о нижеследующем:

Часть I

Статья 1

1. Для целей настоящей Конвенции определение «пытка» означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.

2. Эта статья не наносит ущерба какому-либо международному договору или какому-либо национальному законодательству, которое содержит или может содержать положения о более широком применении.

Статья 2

1. Каждое Государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.

2. Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток.

3. Приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток.

Статья 3

1. Ни одно Государство-участник не должно высылать, возвращать («refouler») или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток.

2. Для определения наличия таких оснований компетентные власти принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека.

Статья 4

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы все акты пыток рассматривались в соответствии с его уголовным законодательством. То же относится к попытке подвергнуть пытке и к действиям любого лица, представляющего собой соучастие или участие в пытке.

2. Каждое Государство-участник устанавливает соответствующие наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера.

Статья 5

1. Каждое Государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 4 в следующих случаях:

а) когда преступления совершены на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;

б) когда предполагаемый преступник является гражданином данного Государства;

с) когда жертва является гражданином данного Государства и если данное Государство считает это целесообразным.

2. Каждое Государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении таких преступлений в случаях, когда предполагаемый преступник находится на любой территории под его юрисдикцией, и оно не выдает его в соответствии со статьей 8 любому из государств, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с внутренним законодательством.

Статья 6

1. Убедившись после рассмотрения имеющейся в его распоряжении информации, что обстоятельства того требуют, любое Государство-участник, на территории которого находится лицо, обвиняемое в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4, заключает его под стражу или принимает другие юридические меры, обеспечивающие его присутствие. Заключение под стражу и другие такие юридические меры осуществляются в соответствии с законодательством данного Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.

2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.

3. Любому лицу, находящемуся под стражей на основании пункта 1 настоящей статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является, или, если оно является лицом без гражданства, с представителем того Государства, где оно обычно проживает.

4. Когда Государство в соответствии с настоящей статьей заключает какое-либо лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства, упомянутые в пункте 1 статьи 5, о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, проводящее предварительное

расследование, предусмотренное в пункте 2 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым государствам и указывает, намерено ли оно осуществить свою юрисдикцию.

Статья 7

1. Государство-участник, на территории которого, находящейся под его юрисдикцией, обнаружено лицо, подозреваемое в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4, в случаях, предусмотренных в статье 5, если оно не выдает преступника, передает данное дело своим компетентным властям для судебного преследования.

2. Эти власти принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства. В случаях, перечисленных в пункте 2 статьи 5, требования, предъявляемые к доказательствам, необходимым для судебного преследования и осуждения, ни в коем случае не являются менее строгими, чем те, которые применяются в случаях, указанных в пункте 1 статьи 5.

3. Любому лицу, в отношении которого осуществляется разбирательство в связи с любым из преступлений, указанных в статье 4, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях разбирательства.

Статья 8

1. Преступления, указанные в статье 4, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующий между государствами-участниками. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в отношении таких преступлений в качестве правового основания для выдачи. Выдача осуществляется в соответствии с другими условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

3. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Такие преступления для целей выдачи между государствами-участниками рассматриваются, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территории государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 5.

Статья 9

1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении любого из преступлений, перечисленных в статье 4, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.

3. Государства-участники выполняют свои обязательства согласно пункту 1 настоящей статьи в соответствии с любыми договорами о взаимной правовой помощи, которые могут быть заключены между ними.

Статья 10

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы учебные материалы и информации относительно запрещения пыток в полной мере включались в программы подготовки персонала правоприменительных органов, гражданского или военного, медицинского персонала, государственных должностных лиц и других лиц, которые могут

иметь отношение к содержанию под стражей и допросам лиц, подвергнутых любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, или обращению с ними.

2. Каждое Государство-участник включает это запрещение в правила или инструкции, касающиеся обязанностей и функций любых таких лиц.

Статья 11

Каждое Государство-участник систематически рассматривает правила, инструкции, методы и практику, касающиеся допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток.

Статья 12

Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на любой территории, находящейся под его юрисдикцией.

Статья 13

Каждое Государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого Государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого Государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение ими такой жалобы. Предпринимаются меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями.

Статья 14

1. Каждое Государство-участник обеспечивает в своей правовой системе, чтобы жертва пыток получала возмещение и имела подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для возможно более полной реабилитации. В случае смерти жертвы в результате пытки право на компенсацию предоставляется его иждивенцам.

2. Ничто в настоящей статье не затрагивает любого права жертвы или других лиц на компенсацию, которое может существовать согласно национальному законодательству.

Статья 15

Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано.

Статья 16

1. Каждое Государство-участник обязуется предотвращать на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, которые не подпадают под определение пытки, содержащееся в статье 1, когда такие акты совершаются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В частности, обязательства, содержащиеся в статьях 10, 11, 12 и 13, применяются с заменой упоминаний о пытке упоминаниями о других формах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

2. Положения настоящей Конвенции не наносят ущерба положениям любых других международных договоров или национального законодательства, которые запрещают жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание или касаются выдачи или высылки.

Часть II

Статья 17

1. Создается Комитет против пыток (именуемый далее Комитетом), который осуществляет функции, предусмотренные ниже. Комитет состоит из десяти экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной компетентностью в области прав человека и выступающих в личном качестве. Эксперты избираются Государствами-участниками, при этом внимание уделяется справедливому географическому распределению и целесообразности участия нескольких лиц, имеющих юридический опыт.

2. Члены Комитета избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых Государствами-участниками. Каждое Государство-участник может выдвинуть одну кандидатуру из числа своих граждан. Государства-участники учитывают целесообразность выдвижения лиц, которые являются также членами Комитета по правам человека, учрежденного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и которые изъявляют желание работать в Комитете против пыток.

3. Выбора членов Комитета проводятся на совещаниях государств-участников, созываемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций раз в два года. На этих совещаниях, кворум которых составляет две трети государств-участников, избранными в Комитет членами являются кандидаты, получившие наибольшее число голосов и абсолютное число голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств-участников Конвенции.

4. Первоначальные выборы проводятся не позднее чем через шесть месяцев с даты вступления в силу настоящей Конвенции. По крайней мере за четыре месяца до даты очередных выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет Государствам-участникам письмо с предложением представить их кандидатуры в трехмесячный срок. Генеральный секретарь готовит список, в который в алфавитном порядке вносятся все выдвинутые таким образом лица с указанием государств-участников, которые выдвинули их, и представляет этот список Государствам-участникам.

5. Члены Комитета избираются сроком на четыре года. Они имеют право на переизбрание при повторном выдвижении. Однако срок полномочий пяти членов, избранных на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; сразу же после первых выборов имена этих пяти членов определяются по жребию председателем совещания, о котором говорится в пункте 3 настоящей статьи.

6. В случае смерти или ухода в отставку члена Комитета или невозможности выполнения им по каким-либо иным причинам функций в Комитете предложившее его кандидатуру Государство-участник назначает другого эксперта из числа своих граждан на оставшийся срок с одобрения большинства государств-участников. Кандидатура считается одобренной, если половина или более государств-участников не ответили отрицательно в течение шести недель после получения информации от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и предлагаемом назначении.

7. Государства-участники берут на себя покрытие расходов членов Комитета в период выполнения ими обязанностей в Комитете.

Статья 18

1. Комитет избирает своих должностных лиц сроком на два года. Они могут быть переизбраны.

2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, однако в этих правилах, в частности, должно быть предусмотрено следующее:

- а) шесть членов образуют кворум;
- б) решения Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящей Конвенцией.

4. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое совещание Комитета. После своего первого совещания Комитет собирается через такие промежутки времени, которые предусматриваются его правилами процедуры.

5. Государства-участники берут на себя покрытие расходов, возникающих в связи с проведением совещаний государств-участников и Комитета, включая возмещение Организации Объединенных Наций любых расходов, таких, как оплата персонала и условий, обеспечиваемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

Статья 19

1. Государства-участники представляют Комитету через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций доклады о принятых ими мерах по осуществлению их обязательств согласно настоящей Конвенции в течение одного года после вступления настоящей Конвенции в силу для соответствующего Государства-участника. В дальнейшем Государства-участники представляют раз в четыре года дополнительные доклады о любых новых принятых мерах, а также другие доклады, которые может запросить Комитет.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет эти доклады всем Государствам-участникам.

3. Каждый доклад рассматривается Комитетом, который может сделать такие замечания общего порядка по докладу, которые он сочтет целесообразными, и направляет их соответствующему государству-участнику. Данное Государство-участник может в ответ представить Комитету любые замечания, которые оно считает уместными.

4. Комитет по своему усмотрению может решить включить любые замечания, сделанные им в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, вместе с замечаниями по ним, полученными от соответствующего Государства-участника, в свой годовой доклад, подготавливаемый в соответствии со статьей 24. По просьбе соответствующего Государства-участника Комитет может также включить экземпляр доклада, представленного в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 20

1. Если Комитет получает достоверную информацию, которая, по его мнению, содержит вполне обоснованные данные о систематическом применении пыток на территории какого-либо Государства-участника, то он предлагает этому государству-участнику сотрудничать в рассмотрении этой информации и с этой целью представить свои замечания в отношении данной информации.

2. С учетом любых замечаний, которые могут быть представлены соответствующим Государством-участником, а также любой другой относящейся к делу информации, имеющейся в его распоряжении, Комитет может, если он считает это целесообразным, назначить одного или нескольких своих членов для проведения конфиденциального расследования и срочного представления Комитету соответствующего доклада.

3. Если в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи проводится расследование, Комитет стремится наладить сотрудничество с соответствующим Государством-участником. С согласия этого Государства-участника такое расследование может включать посещение его территории.

4. После рассмотрения результатов проведенного этим членом или членами расследования, представленных в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, Комитет направляет соответствующему государству-участнику эти результаты вместе с любыми замечаниями или предложениями, которые представляются целесообразными в данной ситуации.

5. Вся работа Комитета, упомянутая в пунктах 1-4 настоящей статьи, носит конфиденциальный характер, и на всех этапах этой работы следует стремиться к сотрудничеству с Государством-участником. После завершения такой работы в отношении расследования, проведенного в соответствии с пунктом 2, Комитет может после консультаций с соответствующим Государством-участником принять решение о включении краткого отчета о результатах этой работы в свой ежегодный доклад, подготавливаемый в соответствии со статьей 24.

Статья 21

1. В соответствии с настоящей статьей любое Государство-участник настоящей Конвенции может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения, касающиеся заявлений одного Государства-участника о том, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящей Конвенции. Такие сообщения могут приниматься и рассматриваться в соответствии с процедурами, изложенными в настоящей статье, только в том случае, если они представлены Государством-участником, сделавшим заявление о признании в отношении себя компетенции Комитета. Комитет не рассматривает сообщений по настоящей статье, если они касаются Государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

а) если какое-либо Государство-участник считает, что другое Государство-участник не выполняет положений настоящей Конвенции, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного Государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его Государство представляет в письменной форме посланному такое сообщение государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу;

б) если вопрос не решен к удовлетворению обоих соответствующих государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим Государством первоначального сообщения, любое из этих государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое Государство;

с) Комитет рассматривает вопрос, переданный ему согласно настоящей статье, только после того, как он удостоверится, что все доступные внутренние меры были применены и исчерпаны в данном случае в соответствии с общепризнанными принципами международного права. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер неоправданно затягивается или вряд ли окажет эффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции.

д) при рассмотрении сообщений по настоящей статье Комитет проводит закрытые заседания;

е) с соблюдением положений подпункта «с» Комитет оказывает добрые услуги соответствующим Государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения обязательств, предусмотренных в настоящей Конвенции. С этой целью Комитет может при необходимости учредить специальную согласительную комиссию;

ф) по любому переданному ему в соответствии с настоящей статьей вопросу Комитет может призвать соответствующие Государства-участники, упомянутые в подпункте «б», представить любую относящуюся к делу информацию;

г) соответствующие Государства-участники, упомянутые в подпункте «б», имеют право быть представленными при рассмотрении вопроса в Комитете и делать представления устно и/или письменно;

h) Комитет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии подпунктом «б» представляет сообщение:

i) если достигается решение в рамках положений подпункта «е», то Комитет ограничивается в своем сообщении кратким изложением фактов и достигнутого решения;

ii) если решение в рамках положений подпункта «е» не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем сообщении кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных заявлений, представленных соответствующими Государствами-участниками, прилагаются к сообщению.

По каждому вопросу сообщение направляется соответствующим Государствам-участникам.

2. Положения настоящей статьи вступают в силу, когда пять государств-участников настоящей Конвенции сделают заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления сдаются Государствами-участниками на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает их экземпляры остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время отозвано посредством уведомления на имя Генерального секретаря. Такой отзыв заявления не должен наносить ущерба рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого Государства-участника не принимаются в соответствии с настоящей статьей после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если соответствующее Государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 22

1. Государство-участник настоящей Конвенции может в любое время заявить в соответствии с настоящей статьей, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Государством-участником положений Конвенции, или сообщения такого рода, поступающие от их имени, Комитет не принимает никаких сообщений, если они относятся к государству-участнику, которое не сделало такого заявления;

2. Комитет считает неприемлемым любое сообщение согласно настоящей статье, которое является анонимным, или, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление таких сообщений, или несовместимо с положениями настоящей Конвенции.

3. С учетом положений пункта 2 Комитет доводит любое сообщение, представленное ему в соответствии с настоящей статьей, до сведения Государства-участника настоящей Конвенции, которое сделало заявление согласно пункту 1 и которое якобы нарушает те или иные положения Конвенции. В течение шести месяцев получившее сообщение Государство представляет Комитету письменные объяснения или заявления, уточняющие вопрос и любые меры, которые могли быть приняты этим Государством.

4. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящей статьей сообщения в свете всей информации, представленной ему данным лицом или от его имени и соответствующим Государством-участником.

5. Комитет не рассматривает никаких сообщений от какого-либо лица согласно настоящей статье, если он не убедится, что:

а) этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного расследования или урегулирования;

б) данное лицо исчерпало все имеющиеся внутренние меры правовой защиты; это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер не оправданно затягивается или вряд ли окажет эффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции.

6. При рассмотрении сообщений по настоящей статье Комитет проводит закрытые заседания.

7. Комитет представляет свои мнения соответствующему Государству-участнику и данному лицу.

8. Положения настоящей статьи вступают в силу, когда пять государств-участников настоящей Конвенции сделают заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления сдаются государствами-участниками на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает их экземпляры остальным государствам-участникам. Заявление может быть в любое время отозвано посредством уведомления на имя Генерального секретаря. Такой отзыв заявления не должен наносить ущерба рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения, направляемые любым лицом или от его имени, не принимаются в соответствии с настоящей статьей после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если соответствующее Государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 23

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно подпункту «е» пункта 1 статьи 21, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, действующих по заданию Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

Статья 24

Комитет представляет Государствам-участникам и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций годовой доклад о своей работе в соответствии с настоящей Конвенцией.

Часть III

Статья 25

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми Государствами.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 26

Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех государств. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 27

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого Государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 28

1. Любое Государство во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней может заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета, определенную статьей 20.

2. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 29

1. Любое Государство-участник настоящей Конвенции может предложить поправку и представить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает затем предложенную поправку Государствам-участникам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если в течение четырех месяцев с даты направления такого письма по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральным секретарем всем государствам-участникам на утверждение.

2. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи вступает в силу после того, как две трети государств-участников настоящей Конвенции уведомят Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о принятии ими данной поправки в соответствии со своими конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными те положения настоящей Конвенции и любые предшествующие поправки, которые были ими приняты.

Статья 30

1. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками в отношении толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев с даты подачи просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со статутom Суда.

2. Каждое Государство при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней может сделать заявление о том, что оно не считает себя обязанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие Государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 31

1. Любое Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу по истечении года после получения уведомления Генеральным секретарем.

2. Такая денонсация не освобождает Государство-участника от его обязательств по настоящей Конвенции за любое действие или упущение, которое имело место до даты вступления денонсации в силу, и денонсация никоим образом не наносит ущерба продолжающемуся рассмотрению любого вопроса, который уже рассматривался Комитетом до даты вступления денонсации в силу.

3. После даты вступления в силу денонсации для какого-либо Государства-участника Комитет не начинает рассмотрения новых вопросов, касающихся данного Государства.

Статья 32

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и всем Государствам, подписавшим настоящую Конвенцию или присоединившимся к ней, сведения о:

а) подписании, ратификации и присоединении в соответствии со статьями 25 и 26;

- b) дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 27 и дате вступления в силу любых поправок в соответствии со статьей 29;
- c) денонсациях в соответствии со статьей 31.

Статья 33

1. Настоящая Конвенция, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет заверенные экземпляры настоящей Конвенции всем Государствам.

б. Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка
Принят резолюцией 34/169 Генеральной Ассамблеи ООН
от 17 декабря 1979 года

Статья 1

Должностные лица по поддержанию правопорядка постоянно выполняют возложенные на них законом обязанности, служа общине и защищая всех лиц от противоправных актов в соответствии с высокой степенью ответственности, требуемой их профессией.

Комментарий 1:

а) Термин «должностные лица по поддержанию правопорядка» включает всех назначаемых или избираемых должностных лиц, связанных с применением права, которые обладают полицейскими полномочиями, особенно полномочиями на задержание правонарушителей.

б) В тех странах, где полицейские полномочия осуществляются представителями военных властей в форменной или гражданской одежде или силами государственной безопасности, определение понятия «должностные лица по поддержанию правопорядка» охватывает сотрудников таких служб.

с) Имеется в виду, что служба обществу включает в себя, в частности, оказание услуг и помощи тем членам общины, которые по личным, экономическим, социальным или другим причинам чрезвычайного характера нуждаются в немедленной помощи.

д) Имеется в виду, что это положение не только охватывает все насильственные, грабительские или вредные акты, но и распространяется на все виды запрещений, установленных в соответствии с уголовными законами. Оно распространяется также на поведение лиц, неспособных нести уголовную ответственность.

Статья 2

При выполнении своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка уважают и защищают человеческое достоинство и поддерживают и защищают права человека по отношению ко всем лицам.

Комментарий:

а) Указанные права человека устанавливаются и защищаются национальным и международным правом. К соответствующим международным документам относятся Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и

наказании за него, Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Венская конвенция о консульских сношениях.

b) В национальных комментариях к этому положению должны указываться региональные или национальные положения, устанавливающие и защищающие эти права.

Статья 3

Должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей.

Комментарий:

a) В этом положении подчеркивается, что применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка должно носить исключительный характер; хотя оно подразумевает, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут быть уполномочены на применение силы, которая является разумно необходимой при данных обстоятельствах, в целях предупреждения преступления или при проведении правомерного задержания правонарушителей или подозреваемых правонарушителей, или при оказании помощи при таком задержании не может применяться сила, превышающая необходимые для этих целей пределы.

b) Национальное законодательство, как правило, ограничивает применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка в соответствии с принципом пропорциональности. Это следует понимать таким образом, что при толковании этого положения должны уважаться эти национальные принципы пропорциональности. Это положение ни в коем случае не толкуется таким образом, будто оно уполномочивает на применение такой силы, которая является несоразмерной законной цели, которую нужно достичь.

c) Применение огнестрельного оружия считается крайней мерой. Следует приложить все усилия к тому, чтобы исключить применение огнестрельного оружия, особенно против детей. Как правило, огнестрельное оружие не должно применяться, за исключением случаев, когда подозреваемый правонарушитель оказывает вооруженное сопротивление или иным образом ставит под угрозу жизнь других и когда другие меры, имеющие менее исключительный характер, недостаточны для обсуждения или задержания подозреваемого правонарушителя. О каждом случае применения огнестрельного оружия должно быть незамедлительно сообщено компетентным властям.

Статья 4

Сведения конфиденциального характера, получаемые должностными лицами по поддержанию правопорядка, сохраняются в тайне, если исполнение обязанностей или требования правосудия не требуют иного.

Комментарий:

По характеру своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка получают информацию, которая может относиться к личной жизни других лиц или потенциально повредить интересам таких лиц и особенно их репутации. Следует проявлять большую осторожность при сохранении и использовании такой информации, которая разглашается только при исполнении обязанностей или в целях правосудия. Любое разглашение такой информации в других целях является полностью неправомерным.

Статья 5

Ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может осуществлять, подстрекать или терпимо относиться к любому действию, представляющему собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может ссылаться на распоряжения вышестоящих лиц или такие исключительные обстоятельства, как состояние войны или угроза войны, угроза национальной безопасности, внутреннюю политическую нестабильность или любое другое чрезвычайное положение для оправдания пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Комментарий:

а) Этот запрет вытекает из принятой Генеральной Ассамблеей Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, согласно которой:

«[такое действие является] оскорблением человеческого достоинства и осуждается как нарушение целей Устава Организации Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека [и других международных документах, касающихся прав человека]».

б) Декларация определяет пытку следующим образом:

«...пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил, или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включается боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы, ввиду состояния, присущего этому, или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными»².

с) Выражение «жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания» не было определено Генеральной Ассамблеей, но его следует

истолковывать таким образом, чтобы предоставлялась, по возможности, наиболее широкая защита от злоупотреблений как физического, так и психологического характера.

Статья 6

Должностные лица по поддержанию правопорядка обеспечивают полную охрану здоровья задержанных ими лиц и, в частности, принимают немедленные меры по обеспечению оказания медицинской помощи в случае необходимости.

Комментарий:

а) «Медицинская помощь», под которой подразумеваются услуги, оказываемые любым медицинским персоналом, включая врачей-практиков, имеющих надлежащее удостоверение, и медицинский вспомогательный персонал, оказывается в случае необходимости или в ответ на просьбу.

б) Поскольку медицинский персонал обычно придан деятельности по поддержанию правопорядка, должностные лица по поддержанию правопорядка должны учитывать внесение этого персонала, когда они рекомендуют оказание задержанному лицу соответствующей медицинской помощи через или в консультации с медицинским персоналом, не участвующим в деятельности по поддержанию правопорядка.

с) Понимается, что должностные лица по поддержанию правопорядка обеспечивают оказание медицинской помощи жертвам правонарушений или несчастных случаев, происходящих в ходе правонарушений.

Статья 7

Должностные лица по поддержанию правопорядка не совершают какие-либо акты коррупции. Они также всемерно препятствуют любым таким актам и борются с ними.

Комментарий:

а) Любой акт коррупции, как и любое другое злоупотребление властью, несовместимы со служебным статусом должностного лица по поддержанию правопорядка. К любому должностному лицу по поддержанию правопорядка, совершившему акт коррупции, закон должен применяться в полной мере, поскольку правительства не могут ожидать от граждан соблюдения ими правопорядка, если они не могут или не хотят обеспечивать соблюдение законности их собственными должностными лицами и в рамках их собственных учреждений.

б) Хотя понятие коррупции должно определяться в соответствии с национальным правом, следует понимать, что оно охватывает совершение или несовершение какого-либо действия при исполнении обязанностей или по причине этих обязанностей в результате требуемых или принятых подарков, обещаний или стимулов или их незаконное получение всякий раз, когда имеет место такое действие или бездействие.

с) Выражение «акт коррупции», о котором говорилось выше, следует понимать как охватывающее попытку подкупа.

Статья 8

Должностные лица по поддержанию правопорядка уважают закон и настоящий Кодекс. Используя все свои возможности, они также предотвращают и всемерно препятствуют всем нарушениям таковых.

Должностные лица по поддержанию правопорядка, имеющие основания полагать, что нарушение настоящего Кодекса имело место или будет иметь место, сообщают о случившемся вышестоящим инстанциям и, в случае необходимости, другим соответствующим инстанциям или органам, обладающим полномочиями по надзору или правовому контролю.

Комментарий:

а) Настоящий Кодекс соблюдается во всех случаях, когда он включается в национальное законодательство или практику. Если законодательство или практика предусматривают более строгие положения, чем положения настоящего Кодекса, соблюдаются первые.

б) Настоящая статья направлена на сохранение равновесия между, с одной стороны, необходимостью внутренней дисциплины в учреждении, от которого в большой степени зависит общественная безопасность, и, с другой стороны, необходимостью борьбы с нарушениями основных прав человека. Должностные лица по поддержанию правопорядка сообщают о нарушениях по инстанциям и предпринимают иные правовые действия за пределами инстанций лишь в том случае, когда все остальные возможности отсутствуют или неэффективны. Понимается, что должностные лица по поддержанию правопорядка не подвергаются административным или иным мерам наказания из-за того, что они сообщили об имевшем место нарушении настоящего Кодекса или о возможности такового.

с) Понятие «соответствующие инстанции или органы, обладающие полномочиями по надзору или правовому контролю», включает любое учреждение или орган, существующий на основании национального права как в рамках учреждения по поддержанию порядка, так и независимо от него, со статутными, обычными или другими полномочиями рассматривать жалобы и претензии, возникающие в связи с нарушениями в сфере действия настоящего Кодекса.

д) В ряде стран средства массовой информации могут рассматриваться как учреждения, выполняющие функции по рассмотрению жалоб, подобные описанным в подпункте с, выше. Поэтому должностные лица по поддержанию правопорядка могут обоснованно, в качестве крайней меры и в соответствии с законами и обычаями своих собственных стран, а также с положениями статьи 4 настоящего Кодекса обратить на эти нарушения внимание общественности через средства массовой информации.

е) Должностные лица по поддержанию правопорядка, соблюдающие положения настоящего Кодекса, заслуживают уважения, полной поддержки и сотрудничества со стороны общества и учреждения по поддержанию правопорядка, в котором они служат, а также лиц, занятых поддержанием правопорядка.

¹ Настоящие комментарии предоставляют информацию в целях содействия использованию Кодекса в рамках национального законодательства и практики. Кроме того, в национальных или региональных комментариях могут быть выявлены специфические особенности правовых систем или практики различных государств или региональных межправительственных организаций, которые способствовали бы применению этого Кодекса.

² Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

7. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой-бы то ни было форме (Принят резолюцией 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988 года)

Сфера применения принципов

Настоящие Принципы применяются для защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

Употребление терминов

Для целей Свода принципов:

a) слово «арест» означает акт задержания лица по подозрению в совершении какого-либо правонарушения или по решению какого-либо органа;

b) слова «задержанное лицо» означают любое лицо, лишенное личной свободы не в результате осуждения за совершение правонарушения;

c) слова «заключенное лицо» означают любое лицо, лишенное личной свободы в результате осуждения за совершение какого-либо правонарушения;

d) слово «задержание» означает состояние задержанного лица, определение которого приводится выше;

e) слово «заключение» означает состояние заключенного лица, определение которого приводится выше;

f) слова «судебный или иной орган» означают судебный или иной орган в соответствии с законом, статус и положение которого обеспечивают максимально прочные гарантии компетентности, беспристрастности и независимости.

Принцип 1

Все лица, подвергнутые задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

Принцип 2

Арест, задержание или заключение осуществляются только в строгом соответствии с положениями закона и компетентными должностными лицами или лицами, уполномоченными законом для этой цели.

Принцип 3

В интересах лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, не допускается никакое ограничение или умаление каких бы то ни было прав

человека, признаваемых или существующих в каком-либо государстве в соответствии с правом, конвенциями, правилами или обычаями, на том основании, что эти права не признаются или признаются в меньшем объеме в настоящем Своде принципов.

Принцип 4

Задержание или заключение в какой бы то ни было форме и все меры, затрагивающие права человека, применительно к задержанным или находящимся в заключении лицам, должны осуществляться в силу постановления или подлежать эффективному контролю судебного или другого органа.

Принцип 5

1. Настоящие принципы применяются ко всем лицам в пределах территории любого данного государства без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии или верования, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

2. Меры, применяемые в рамках закона и предназначенные специально для защиты прав и особого статуса женщин, в особенности беременных женщин и кормящих матерей, а также детей, подростков, престарелых, больных или инвалидов, не рассматриваются как дискриминационные. Вопрос о необходимости и применении таких мер всегда подлежит рассмотрению судебным или другим органом.

Принцип 6

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания.

Никакие обстоятельства не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

Принцип 7

1. Государствам следует запрещать в законодательном порядке любые действия, противоречащие правам и обязанностям, содержащимся в настоящих Принципах, налагать за такие действия соответствующие санкции и проводить беспристрастное расследование по жалобам.

2. Должностные лица, имеющие основания считать, что произошло или может произойти нарушение настоящего Свода принципов, должны сообщить об этом вышестоящим властям, и когда это необходимо, другим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

3. Любое другое лицо, имеющее основание считать, что произошло или может произойти нарушение настоящего Свода принципов, имеет право сообщить об этом в вышестоящие по отношению к причастным должностным лицам инстанции, а также другим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

Принцип 8

К задержанным лицам применяется режим, соответствующий их статусу неосужденных лиц. В этой связи они всегда, когда это возможно, помещаются отдельно от лиц, находящихся в заключении.

Принцип 9

Власти, производящие арест лица, его задержание или ведущие расследование дела, осуществляют лишь полномочия, предоставляемые им по закону, и осуществление этих полномочий может быть обжаловано в судебном или ином органе, предусмотренном законом.

Принцип 10

Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и без промедления сообщается любое предъявленное ему обвинение.

Принцип 11

1. Лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной возможности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом. Задержанное лицо имеет право само выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом.

2. До сведения задержанного лица или его адвоката, если таковой имеется, без промедлений доводится полная информация о любом постановлении о задержании, а также о причинах задержания.

3. Судебный или иной орган должен иметь полномочия для рассмотрения, в случае необходимости, основания для продолжения задержания.

Принцип 12

Надлежащим образом заносятся в протокол:

- a) причины ареста;
- b) время ареста этого лица и время, когда такое лицо было препровождено в место содержания, а также время первого появления перед судебным или иным органом;
- c) фамилии соответствующих должностных лиц правоохранительных органов;
- d) точные данные в отношении места содержания.

2. Такие протоколы представляются задержанному или его адвокату, если таковой имеется, в предписанной законом форме.

Принцип 13

Любому лицу в момент ареста и в начале задержания или заключения или вскоре после этого органом, ответственным за арест, задержание или заключение, соответственно, доводятся до сведения и разъясняются его права и как оно может осуществить эти права.

Принцип 14

Лицо, которое недостаточно хорошо понимает или говорит на языке, используемом властями, ответственными за его арест, задержание или заключение, имеет право на получение как можно скорее на языке, который он понимает, информации, указанной в принципах 10, 11 (пункт 2), 12 (пункт 1) и 13, и на получение помощи переводчика, если необходимо бесплатной, в связи с юридическим разбирательством после его ареста.

Принцип 15

Несмотря на исключения, содержащиеся в пункте 4 принципа 16 и пункте 3 принципа 18, задержанному или находящемуся в заключении лицу может быть отказано в связи с внешним миром, и в частности с его семьей или адвокатом, в течение периода, не превышающего нескольких дней.

Принцип 16

1. Вскоре после ареста и после каждого перевода из одного места задержания или заключения в другое задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право обратиться в компетентный орган с просьбой уведомить членов его семьи или других соответствующих лиц по его выбору о его аресте, задержании или заключении или же о переводе и о месте, в котором оно содержится.

2. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является иностранцем, ему должно быть без промедления сообщено о его праве связаться с помощью надлежащих средств с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно получить такое сообщение в соответствии с международным правом, или с представителем компетентной международной организации, если оно является беженцем или каким-либо иным образом находится под защитой межправительственной организации.

3. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является несовершеннолетним или не способно осознать свои права, то упомянутый компетентный орган по своей инициативе берет на себя обязательство по уведомлению, упомянутому в

настоящем принципе. Особое внимание должно уделяться уведомлению родителей и опекунов.

4. Любое уведомление, упомянутое в настоящем принципе, должно отправляться или разрешаться компетентным органом без промедления. Компетентный орган может, однако, отсрочить уведомление на разумный период, если того требуют исключительные обстоятельства расследования.

Принцип 17

1. Задержанное лицо имеет право на получение юридической помощи со стороны адвоката. Оно вскоре после ареста информируется компетентным органом о своем праве, и ему предоставляются разумные возможности для осуществления этого права.

2. Если задержанное лицо не имеет адвоката по своему выбору, оно во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, имеет право воспользоваться услугами адвоката, назначенного для него судебным или иным органом, без оплаты его услуг, если это лицо на располагает достаточными денежными средствами.

Принцип 18

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право связываться и консультироваться с адвокатом.

2. Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляются необходимое время и условия для проведения консультации со своим адвокатом.

3. Право задержанного или находящегося в заключении лица на его посещение адвокатом, на консультации и на связь с ним, без промедления или цензуры и в условиях полной конфиденциальности, не может быть временно отменено или ограничено, кроме исключительных обстоятельств, которые определяются законом или установленными в соответствии с законом правилами, когда, по мнению судебного или иного органа, это необходимо для поддержания безопасности и порядка.

4. Свидания задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом могут иметь место в условиях, позволяющих должностному лицу правоохранительных органов видеть их, но не слышать.

5. Связь задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом не может использоваться как свидетельство против обвиняемого или находящегося в заключении лица, если она не имеет отношения к совершаемому или замышляемому преступлению.

Принцип 19

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется, в частности, право на посещение членами семьи и переписку с ними, а также соответствующую возможность сноситься с внешним миром согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимися в законе и в установленных в соответствии с законом правилах.

Принцип 20

По просьбе задержанного или находящегося в заключении лица оно содержится, если это возможно, в месте задержания или заключения, находящемся на разумном удалении от его обычного места проживания.

Принцип 21

1. Запрещается злоупотреблять положением задержанного или находящегося в заключении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличению самого себя или даче показаний против любого другого лица.

2. Ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения.

Принцип 22

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно даже с его согласия подвергаться каким-либо медицинским или научным опытам, могущим повредить его здоровью.

Принцип 23

1. Продолжительность любого допроса задержанного или находящегося в заключении лица и перерывов между допросами, а также фамилии должностных лиц, проводящих допрос, и других присутствующих лиц фиксируются и удостоверяются в такой форме, какая может быть предписана законом.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, когда это предусмотрено законом, имеют доступ к информации, о которой говорится в пункте 1 настоящего принципа.

Принцип 24

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно.

Принцип 25

Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, при условии соблюдения лишь разумных условий, необходимых для поддержания безопасности и порядка в месте задержания или заключения, имеют право обращаться в судебный или иной орган с просьбой или прошением о повторном медицинском обследовании или заключении.

Принцип 26

Факт прохождения задержанным или находящимся в заключении лицом медицинского обследования, фамилия врача и результаты такого обследования должным образом фиксируются в протоколе. Обеспечивается доступ к этому протоколу. Способы такого доступа определяются соответствующими нормами национального законодательства.

Принцип 27

Несоблюдение этих принципов при получении доказательств принимается во внимание при определении допустимости таких доказательств против задержанного или находящегося в заключении лица.

Принцип 28

Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право получать, если это из государственных источников, то в пределах имеющихся средств, в разумных количествах учебные, художественные и информационные материалы при соблюдении разумных условий, обеспечивающих безопасность и порядок в местах задержания или заключения.

Принцип 29

1. В целях наблюдения за строгим соблюдением соответствующих законов и правил места задержания регулярно посещаются квалифицированными и обладающими достаточным опытом лицами, назначаемыми и ответственными перед компетентными властями, отличными от властей, в непосредственном ведении которых находятся места задержания или заключения.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право свободно и в условиях полной конфиденциальности общаться с лицами, которые посещают места задержания или заключения в соответствии с пунктом 1 при соблюдении разумных условий, необходимых для обеспечения безопасности и порядка в таких местах.

Принцип 30

1. Характер поведения задержанного или находящегося в заключении лица, представляющий собой дисциплинарное правонарушение во время задержания или заключения, вид и продолжительность дисциплинарного наказания, которое может быть наложено, а также власти, в компетенцию которых входит назначение такого наказания,

должны быть точно определены в надлежащим образом опубликованных законах или установленных в соответствии с законом правилах.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право быть заслушанным до наложения дисциплинарных санкций. Оно имеет право обжаловать такие меры перед вышестоящими властями.

Принцип 31

Соответствующие власти принимают меры для обеспечения согласно национальному законодательству, в случае необходимости, помощи членам семей задержанных или находящихся в заключении лиц, находящимся на их иждивении, в особенности несовершеннолетним лицам, и уделяют особое внимание надлежащей опеке над детьми, оставшимися без присмотра.

Принцип 32

1. Задержанное лицо или его адвокат имеют право в любое время возбудить в соответствии с внутренним законодательством разбирательство перед судебным или иным органом для оспаривания законности задержания этого лица с целью достижения немедленного его освобождения, если такое задержание является незаконным.

2. Упомянутое в пункте 1 разбирательство должно быть простым, быстрым и бесплатным для лиц, не имеющих соответствующих средств. Власти, осуществляющие задержание, должны без неоправданных задержек представить задержанное лицо органу, рассматривающему его дело.

Принцип 33

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат имеют право направить в органы, ответственные за управление местом задержания или заключения, и в более высокие инстанции, а в случае необходимости — соответствующим органам, уполномоченным рассматривать жалобы или предоставлять средства защиты, — просьбу или жалобу относительно обращения с данным лицом, в частности в случае пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое достоинство вида обращения.

2. В тех случаях, когда ни задержанное или находящееся в заключении лицо, ни его адвокат не имеют возможности осуществить его права в соответствии с пунктом 1, такое право могут осуществить член семьи задержанного или находящегося в заключении лица или какое-либо другое лицо, которое осведомлено об этом деле.

3. Обеспечивается конфиденциальный характер просьбы или жалобы, если об этом просит податель просьбы или жалобы.

4. Каждая просьба или жалоба без промедления рассматривается, и ответ дается без неоправданной задержки. В случае отклонения этой просьбы или жалобы или в случае неоправданной задержки податель просьбы или жалобы может направить ее в судебный или иной орган. Как задержанное или находящееся в заключении лицо, так и любой податель просьбы или жалобы в соответствии с пунктом 1 не могут подвергаться преследованиям за подачу просьбы или жалобы.

Принцип 34

Если смерть или исчезновение задержанного или находящегося в заключении лица происходит во время его задержания или заключения, то судебный или иной орган проводит расследование либо по своей собственной инициативе, либо по просьбе члена семьи такого лица или любого лица, располагающего сведениями по данному делу. Если это оправдано обстоятельствами, то такое расследование проводится на такой же процедурной основе всякий раз, когда смерть или исчезновение происходит вскоре после истечения срока задержания или заключения. Результаты такого расследования или доклад о нем предоставляются по просьбе, если это не наносит ущерба проводимому уголовному расследованию.

Принцип 35

1. Ущерб, причиненный в результате действия или упущений государственного должностного лица в нарушение прав, содержащихся в настоящих принципах, подлежит возмещению согласно применимым нормам об ответственности, предусмотренным внутренним законодательством.

2. Информация, которую требуется зафиксировать согласно настоящим принципам, предоставляется в соответствии с процедурами, предусматриваемыми национальным законодательством, для использования при предъявлении исков о возмещении ущерба в соответствии с настоящим принципом.

Принцип 36

1. Задержанное лицо, подозреваемое или обвиняемое в совершении уголовного преступления, считается невиновным и имеет право на обращение с ним как с таковым до тех пор, пока его виновность не будет доказана согласно закону в ходе открытого судебного разбирательства, на котором оно располагало всеми гарантиями, необходимыми для своей защиты.

2. Арест или задержание такого лица на период проведения следствия и судебного разбирательства осуществляется только в целях отправления правосудия на основаниях и в соответствии с условиями и процедурами, установленными законом. Запрещается введение ограничений в отношении такого лица, в которых нет непосредственной необходимости с точки зрения целей задержания или устранения помех для хода расследования или отправления правосудия, или поддержания безопасности и порядка в месте задержания.

Принцип 37

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, вскоре после его ареста представляется судебному или иному органу, определенному законом. Такой орган должен без промедления принять решение относительно законности и необходимости задержания. Никто не может быть задержан на период проведения следствия или судебного разбирательства без письменного постановления такого органа. Задержанное лицо, когда его доставят в такой орган, имеет право выступить с заявлением по поводу обращения с ним в период задержания.

Принцип 38

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, имеет право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение до суда.

Принцип 39

За исключением особых случаев, предусмотренных законом, и если судебный или иной орган не примет иного решения в интересах отправления правосудия, лицу, задержанному по уголовному обвинению, предоставляется возможность получить освобождение на период проведения суда на условиях, которые могут устанавливаться в соответствии с законом. Такой орган держит вопрос о необходимости задержания в поле зрения.

Общие положения

Ничто в настоящем Своде принципов не должно истолковываться в смысле ограничения или отхода от любого права, как оно определено в Международном пакте о гражданских и политических правах.

8. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (Одобрены резолюцией 1984/50 Экономического и Социального Совета ООН от 25 мая 1984 года)

1. В странах, которые не отменили смертной казни, смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления, причем предусматривается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями.

2. Смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с правовыми нормами, действующими в момент совершения преступления, причем предусматривается, что в случае, если после совершения преступления были осуществлены изменения в законодательстве, предполагающие более мягкие меры наказания, они должны распространяться и на правонарушителя, совершившего данное преступление.

3. Смертным приговор не выносится за преступление, совершенное лицами, которые в момент совершения преступления были моложе 18 лет; в равной степени не должен приводиться в исполнение смертный приговор в отношении беременных женщин или тех, кто недавно стал матерью, или лиц, потерявших рассудок.

4. Смертный приговор может быть вынесен только в том случае, если виновность лица, обвиненного в совершении преступления, установлена на основе ясных и убедительных доказательств, не оставляющих возможности для иного толкования фактов.

5. Смертный приговор может быть приведен в исполнение только в соответствии с окончательным судебным решением, вынесенным компетентным судом после завершения судебного процесса, в ходе которого предоставляются все возможные гарантии обеспечения справедливого судебного разбирательства, по меньшей мере соответствующие тем, которые предусмотрены в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, включая право каждого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, за которое может быть вынесен смертный приговор, на соответствующую правовую помощь на всех стадиях судопроизводства.

6. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право подачи апелляции в суд высшей инстанции, причем необходимо принять меры для того, чтобы такие апелляции стали обязательными.

7. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право на подачу прошения о помиловании или замене приговора; помилование или замена приговора могут быть предоставлены во всех случаях вынесения смертного приговора.

8. Смертный приговор не может быть приведен в исполнение до рассмотрения соответствующими органами прошения о помиловании или до завершения иных регрессных процедур и других процедур, имеющих отношение к помилованию или изменению приговора.

9. В случаях приведения смертного приговора в исполнение эта процедура должна осуществляться таким образом, чтобы причинять как можно меньше страданий.

9. Европейские пенитенциарные правила

Утверждена
Комитетом министров
12 февраля 1987 года
на 404-м заседании
представителей министров

РЕКОМЕНДАЦИЯ N R (87) 3 Комитета министров государствам - членам относительно Европейских пенитенциарных правил*

* при утверждении настоящей Рекомендации и в соответствии со статьей 10.2.б. Внутреннего регламента заседаний представителей министров:

- представитель Дании сделал оговорку о праве своего правительства следовать или нет пункту 3 статьи 38 Приложения к Рекомендации;
- представитель Франции сделал оговорку о праве своего правительства следовать или нет пункту 2 статьи 54 Приложения к Рекомендации.

Комитет министров, в соответствии с положениями статьи 15-б Статута Совета Европы,

считая, что установление общих принципов в сфере уголовно-правовой политики имеет важное значение для всех государств - членов Совета Европы,

констатируя, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в области применения к правонарушителям исправительных мер воздействия, не связанных с лишением свободы, лишение свободы остается необходимой мерой наказания за уголовные преступления,

учитывая важное теоретическое и практическое значение международных правил для управления пенитенциарными учреждениями и их эффективного функционирования,

отмечая вместе с тем, что изменения, происшедшие и происходящие в обществе в отношении обращения с заключенными и управления пенитенциарными учреждениями, настолько значительны, что они требуют пересмотра Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Советом Европы (Резолюция (73) 5) для того, чтобы поддерживать и развивать наилучшее из достигнутого и создавать предпосылки для дальнейшего прогресса,

рекомендует правительствам государств-членов исходить в своем законодательстве и практике из принципов, изложенных в Европейских пенитенциарных правилах, содержащихся в Приложении к настоящей Рекомендации, добиваясь их последовательного исполнения и уделяя особое внимание целям, сформулированным в преамбуле, и основополагающим принципам, изложенным в части 1, а также содействовать максимально широкому распространению текста этих правил.

Приложение к Рекомендации № R (87) 3. Европейские пенитенциарные правила. Преамбула

Приложение
к Рекомендации № R (87) 3

Европейские пенитенциарные правила

пересмотренный текст Европейских минимальных
стандартных правил обращения с заключенными

Преамбула

Цели настоящих правил состоят в следующем:

(а) установить единые минимальные требования в отношении тех аспектов управления пенитенциарными учреждениями, которые особенно важны для обеспечения гуманных условий содержания под стражей и такого обращения с лицами, лишенными свободы, которое оказало бы на них исправительное воздействие в рамках современной и прогрессивной системы;

(б) побудить администрации пенитенциарных учреждений к проведению политики, управлению и практической деятельности, основанных на эффективных и современных принципах достижения конечной цели и обеспечения справедливости;

(в) поощрять среди работников пенитенциарных учреждений профессиональное отношение к делу, соответствующее социально-нравственной значимости их труда, и создавать условия для того, чтобы они могли работать с полной отдачей на благо как общества в целом, так и находящихся в их ведении заключенных и ощущать профессиональную удовлетворенность;

(г) определить основополагающие и реалистичные критерии, позволяющие администрациям мест лишения свободы и службам инспекции выносить правильные суждения о достигнутых результатах и возможностях их улучшения.

Подчеркнем, что настоящие правила не являются образцовыми и что на деле уголовно-исполнительные системы многих европейских стран уже достигли более высоких стандартов, а другие стремятся следовать за ними. В тех случаях, когда применение правил сталкивается с трудностями или порождает проблемы практического порядка, Совет Европы, обладая необходимым опытом и средствами, может предложить свои рекомендации и ознакомить с практическими достижениями, которыми уже располагают в данной области администрации различных пенитенциарных учреждений.

В настоящих правилах делается особый упор на понятие человеческого достоинства, стремлении администрации мест лишения свободы действовать гуманно и эффективно, значимости роли, которую играет персонал этих учреждений, и внедрении современных методов управления. Эти правила разработаны для того, чтобы служить практическим пособием для персонала на всех уровнях управления местами лишения свободы, поощрять и направлять его деятельность. Комментарий, сопровождающий правила, предназначен для того, чтобы способствовать их правильному пониманию и восприятию, а также придать им необходимую гибкость, чтобы наилучшим образом обеспечить их практическую реализацию.

Часть 1

Основополагающие принципы

1. Лишение свободы должно осуществляться в таких условиях содержания и моральной атмосфере, которые обеспечивают уважение человеческого достоинства и соответствуют настоящим правилам.

2. Настоящие правила применяются беспристрастно. Не допускается дискриминация, основанная на признаках расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждениях, национальном или социальном происхождении, рождении, экономическом или ином статусе. Подлежат уважению религиозные верования и нравственные принципы группы, к которой принадлежит заключенный.

3. Цели исправительного воздействия на осужденных состоят в том, чтобы сохранить их здоровье и достоинство и, в той степени, в какой это позволяет срок заключения, способствовать формированию у них чувства ответственности и навыков, которые будут содействовать их реинтеграции в общество, помогут им следовать требованиям законности и удовлетворять свои жизненные потребности собственными силами после освобождения.

4. Квалифицированные и опытные инспектора, назначенные компетентными органами, проводят регулярные инспекции пенитенциарных учреждений, в частности, для контроля за тем, насколько и в какой степени управление этими учреждениями соответствует действующим законам и нормативным актам, а также целям, стоящим перед уголовно-исполнительными системами, и требованиям, устанавливаемым настоящими правилами.

5. Защита личных прав заключенных и, в особенности, законность применения дисциплинарных наказаний обеспечиваются посредством контроля, осуществляемого, в соответствии с национальным правом, представителями судебных или иных органов, уполномоченными посещать заключенных и не принадлежащими к пенитенциарной администрации.

6.1. Настоящие правила доводятся до сведения персонала на соответствующих государственных языках.

6.2. Заключенным также предоставляются Правила на тех же или, насколько это целесообразно и возможно, других языках.

Часть 2

Управление пенитенциарными учреждениями

Прием и регистрация заключенных

7.1. Никто не может быть принят в пенитенциарное учреждение без наличия на то необходимых документов, вступивших в законную силу.

7.2. Все основные подробности, касающиеся заключения под стражу и приема, немедленно регистрируются.

8. Во всех местах содержания заключенных в полном объеме и надежном месте хранятся следующие сведения о каждом принятом заключенном:

(а) сведения о личности заключенного;

(б) основания для заключения и указание на компетентный орган, принявший это решение;

(в) день и час поступления и освобождения.

9. Процедура приема осуществляется в соответствии с основополагающими принципами настоящих правил и таким образом, чтобы помочь заключенным в решении имеющихся у них неотложных личных проблем.

10.1. Как можно быстрее после приема на каждого заключенного, осужденного к определенному сроку лишения свободы, заводится подробное личное дело, включающее информацию о его гражданском состоянии, и разрабатывается программа обучения, подготавливающая его к будущему освобождению, которая передается директору для информации или, если требуется, для утверждения.

10.2. Необходимо, чтобы в личном деле находились доклады медицинского персонала и персонала, непосредственно ответственного за данного заключенного.

10.3. Сведения о каждом заключенном хранятся, с учетом требований конфиденциальности, в его личном деле, регулярно обновляемом и доступном только специально уполномоченным на то лицам.

Распределение и классификация заключенных

11.1. При распределении заключенных по различным пенитенциарным учреждениям или выборе режима содержания принимаются во внимание правовое положение заключенного, определяемое судом или законом (подследственный или осужденный, осужденный впервые или рецидивист, приговоренный к краткому или длительному сроку лишения свободы), особые требования исправительного воздействия, состояние здоровья, пол и возраст.

11.2. Мужчины и женщины, как правило, содержатся отдельно, хотя они и могут совместно участвовать в организованной деятельности, включенной в утвержденную для них программу исправительного воздействия.

11.3. Подследственные, как правило, содержатся отдельно от осужденных, за исключением случаев их согласия на совместное пребывание или участие в полезной для них организованной деятельности.

11.4. Молодые заключенные содержатся в условиях, максимально защищающих их от вредных влияний и учитывающих потребности их возраста.

12. Целями первичной и повторной классификации заключенных являются:

(а) отделить заключенных, которых в силу их уголовного прошлого или личных качеств целесообразно изолировать от других, а также тех, кто может оказать пагубное влияние на других заключенных; и

(б) разместить заключенных таким образом, чтобы облегчить исправительное воздействие и их социальную реадaptацию, учитывая при этом требования управления и безопасности.

13. Необходимо по мере возможности использовать различные учреждения или отдельные помещения в рамках одного учреждения, чтобы облегчить применение различных режимов содержания и распределение заключенных в соответствии с выделенными категориями.

Помещения в местах лишения свободы

14.1. Заключенные обычно размещаются на ночь в отдельных камерах, за исключением тех случаев, когда предпочтительнее размещать их совместно с другими заключенными.

14.2. В случае совместного размещения заключенные должны подходить для общения друг с другом в таких условиях. В ночное время они находятся под наблюдением, соответствующим виду учреждения.

15. Помещения, в которых содержатся заключенные, и, в частности, спальные места должны удовлетворять требованиям санитарии и гигиены с должным учетом климатических условий, особенно в том, что касается кубатуры воздуха, разумной площади, освещения, отопления и вентиляции.

16. Во всех помещениях, предназначенных для жизни или труда заключенных:

(а) окна должны быть достаточно большими, чтобы заключенный мог, в частности, читать или трудиться в нормальных условиях при естественном освещении. Устройство этих окон должно быть таким, чтобы обеспечивать приток свежего воздуха, кроме тех случаев, когда имеется соответствующая система кондиционирования воздуха. Кроме того, не нарушая требований безопасности, окна по своим размерам, расположению и конструкции должны максимально походить на нормальные;

(б) искусственное освещение должно соответствовать общепринятым техническим нормам.

17. Санитарные устройства и доступ к ним должны быть такими, чтобы каждый заключенный мог в любой момент отправлять естественные потребности в условиях приличия и чистоты.

18. Ванн и душевых должно быть достаточно, с тем чтобы каждый заключенный мог и должен был пользоваться ими при температуре, соответствующей климату, и так часто, как этого требует гигиена в соответствии со временем года и географическим регионом, но не реже одного раза в неделю. Везде, где это возможно, заключенные должны иметь к ним свободный доступ в любое разумное время.

19. Все помещения должны содержаться в надлежащем состоянии и чистоте.

Личная гигиена

20. Заключенные обязаны выполнять требования личной гигиены, и в этих целях в их распоряжение предоставляются вода и предметы туалета, необходимые для поддержания их здоровья и чистоты.

21. Исходя из гигиенических потребностей и для того, чтобы заключенные имели достойный вид и сохраняли самоуважение, нужно предусмотреть все необходимое для ухода за волосами и бородой. Мужчинам предоставляется возможность бриться регулярно.

Одежда и постельные принадлежности

22.1. Заключенные, не имеющие права носить собственную одежду, получают носильные вещи, соответствующие климату и сохраняющие их здоровье. Эта одежда ни в коем случае не должна быть позорящей или унижающей.

22.2. Вся одежда должна быть чистой и содержаться в надлежащем состоянии. Нижнее белье сменяется и направляется в стирку так часто, как это необходимо в соответствии с требованиями гигиены.

22.3. В тех случаях, когда заключенные получают разрешение на выход за территорию места заключения, им позволяется надевать собственную одежду или другую одежду, не привлекающую внимание.

23. При приеме заключенного предпринимаются необходимые меры для обеспечения сохранности его личной одежды в хорошем состоянии, пригодном для использования.

24. Каждый заключенный обеспечивается отдельной кроватью и индивидуальными постельными принадлежностями, которые содержатся в надлежащем порядке и в хорошем состоянии и обновляются так часто, как это необходимо для поддержания чистоты.

Питание заключенных

25.1. В соответствии с требованиями, установленными органами здравоохранения, администрация предоставляет заключенным в отведенное для этого время должным образом приготовленную и поданную еду, удовлетворяющую, с точки зрения качества и количества, разработанным нормам питания и требованиям современной гигиены, с учетом возраста, состояния здоровья, характера труда и, насколько это возможно, религии и культурных традиций заключенных.

25.2. Каждый заключенный должен иметь доступ к питьевой воде.

Медицинское обслуживание

26.1. Каждое пенитенциарное учреждение должно обслуживаться хотя бы одним врачом общей практики. Организация медицинского обслуживания должна осуществляться в тесном контакте с администрацией местной или национальной службы здравоохранения. Оно должно включать психиатрическую службу, обеспечивающую диагностику и, если необходимо, лечение психических расстройств.

26.2. Заключение, нуждающиеся в специализированной медицинской помощи, переводятся в специализированные учреждения или общегражданские больницы. В тех случаях, когда в месте лишения свободы имеется стационар, он должен быть оснащен оборудованием и фармацевтическими средствами, позволяющими обеспечить должные заботу и лечение больным заключенным, а соответствующий персонал должен обладать достаточной профессиональной подготовкой.

26.3. Каждому заключенному предоставляется возможность пользоваться услугами профессионального зубного врача.

27. Заключение не могут быть подвергнуты никаким опытам, способным нанести им физический или моральный ущерб.

28.1. Принимаются меры, насколько это возможно, чтобы роды происходили в больнице за пределами мест лишения свободы. Однако при отсутствии такой возможности пенитенциарные учреждения должны располагать необходимым персоналом, специальным помещением и оборудованием, необходимыми для принятия родов и послеродового ухода. Если ребенок рождается в тюрьме, в свидетельстве о рождении не делается никакой отметки об этом.

28.2. Если разрешается оставлять новорожденных вместе с матерями в пенитенциарном учреждении, принимаются специальные меры для устройства яслей, располагающих квалифицированным персоналом, где будут находиться грудные дети в течение того времени, когда они не предоставлены заботам их матерей.

29. В максимально короткий срок после приема, а также в дальнейшем по мере необходимости, каждый заключенный обследуется врачом для выявления, в частности, возможного физического или психического заболевания и его лечения с использованием всех необходимых для этого средств; изоляции заключенных, которые могут быть носителями инфекции; установления физических или психических отклонений, способных помешать возвращению заключенных к нормальной жизни после освобождения, а также для определения пригодности каждого из заключенных к труду.

30.1. Надзор за физическим и психическим здоровьем заключенных возлагается на врача, который производит осмотр всех больных заключенных в условиях и с соблюдением периодичности, которые предусматриваются больничными нормами, а также осматривает всех тех, кто заявляет о заболевании или травме, и тех, кто требует особого внимания.

30.2. Врач представляет директору доклад всякий раз, когда находит, что дальнейшее пребывание в заключении или какие-либо условия содержания в заключении нанесли или нанесут ущерб физическому или психическому здоровью заключенного.

31.1. Врач или какой-либо компетентный орган регулярно осуществляют инспекцию и консультируют директора в том, что касается:

(а) количества, качества, приготовления и распределения пищи и воды;

(б) гигиены и чистоты места лишения свободы и заключенных;

(в) состояния систем канализации и водопровода, отопления, освещения и вентиляции;

(г) пригодности и чистоты одежды и постельных принадлежностей заключенных.

31.2. Директор рассматривает доклады и рекомендации врача, представляемые ему в соответствии с пунктом 2 Статьи 30 и пунктом 1 Статьи 31, и, в случае согласия, немедленно принимает необходимые меры для исполнения этих рекомендаций; в случае несогласия или если вопрос не входит в его компетенцию, он немедленно направляет свой собственный доклад и рекомендации врача в вышестоящую инстанцию.

32. Медицинские службы мест лишения свободы прилагают необходимые усилия для выявления и лечения любых физических или психических заболеваний и отклонений от нормы, которые могут помешать заключенному вернуться к нормальной жизни после освобождения. В этих целях заключенному оказывается необходимая

медицинская, хирургическая и психиатрическая помощь, включая и ту, которая предоставляется за пределами мест лишения свободы.

Дисциплина и наказания

33. Порядок и дисциплина поддерживаются в интересах обеспечения безопасности, упорядоченной внутренней жизни и достижения целей исправительного воздействия в местах лишения свободы.

34.1. Никого из заключенных нельзя использовать в качестве наемного персонала на должностях, связанных с применением мер дисциплинарного воздействия.

34.2. Данное правило, однако, не является препятствием для осуществления мероприятий, в соответствии с которыми исполнение определенных функций и участие в деятельности социального, образовательного и спортивного характера доверяются, при условии контроля, заключенным, объединенным в группы для участия в программах, соответствующих режиму содержания.

35. Нижеследующее обеспечивается и определяется законом или нормативными актами, принятыми соответствующими компетентными органами:

- (а) поведение, которое составляет дисциплинарное нарушение;
- (б) характер и продолжительность возможного дисциплинарного наказания;
- (в) орган, компетентный определять дисциплинарное наказание;
- (г) порядок подачи прошения об обжаловании, а также орган, уполномоченный его рассматривать.

36.1. Заключенный не может быть подвергнут наказанию иначе как на основании положений соответствующего закона или нормативного акта, а также дважды за совершение одного и того же проступка.

36.2. Доклад о дисциплинарных нарушениях немедленно направляется в вышестоящие компетентные органы, которые в кратчайшие сроки выносят соответствующее решение.

36.3. Заключенный может быть подвергнут наказанию при условии, что ему заранее сообщено о вменяемом ему правонарушении и предоставлена возможность выступить в свою защиту.

36.4. В той степени, в какой это возможно и необходимо, заключенному предоставляется возможность пользоваться услугами переводчика для осуществления своей защиты.

37. Категорически запрещаются в качестве дисциплинарных мер коллективные и телесные наказания, помещение в темную одиночную камеру, а также любое жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство наказание.

38.1. Водворение заключенного в дисциплинарный изолятор в качестве наказания, а также любое другое наказание, которое может отрицательно сказаться на физическом или психическом здоровье заключенного, может быть применено только при условии, если врач после медицинского обследования заключенного письменно удостоверит, что данный заключенный может по состоянию здоровья вынести такое наказание.

38.2. Ни при каких обстоятельствах подобное наказание не должно противоречить принципам, изложенным в статье 37, или отступать от них.

38.3. Врач каждый день посещает заключенных, подвергнутых подобным дисциплинарным наказаниям, и представляет доклад директору, если он считает необходимым прекратить наказание или изменить его по причине ухудшения физического или психического здоровья заключенного.

Средства сдерживания

39. Запрещается использование цепей и кандалов. Наручники, смирительные рубашки и другие подобные средства, ограничивающие движение, ни при каких

обстоятельствах не должны применяться в качестве наказания. Они могут быть использованы только в следующих случаях:

(а) в качестве меры предосторожности, чтобы предотвратить возможный побег при перевозке, при условии, что они будут сняты, как только заключенный будет доставлен в судебный или административный орган, если только данным органом не принято иное решение;

(б) по причинам медицинского характера по указанию и под надзором врача;

(в) по приказу директора, если иные способы воздействия на заключенного потерпели неудачу, чтобы помешать ему причинить физическую травму самому себе или другим или нанести серьезный материальный ущерб; в этом случае директор должен срочно проконсультироваться с врачом и доложить в вышестоящую административную инстанцию.

40. Способы и методы применения средств сдерживания, разрешенных предыдущей статьей, определяются законом или иным действующим нормативным актом. Длительность их применения ни в коем случае не должна выходить за пределы необходимости.

Порядок предоставления информации и подачи жалоб

41.1. При приеме заключенного ему предоставляется письменная информация о правилах обращения с заключенными соответствующей категории, о дисциплинарных требованиях в данном месте лишения свободы, о дозволенных средствах получения информации и подачи жалоб, а также по всем другим вопросам, необходимым для понимания прав и обязанностей заключенных и для адаптации к жизни в месте лишения свободы.

41.2. Если заключенный не понимает письменно изложенной информации, ему предоставляются устные объяснения.

42.1. Каждый заключенный должен иметь возможность в любой день подавать прошения или жалобы директору учреждения или лицу, его замещающему.

42.2. Заключенный должен иметь возможность вне присутствия директора или других представителей персонала обращаться с жалобами или просьбами к инспектору пенитенциарных учреждений или любому другому официальному лицу, наделенному правом посещения, и беседовать с ним наедине. Однако для подачи прошения о пересмотре официальных решений может быть установлена специальная процедура.

42.3. Каждому заключенному разрешается направлять в запечатанном конверте прошение или жалобу в центральные органы управления уголовно-исполнительной системой, судебные или иные компетентные органы.

42.4. Каждое прошение или жалоба, адресованные или переданные пенитенциарным властям, подлежат незамедлительному рассмотрению, и ответ своевременно сообщается заключенному.

Общение с внешним миром

43.1. Заключенным разрешается общаться со своими семьями и, с учетом потребностей содержания, безопасности или поддержания порядка в месте лишения свободы, с представителями внешних организаций, а также по возможности чаще иметь свидания с указанными лицами.

43.2. Чтобы способствовать общению с внешним миром, должна существовать система отпусков из мест лишения свободы, совместимая с целями исправительного воздействия, о которых говорится в Части 4 настоящих правил.

44.1. Заключенные, являющиеся гражданами иностранного государства, незамедлительно информируются об их праве обращаться к дипломатическим или консульским представителям государств, к которым они принадлежат, и им предоставляются, в разумных пределах, возможности и средства, необходимые для

этого. Администрация мест лишения свободы осуществляет тесное сотрудничество с вышеуказанными представителями в интересах иностранных граждан, находящихся в заключении, у которых могут быть особые потребности.

44.2. Заключенным, являющимся гражданами государств, не имеющих в данной стране дипломатических или консульских представительств, а также беженцам и лицам без гражданства предоставляются аналогичные возможности и средства для обращения к дипломатическим представителям государства, представляющего их интересы, или к национальному или международному органу, в задачу которого входит защита интересов указанных лиц.

45. Заключенные могут регулярно узнавать новости из газет, периодических изданий и других публикаций, радио и телевизионных передач, лекций или иных аналогичных источников информации с разрешения и под контролем администрации. Специальные меры должны быть приняты в целях удовлетворения потребностей иностранных граждан, испытывающих языковые трудности.

Религиозная и моральная поддержка

46. Каждому заключенному разрешается, по мере возможности, удовлетворять свои потребности религиозного, духовного или морального порядка и для этого присутствовать на службах или собраниях в месте лишения свободы и иметь в своем распоряжении необходимые книги и публикации.

47.1. Если в месте лишения свободы находится достаточное количество заключенных, принадлежащих к одной и той же религии, должен быть назначен или утвержден официальный представитель этой религии. В том случае, если это оправдано большой численностью таких заключенных и обстоятельства позволяют это, достигается соответствующая договоренность о его работе на постоянной основе.

47.2. Официальному представителю, назначенному или утвержденному в соответствии с пунктом 1, должно быть разрешено периодически проводить службы и вести религиозную деятельность, а также встречаться в подходящее время с заключенными, исповедующими данную религию, в качестве их духовного наставника.

47.3. Никому из заключенных никогда не может быть отказано в праве общения с официальным представителем какой бы то ни было религии. Если заключенный возражает против визита религиозного представителя, ему должно быть дозволено отказаться от этой встречи.

Хранение вещей, принадлежащих заключенным

48.1. Все деньги, ценные и иные предметы и вещи, принадлежащие заключенным, которые согласно правилам внутреннего распорядка им не разрешено оставлять у себя, сдаются на хранение по прибытии в место лишения свободы. Составляется опись этих вещей, подписываемая заключенным. Принимаются меры для того, чтобы сохранить их в хорошем состоянии. Если признается необходимым уничтожить что-либо из вещей, этот факт надлежащим образом протоколируется, а заключенный об этом информируется.

48.2. Предметы и деньги возвращаются заключенному при освобождении, за вычетом произведенных удержаний и кроме вещей, отправленных за пределы места лишения свободы или уничтоженных по соображениям гигиены. Заключенный расписывается в получении возвращенных ему предметов и денег.

48.3. Любые предметы и деньги, переданные или присланные заключенному извне, подпадают, по мере возможности, под действие тех же правил, если только пользование ими на период заключения не было предусмотрено и разрешено.

48.4. Если у заключенного на момент прибытия имеются какие-то лекарства, врач решает вопрос об их использовании.

смерти, болезни, переводе в другое учреждение и пр.

49.1. В случае смерти или тяжелого заболевания, несчастного случая с серьезными последствиями или помещения заключенного в лечебное психиатрическое учреждение, директор немедленно информирует об этом супруга или супругу, если заключенный состоит в браке, или ближайшего родственника и во всяком случае информирует любое другое лицо, ранее указанное заключенным.

49.2. Заключенному немедленно сообщается о смерти или тяжелой болезни близкого родственника. В этом случае, если обстоятельства это позволяют, заключенному разрешается свободно или под конвоем навестить заболевшего родственника или проститься с покойным.

49.3. Каждый заключенный имеет право немедленно информировать свою семью о своем заключении или о переводе в другое учреждение.

Перемещение заключенных

50.1. При перемещении заключенных из места или к месту лишения свободы, их, насколько это возможно, ограждают от внимания посторонних, и принимаются надлежащие меры для их защиты от всякого рода оскорблений, любопытства и огласки.

50.2. Запрещается транспортировка заключенных в плохо вентилируемых и освещенных транспортных средствах или условиях, причиняющих им излишние физические страдания или унижающих их.

50.3. Транспортировка заключенных осуществляется за счет администрации в порядке, устанавливаемом действующими правилами.

Часть 3. Персонал пенитенциарных учреждений

Часть 3

Персонал пенитенциарных учреждений

51. Принимая во внимание особо важную роль персонала учреждений уголовно-исполнительной системы в обеспечении надлежащего управления этими учреждениями и достижении поставленных целей в организационном и воспитательном планах, пенитенциарная администрация должна рассматривать в качестве первоочередной задачи неукоснительное соблюдение правил в отношении персонала.

52. Используя обучение, консультационные процедуры и эффективные методы управления, сотрудников пенитенциарных учреждений постоянно поощряют к тому, чтобы они были гуманными, повышали свою квалификацию и добросовестно исполняли свои обязанности.

53. Пенитенциарная администрация рассматривает в качестве одной из важных задач постоянное информирование общественности о роли уголовно-исполнительной системы и работе ее персонала, чтобы способствовать лучшему пониманию значимости их вклада в жизнь общества.

54.1. Пенитенциарная администрация обеспечивает тщательный подбор персонала всех уровней при найме или последующем назначении на должности. Во внимание принимаются прежде всего честность, человечность, профессиональные и личные качества, необходимые для такого рода работы.

54.2. Персонал состоит, как правило, из профессиональных штатных сотрудников, имеющих статус гражданских служащих, вследствие чего им гарантируется занятость, при условии добросовестного выполнения своих обязанностей, эффективности физической пригодности, душевного здоровья и соответствующего уровня образования. Заработная плата должна быть достаточно высокой, чтобы позволить нанимать и сохранять на службе мужчин и женщин соответствующей квалификации; им

предоставляются различные льготы и благоприятные условия службы, учитывающие характер труда и предъявляемые к нему требования.

54.3. В тех случаях, когда возникает необходимость в использовании персонала не на постоянной основе, в том числе по совместительству, к нему применяются те же критерии.

55.1. С момента найма или после соответствующего срока стажировки персонал проходит курс общей и специальной подготовки и сдает соответствующие экзамены по теории и практике, кроме тех случаев, когда профессиональная квалификация сотрудников этого не требует.

55.2. На всем протяжении службы персонал обязан поддерживать и совершенствовать свои знания и профессиональную подготовку и для этого посещать курсы повышения квалификации, периодически организуемые администрацией.

55.3. Должны быть приняты меры, позволяющие персоналу приобретать большой опыт и получать более широкую подготовку для улучшения своих профессиональных качеств.

55.4. Все сотрудники в ходе обучения знакомятся с Европейскими пенитенциарными правилами и Европейской Конвенцией о защите прав человека и основных свобод и практикой их применения.

56. Все сотрудники должны при любых условиях вести себя и выполнять свои обязанности таким образом, чтобы служить примером и оказывать благотворное влияние на заключенных, вызывая их уважение.

57.1. По мере возможности, в состав персонала включается достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и инструкторы по профессионально-техническому обучению, физкультуре и спорту.

57.2. Эти и другие специалисты, как правило, должны состоять в штате. Однако возможно также использование работников не на постоянной основе и работающих безвозмездно добровольцев во всех случаях, когда в этом есть необходимость и когда это положительно сказывается на уровне предоставляемых ими поддержки и обучения.

58.1. Пенитенциарная администрация обеспечивает, чтобы каждое учреждение уголовно-исполнительной системы постоянно находилось под руководством директора, заместителя директора или иного уполномоченного должностного лица.

58.2. Директор учреждения должен соответствовать занимаемой должности с точки зрения своих личных качеств, способностей к административной работе, уровня профессиональной подготовки и опыта.

58.3. Директор назначается на штатную должность и должен находиться на месте, либо в пределах досягаемости, как это предусмотрено инструкциями пенитенциарной администрации, с тем чтобы с ним можно было связаться в любой момент.

58.4. Если два или более учреждения уголовно-исполнительной системы подчинены одному и тому же директору, он поочередно посещает их как можно чаще. Во главе каждого из этих учреждений находится ответственное должностное лицо.

59. Администрация внедряет такие формы организации и системы управления, которые способствуют общению между различными категориями персонала мест лишения свободы с целью обеспечения координации деятельности различных служб, особенно в том, что касается исправительного воздействия на заключенных и их последующего включения в жизнь общества.

60.1. Директор, его заместитель и другие сотрудники должны уметь говорить на языке большинства заключенных или на языке, понимаемом большинством из них.

60.2. Во всех случаях, когда это необходимо и возможно, следует прибегать к услугам переводчика.

61.1. Принимаются меры к тому, чтобы квалифицированный и имеющий необходимое разрешение врач мог своевременно оказать срочную медицинскую помощь.

61.2. Места лишения свободы, в которых нет ни одного штатного врача, регулярно посещаются врачом, работающим по совместительству, или персоналом службы здравоохранения, имеющим необходимое разрешение.

62. Следует поощрять назначение сотрудников обоего пола, работающих совместно в местах лишения свободы или его отделениях, где содержатся заключенные мужчины и женщины.

63.1. Персонал не должен прибегать к использованию силы по отношению к заключенным, кроме случаев необходимой самообороны, пресечения попыток побега или при оказании заключенными активного или пассивного сопротивления приказу, основанному на законе или правилах внутреннего распорядка. Служащие, прибегающие к силе, должны ограничивать ее использование рамками абсолютной необходимости и немедленно сообщать о происшествии директору учреждения.

63.2. Сотрудники пенитенциарных учреждений получают, по необходимости, специальную техническую подготовку, позволяющую им сдерживать агрессивных заключенных.

63.3. За исключением особых обстоятельств, должностные лица, которые по роду своей деятельности находятся в прямом контакте с заключенными, не должны быть вооружены. Кроме того, ни при каких обстоятельствах оружие не должно выдаваться сотрудникам, которые не обучены пользованию им.

Часть 4. Цели и режимы содержания в местах лишения свободы

Часть 4

Цели и режимы содержания в местах лишения свободы

64. Тюремное заключение, лишая человека свободы, уже само по себе является наказанием. Поэтому условия содержания и режимы в местах заключения не должны усугублять причиняемые таким образом страдания, за исключением отдельных случаев, когда это оправдано необходимостью изоляции и поддержания дисциплины.

65. Должны быть предприняты все усилия для того, чтобы режимы, применяемые в местах лишения свободы, были установлены и использовались таким образом, чтобы:

(а) обеспечить условия жизни, совместимые с человеческим достоинством и нормами, принятыми в обществе;

(б) свести к минимуму отрицательные последствия заключения и различия между жизнью в заключении и на свободе, с тем чтобы заключенный не утратил чувства самоуважения или личной ответственности;

(в) поддерживать и укреплять связи с родственниками и общественностью в интересах заключенных и их семей;

(г) предоставить возможность заключенным развивать навыки и склонности, которые помогут им успешно включиться в жизнь общества после освобождения.

66. С этой целью необходимо иметь в распоряжении и использовать все необходимые средства исправительно-воспитательного, образовательного, морального, духовного и иного порядка в соответствии с потребностями индивидуализированного исправительного воздействия на заключенных. Поэтому применяемые режимы должны включать:

(а) духовную поддержку и помощь, а также возможности для подходящей работы, профессионально-технического и общеобразовательного обучения и профессиональной ориентации, для занятий физкультурой и развития социальных навыков; предоставление советов и консультаций, организацию групповых мероприятий и досуга;

(б) меры, обеспечивающие такую организацию этой деятельности, которая бы, по мере возможности, способствовала расширению контактов с внешним миром и создавала возможности для облегчения социальной реабилитации заключенных после освобождения;

(в) процедуры выработки и пересмотра индивидуальных программ исправления и обучения заключенных после проведения подробных консультаций с соответствующим персоналом и, по возможности, с заключенными, о которых идет речь;

(г) системы контактов и методы руководства, которые способствуют установлению соответствующих позитивных отношений между персоналом и заключенными в целях достижения эффективности и успешной реализации режимов и программ исправления.

67.1. Так как для достижения этих целей необходимо индивидуализировать исправительное воздействие на заключенных, следует, соответственно, создать гибкую систему распределения заключенных по различным учреждениям уголовно-исполнительной системы или их отделениям, где для каждого из заключенных было бы предусмотрено соответствующее исправительное воздействие и обучение.

67.2. Тип, размеры, организация и возможности этих учреждений или их отделений определяются главным образом характером применяемого исправительного воздействия и обучения.

67.3. При размещении заключенных необходимо учитывать требования безопасности и контроля, однако применяемые меры не должны превышать минимума, необходимого для обеспечения безопасности, и должны учитывать индивидуальные потребности заключенных. Следует добиваться, чтобы заключенных направляли в учреждения открытого типа или чтобы им предоставляли широкие возможности общения с внешним миром. Особенно важно, чтобы иностранные граждане поддерживали связи с соотечественниками за пределами мест лишения свободы.

68. Как можно быстрее после приема каждого заключенного, осужденного к определенному сроку лишения свободы, и после изучения его личности подготавливается программа содержания в соответствующем учреждении, учитывающая данные, полученные о его индивидуальных потребностях, способностях, состоянии духа и, в особенности, близости к родственникам.

69.1. В рамках применяемых режимов заключенным предоставляется возможность участвовать в деятельности учреждения, способствующей развитию чувства ответственности и самостоятельности и вызывающей у них активный интерес к собственному исправлению.

69.2. Необходимо добиваться совершенствования методов поощрения сотрудничества с заключенными и участия заключенных в их собственном исправлении. С этой целью следует побуждать заключенных брать на себя, в рамках статьи 34 настоящих правил, ответственность за определенные участки деятельности учреждения, в котором они находятся.

70.1. Подготовка заключенных к освобождению должна начинаться как можно раньше после прибытия в место лишения свободы. Это означает, что обращение с заключенными и их содержание должны быть такими, чтобы они не только не чувствовали себя исключенными из общества, а напротив, понимали, что продолжают оставаться его частью. Поэтому следует, по мере возможности, привлекать общественные организации и социальных работников к оказанию помощи персоналу мест лишения свободы в их деятельности по социальной реабилитации заключенных и, в частности, по поддержанию и улучшению отношений заключенного со своей семьей, другими лицами и общественными организациями. Необходимо принимать меры, в рамках закона и назначенного наказания, по защите гражданских прав, прав в области социального обеспечения и других социальных прав заключенных.

70.2. Программы исправительного воздействия должны также оговаривать условия предоставления отпуска из мест лишения свободы, который также должен предоставляться, насколько это возможно, по причинам медицинского, образовательного, профессионального, семейного и иного социального характера.

70.3. Иностранные граждане не должны лишаться возможности кратковременного выхода за пределы мест лишения свободы только в силу их гражданства. Наряду с этим все должно быть сделано для того, чтобы они могли вместе со всеми принимать участие в деятельности, предусмотренной режимом, с тем чтобы приглушить испытываемое ими чувство изолированности.

Труд

71.1. Труд в местах лишения свободы рассматривается как позитивный элемент исправительного воздействия, профессиональной подготовки и административного управления.

71.2. Осужденных можно обязать трудиться, если по заключению врача их физическое и психическое здоровье позволяет это.

71.3. Заключенным предоставляется достаточный объем общественно-полезной работы или, насколько это целесообразно, иной целенаправленной деятельности, с тем чтобы они были заняты ею в течение нормального рабочего дня.

71.4. Предоставляемая работа, по мере возможности, должна быть такой, чтобы поддерживать или улучшать способности заключенного нормально зарабатывать себе на жизнь после освобождения.

71.5. Заключенным, которым это может пригодиться впоследствии, и особенно молодежи, предоставляется профессионально-техническое обучение полезным специальностям.

71.6. В рамках разумного профессионального отбора, требований администрации и дисциплины заключенным предоставляется возможность выбрать род занятий в соответствии со своими желаниями.

72.1. Организация и методы труда в местах лишения свободы должны быть по возможности такими же, как и применяемые к аналогичному труду в обществе, с тем чтобы подготовить заключенных к нормальным условиям свободного труда. Этот труд должен, таким образом, соответствовать действующим нормам и техническим требованиям и осуществляться в рамках современных методов управления и производственных процессов.

72.2. Хотя стремление получать финансовую прибыль от труда заключенных может положительно сказываться на повышении уровня и улучшении качества, а также целенаправленности профессиональной подготовки, интересы заключенных и исправительное воздействие на них не должны быть подчинены этой цели.

73.1. Пенитенциарная администрация обеспечивает заключенных работой:

(а) либо по месту заключения, в мастерских или на сельскохозяйственных предприятиях; либо

(б) с помощью частных подрядчиков на территории места лишения свободы или за его пределами; в этом случае выплачивается обычная заработная плата теми лицами, на которых работают заключенные, при этом учитывается их норма выработки.

74.1. Меры по охране труда и здоровья заключенных должны быть аналогичны тем, которые принимаются для трудящихся на свободе.

74.2. Законодательно закрепляется право на возмещение ущерба заключенным в случае производственной травмы, включая профессиональные заболевания, на условиях, аналогичных тем, которые предусмотрены законом в отношении трудящихся на свободе.

75.1. Максимальная продолжительность рабочего дня и рабочей недели заключенных устанавливаются в соответствии с действующими местными правилами и нормами, применяемыми в отношении трудящихся на свободе.

75.2. Заключенным предоставляется по крайней мере один свободный день в неделю и достаточно свободного времени для получения образования и других занятий, предусмотренных программой исправительного воздействия и обучения в целях их последующего включения в жизнь общества.

76.1. Должна существовать система справедливой оплаты труда заключенных.

76.2. В соответствии с этой системой заключенным разрешается тратить по крайней мере часть своего заработка на покупки разрешенных предметов для личного пользования и расходовать часть своего заработка на нужды своих семей или в иных разрешенных целях.

76.3. Данная система также предусматривает, что часть заработка заключенного откладывается администрацией в счет фонда его личных сбережений, который передается ему в момент освобождения.

Обучение

77. В каждом месте лишения свободы разрабатывается и осуществляется разносторонняя программа обучения, позволяющая заключенным удовлетворять по крайней мере некоторые из своих интересов и потребностей. Целями подобных программ должны быть улучшение перспектив на успешную социальную реабилитацию, поддержание в них силы духа, улучшение их отношения к окружающим и повышение их уважения к самим себе.

78. Обучение должно рассматриваться как деятельность в рамках пенитенциарного режима, имеющая такой же статус и оплачиваемая в основном так же, как и труд, при условии, что оно осуществляется в течение обычного рабочего дня и входит в утвержденную индивидуальную программу исправления.

79. Особое внимание пенитенциарная администрация должна уделять обучению и воспитанию молодых заключенных, заключенных иностранного происхождения или обладающих специфическими культурными или этническими потребностями.

80. Необходимо создать специальные программы по ликвидации пробелов образования для тех заключенных, которые сталкиваются с особыми проблемами, например, не умеют читать или считать.

81. По мере возможности обучение заключенных должно:

(а) быть интегрировано в государственную систему образования, чтобы они могли легко продолжить свое образование после выхода на свободу;

(б) осуществляться в учебных заведениях вне места лишения свободы.

82. В каждом месте лишения свободы должна иметься библиотека, предназначенная для всех категорий заключенных, полностью укомплектованная художественной и учебной литературой, и заключенных нужно поощрять пользоваться ею. Там, где это возможно, тюремные библиотеки создаются с участием публичных библиотек.

Физкультура, спорт и досуг

83. Пенитенциарные режимы признают важность для физического и психического здоровья надлежащим образом организованной деятельности, направленной на поддержание хорошей физической формы, занятий спортом и организации досуга.

84. Соответственно, должна быть разработана и осуществляться программа физического воспитания, занятий спортом и отдыха в рамках и в соответствии с целями системы исправительного воздействия и обучения. Для этого предоставляются спортивные площадки, сооружения и оборудование.

85. Пенитенциарная администрация должна следить за тем, чтобы заключенные, участвующие в этих программах, были физически годны к этому. Специальные меры должны быть приняты для организации под руководством врача физического воспитания и лечебной физкультуры для тех заключенных, которые в этом нуждаются.

86. Каждому заключенному, не работающему за пределами места лишения свободы или не находящемуся в месте лишения свободы открытого типа, разрешаются, если погодные условия это позволяют, прогулки или соответствующие физические

упражнения не менее одного часа в день на свежем воздухе, или, насколько это возможно, в помещении, укрытом от непогоды.

Подготовка к освобождению

87. Все заключенные должны иметь возможность воспользоваться мерами, призванными помочь им возвратиться в общество, восстановить свою семейную жизнь и найти работу после освобождения. В этих целях разрабатываются соответствующие процедуры и организуются специальные курсы.

88. В том, что касается заключенных, осужденных к длительным срокам лишения свободы, следует обеспечить их постепенное возвращение к жизни в обществе. Достижению этой цели могут служить, в частности, программа подготовки к освобождению, осуществляемая в том же или ином месте лишения свободы, либо условное освобождение под надзором в той или иной форме в сочетании с эффективной общественной поддержкой.

89.1. Пенитенциарная администрация должна осуществлять свою деятельность в тесном сотрудничестве с социальными службами и общественными организациями, призванными помочь освобождаемым заключенным восстановить свое место в обществе и, в частности, вернуться к семейной жизни и устроиться на работу.

89.2. Принимаются меры для того, чтобы, при необходимости, снабдить освобождаемых заключенных соответствующими документами и удостоверениями личности и помочь им найти подходящие жилье и работу. Они также обеспечиваются средствами существования на период, непосредственно следующий за освобождением, подходящей одеждой, отвечающей условиям климата и времени года, и достаточной суммой денег, чтобы прибыть к месту следования.

89.3. Уполномоченные представители социальных служб и общественных организаций должны иметь возможность посещать места лишения свободы и общаться с заключенными в целях их подготовки к освобождению и последующей социальной реабилитации.

Часть 5

Дополнительные правила для специальных категорий заключенных

90. Пенитенциарная администрация должна исходить из совокупности изложенных правил во всех случаях, когда они могут быть должным образом и эффективно применены в интересах специальных категорий заключенных, для которых предусмотрены и нижеследующие дополнительные правила.

Заключенные, находящиеся под судом или следствием

91. Без ущерба для законодательных положений, относящихся к защите личных свобод, и в соответствии с процессуальными правилами, применяемыми к подсудимым или подсудимым, эти заключенные, на которых распространяется презумпция невиновности вплоть до момента, когда их виновность будет доказана, пользуются преимуществами, которые могут быть им предоставлены в силу статьи 90, и не должны подвергаться иным ограничениям, кроме тех, которые предусмотрены уголовно-процессуальным правом и требованиями безопасности в месте лишения свободы.

92.1. Подследственные или подсудимые имеют право немедленно сообщить своей семье о своем задержании, и им предоставляются все разумные возможности для общения с семьей, друзьями и лицами, контакты с которыми представляют для них законный интерес.

92.2. Им также должны разрешаться свидания с этими лицами в достойных условиях под наблюдением и при некоторых ограничениях, необходимых в интересах

отправления правосудия, безопасности и поддержания порядка в месте лишения свободы.

92.3. Если подследственный или подсудимый не желает информировать о своем заключении кого-либо из вышеуказанных лиц, пенитенциарная администрация не должна делать этого по собственной инициативе, кроме случаев крайней необходимости, как, например, связанных с преклонным возрастом, психическим состоянием или иной неспособностью данного лица.

93. Каждый подследственный или подсудимый с момента своего заключения должен иметь возможность воспользоваться услугами выбранного им адвоката или обратиться с просьбой о назначении ему бесплатного адвоката, если таковой имеется, и встречаться с ним в целях обеспечения защиты, а также иметь возможность подготавливать, передавать адвокату и получать от него конфиденциальные инструкции. По их просьбе им предоставляется для этого все необходимое. В частности, они могут воспользоваться бесплатными услугами переводчика для осуществления всех важных контактов с администрацией и для своей защиты. Свидания между подследственным или подсудимым и его адвокатом могут проходить под наблюдением представителя полиции или персонала места лишения свободы, но не должны прослушиваться, прямо или косвенно. Размещение подследственных или подсудимых осуществляется в соответствии с пунктом 3 Правила 11.

94. Подсудимым или подследственным предоставляется возможность пользоваться отдельной камерой, за исключением обстоятельств, которые делают это нежелательным.

95.1. Подследственному или подсудимому предоставляется возможность носить свою собственную одежду, если она чистая и пригодна к этому.

95.2. Если заключенные отказываются от этой возможности, им предоставляется другая подходящая одежда.

95.3. При отсутствии подходящей одежды подследственному или подсудимому выдается гражданский костюм в хорошем состоянии, в котором он может предстать перед судом или совершать разрешенные выходы из мест лишения свободы.

96. Подследственным или подсудимым предлагается, по мере возможности, трудиться, но их нельзя принуждать к этому. Труд тех, кто предпочитает работать, оплачивается так же, как и труд других заключенных. При наличии программ обучения и профессиональной подготовки подследственные или подсудимые поощряются к участию в них.

97. Подследственным или подсудимым предоставляется возможность приобретения за свой счет или за счет третьих лиц книг, газет, письменных принадлежностей, и других необходимых для занятий предметов в пределах, ограниченных интересами правосудия, безопасности и поддержания порядка в месте лишения свободы.

98. Подследственным или подсудимым предоставляется возможность получать медицинскую помощь от своего лечащего или зубного врача, если имеются разумные основания для такой просьбы. Отказ должен быть мотивирован. Соответствующие расходы не возлагаются на пенитенциарную администрацию.

Осужденные за гражданские правонарушения

99. В странах, где законодательство предусматривает возможность лишения свободы по решению суда в случае любого неуголовного процесса, соответствующие заключенные не подвергаются никаким другим ограничениям и строгостям, кроме тех, которые необходимы для обеспечения безопасности и надлежащего порядка. Обращение с ними не должно быть более строгим, чем с подследственными или подсудимыми, за исключением, однако, того, что они обязаны трудиться.

Душевнобольные и психически ненормальные заключенные

100.1. Душевнобольные не должны содержаться в пенитенциарных учреждениях. Принимаются меры для их скорейшего перевода в соответствующие заведения для душевнобольных.

100.2. Должны быть созданы специальные заведения или отделения под медицинским контролем для наблюдения за заключенными, страдающими другими психическими заболеваниями и расстройствами и их лечения.

100.3. Медицинская или психиатрическая служба места лишения свободы обеспечивает психиатрическое лечение всех заключенных, которые в нем нуждаются.

100.4. По согласованию с соответствующими общественными организациями принимаются меры к тому, чтобы психиатрическое лечение продолжалось, если это необходимо, после освобождения и чтобы в дальнейшем была обеспечена социально-психиатрическая реабилитация.

Пояснительная записка к европейским пенитенциарным правилам

Международное сотрудничество в области уголовно-правовой политики и пенитенциарных проблем давно и успешно развивается. В рамках Совета Европы основными органами, непосредственно занимающимися этими вопросами, являются Европейский комитет по проблемам преступности (CDPS) и Комитет по сотрудничеству в области пенитенциарных проблем (PC-R-CP). В соответствии со статусом Совета Европы и под эгидой Комитета министров вышеназванные комитеты служат форумом для международного сотрудничества в Европе и предоставляют необходимые знания, опыт и средства.

До последнего времени основным формальным и нравственным ориентиром для администраций мест лишения свободы служили Европейские минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Европейская конвенция по правам человека. Новые Европейские пенитенциарные правила были приняты для того, чтобы утвердить современное и прогрессивное понимание в целях более эффективного управления пенитенциарными учреждениями и исправительного воздействия на заключенных в обозримом будущем.

Статус и значение правил

Несмотря на то, что настоящие правила не имеют обязательной юридической силы в рамках международного права, они получили широкое международное признание как фактический кодекс практической деятельности по управлению пенитенциарными учреждениями, содержанию и исправлению заключенных. Более того, хотя эти правила и имеют различный юридический статус в разных странах, они оказывают, в той или иной форме, безусловное влияние на принципы и нормы морального и практического порядка, которые лежат в основе деятельности пенитенциарных администраций. На протяжении всего срока, теперь уже более полувека, в течение которого правила действовали как международные, они, прямо или косвенно, способствовали установлению более высоких стандартов и созданию условий, минимально необходимых для соответствия требованиям гуманности и приличия в пенитенциарных учреждениях. Формально правила имеют статус рекомендаций для администраций мест лишения свободы, но тем не менее они накладывают моральные и политические обязательства на те государства - члены Совета Европы, которые их приняли.

Одна из основных идей правил в новой редакции - подчеркнуть, что их выполнение является обязанностью пенитенциарных администраций, а также усилить их влияние и авторитет, чему должны служить инспекции на национальном уровне и консультативные механизмы Совета Европы.

Современные подходы к пенитенциарным проблемам

Растущая озабоченность социальными и нравственными проблемами, связанными с поддержанием общественного порядка, общечеловеческими ценностями, а также интересами общества и правами отдельной личности, часто вступающими в противоречие, привела к переоценке роли, которую играет в обществе содержание под стражей. Это касается как самой концепции, в соответствии с которой лишение свободы считается средством социального сдерживания, так и функций, выполняемых пенитенциарными учреждениями, рассматриваемыми в ряду любых других общественных структур. Основная перемена в подходе к исправительным мерам воздействия заключается в отходе от применения режимов, направленных на изменение поведения и взглядов заключенных и в переходе к использованию моделей, основанных на стимулировании развития социальных навыков и внутренних ресурсов личности, которые помогут заключенным включиться в жизнь общества после освобождения. В целом, с учетом, однако, характера и тяжести преступления, наблюдается все усиливающаяся тенденция к использованию мер наказания, не связанных с лишением свободы, а также к применению более коротких сроков заключения. Именно это в значительной степени способствовало сдерживанию роста числа лиц, содержащихся в местах лишения свободы. Однако тюрьмы так и остаются переполненными вследствие роста преступности в обществе и, в особенности, тяжких преступлений с одной стороны, а с другой - усиления соответствующих мер, предпринимаемых правоохранительными органами в связи с обеспокоенностью общественности. А это в свою очередь создает множество проблем, связанных с управлением крупными уголовно-исполнительными системами, и поэтому на повестку дня ставятся такие вопросы, как эффективность управления местами лишения свободы и содержания на заключенных; улучшения физического и нравственного здоровья заключенных и, наконец, надлежащая поддержка и содействие работникам пенитенциарных учреждений в их профессиональных и личных устремлениях.

На уровне пенитенциарной администрации последние десятилетия были отмечены развитием двух параллельных процессов - либерализацией и усложнением условий содержания и исправительного воздействия на заключенных, а также возрастанием трудностей оперативного управления. Этому способствовали как изменения в самом составе заключенных, так и повышение интереса к пенитенциарным проблемам со стороны общественности и ученых. Совет Европы прилагает большие усилия и предоставляет значительные ресурсы для изучения этих проблем и осуществления необходимого руководства в форме резолюций и рекомендаций, которые перечислены в Главе 3 настоящего издания для того, чтобы еще раз подчеркнуть важность их отражения в национальных законодательствах.

Европейские пенитенциарные правила (1987)

В новой редакции Европейских пенитенциарных правил (Рекомендация N R (87)3) изменены приоритеты и акценты, что ни в коей мере не преуменьшает значимость традиционных ценностей, лежащих в основе этих правил, но отражает глубокие изменения, происшедшие в настроениях людей и практике пенитенциарных учреждений, которые были отмечены во Вступлении к настоящей главе.

Приоритетное значение в рассматриваемых правилах придается шести главным принципам, на которых покоятся идеология и моральный кодекс, лежащие в основе правил. Эти основополагающие принципы воплощают в себе понятия гуманности, уважения человеческого достоинства, социальной ориентированности и эффективности управления, являющиеся определяющими для четкого и эффективного функционирования современных пенитенциарных систем. Они придают этим системам все необходимые атрибуты этической социальной организации, играющие важную роль

для обеспечения адекватного содержания заключенных, поддержания статуса персонала и оправдания ожиданий цивилизованного общества в современных условиях.

В новых правилах большое внимание уделяется ресоциализации возвращению заключенных к нормальной жизни в обществе после освобождения, как это предусмотрено Правилom 3, и индивидуализации исправительного воздействия и, соответственно, дифференциации режимов, способствующих этому. Также признается важность улучшения управления, которое, с учетом существующей и предполагаемой в будущем ограниченности ресурсов, является решающим фактором поддержания и повышения эффективности и высокого уровня деятельности администрации, а также оптимального использования преимуществ, предоставляемых большим разнообразием и возможностями современных пенитенциарных режимов. Главными элементами любого хорошо разработанного и эффективного режима содержания являются труд, общеобразовательное и социальное обучение и занятия физкультурой. В правилах также подчеркивается необходимость продолжать обучение, начатое в рамках этих режимов, на базе общественных организаций после освобождения заключенных в целях их ресоциализации. Для придания большей действенности и безотлагательности этим компонентам модели исправительного воздействия, развиваемой новыми правилами, им даются более четкие и развернутые определения. То же относится к роли и статусу персонала, что является не менее важным для надлежащего управления местами лишения свободы и для соответствия высоким профессиональным требованиям, предъявляемым в рамках режимов, нацеленных на последующее включение заключенных в жизнь общества. В целом задачей является повышение существующих требований, предъявляемых к функционированию пенитенциарных учреждений, дальнейшее улучшение условий содержания заключенных, повышение качества управления местами лишения свободы и исправительного воздействия, оказываемого в них на заключенных.

С технической точки зрения настоящие правила представлены и изложены таким образом, чтобы облегчить ссылки, применение на практике и использование этих правил в процессе обучения персонала. Это достигается благодаря упорядоченной логической структуре правил, которая направлена на то, чтобы более четко и ясно обозначить их цель. Соответственно, основополагающие и непреложные принципы общего характера предваряют разделы, посвященные управлению пенитенциарными системами, персоналу, целям содержания и режимов, а за этим следуют дополнительные правила, касающиеся содержания специальных категорий заключенных и их потребностей.

Предполагается, естественно, что, как и в случае многих уже существующих стандартов, воплощенных в правилах, руководство пенитенциарных учреждений будет осуществлять свою деятельность и предоставлять ресурсы на более высоком уровне, чем предусмотрено правилами. Более того, ожидается, что в тех случаях, когда не выполняются требования, содержащиеся в правилах, будут предприняты все усилия для разрешения проблем, мешающих удовлетворительному функционированию этих правил. Если же с трудностями не удастся справиться, пенитенциарные администрации могут обратиться в органы Совета Европы за советом и поддержкой. Настоящая пояснительная записка должна стать практическим рабочим документом, сопровождающим чтение правил, с тем чтобы обеспечить более глубокую интерпретацию правил, чем та, которая достигается при одном лишь прочтении правил в том виде, в каком они сформулированы. Пояснительная записка должна также способствовать лучшему пониманию правил, усилению их влияния и расширению их внедрения, чтобы стимулировать дальнейшее усовершенствование исправительного воздействия на заключенных и управления местами лишения свободы. Кроме того, настоящая пояснительная записка может оказаться полезной для тех руководителей, которые хотели бы установить свои стандарты с учетом местной специфики, но такие, которые бы признавались на международном уровне. Поэтому каждый раздел правил

предваряется кратким комментарием общеправового характера, а комментарий более конкретного и практического характера сопровождает каждое отдельное правило, предоставляя соответствующие полезные пояснения.

Переоценка, происшедшая в области уголовно-правовой теории и практики, а также управления пенитенциарными учреждениями, о которой говорилось в начале настоящего Вступления, оказалась наиболее плодотворной в тех случаях, когда она основывалась на общечеловеческих ценностях и социальных критериях. Во главу угла также ставились проблемы эффективности самих пенитенциарных служб и проблема заключения под стражу с точки зрения выполнения реабилитационной функции. Этот подход, однако, привел к некоторым нежелательным последствиям, так как трудно оценивать такие проблемы подобными мерками, признавая при этом сложность самой проблемы, осознавая должным образом всю меру ответственности перед обществом и избегая возможные нежелательные последствия для политики и персонала пенитенциарных учреждений. В связи с этим новые правила являются еще одним подтверждением приверженности Совета Европы традиционным ценностям, основанным на гуманности, а также позитивной исправительно-воспитательной роли пенитенциарных служб, деятельность которых, по мере возможности, имеет своей целью возвращение заключенных к жизни в обществе. Было бы более правильным оценивать все эти функции с точки зрения нравственных норм и стандартов и качества деятельности, а не опираясь на объективные данные, дающие достаточно упрощенную оценку эффективности или неэффективности. Правила же предоставляют для этого необходимую основу и стандарты. Соответственно, благодаря тому, что они подчеркивают важность человеческого измерения, правила обеспечивают улучшение общего руководства, четкость постановки задач, надежность инспекций и международного сотрудничества, а также являются инструментом для совершенствования управления пенитенциарными учреждениями и исправительного воздействия на заключенных и стимулом для дальнейшего прогресса в этой области в Европе.

Комментарий

Преамбула

Основные положения преамбулы новых Европейских пенитенциарных правил уже упоминались в общем контексте введения к настоящему пояснительному меморандуму. Их краткое и более точное изложение дается в преамбуле нового варианта Правил, чтобы теснее увязать сами правила с важнейшими задачами и принципами пересмотра текста Европейских правил.

Цели настоящих правил, таким образом, четко очерчены и включают в себя удовлетворение потребностей и реализацию устремлений администраций и работников пенитенциарных учреждений и заключенных благодаря утверждению разумного и понятного подхода к проблемам управления и исправительного воздействия, являющегося позитивным, реалистичным и современным. Правила были усилены не только с точки зрения необходимости соблюдения установленных и все повышающихся требований, но и благодаря введению в них дополнительных положений, придающих правилам больший вес и стимулирующих проведение систематических проверок условий и практики содержания в местах лишения свободы, используя правила в качестве основных критериев для вынесения соответствующих оценок. Вполне естественно, что в разных странах более точные формулировки этих критериев будут в какой-то мере отличаться друг от друга в соответствии с климатическими и другими местными особенностями и установившимися правилами и обычаями. Поэтому нецелесообразно и даже неуместно пытаться точно и более подробно определять эти стандарты в международном документе. Однако соответствующие уточнения в отношении физических условий содержания, принятые на национальном уровне в

соответствии с требованиями правил, только способствовали бы эффективному управлению пенитенциарными учреждениями, прогрессивному развитию пенитенциарных систем, а также проведению инспекционных проверок. На практике европейские пенитенциарные администрации обычно устанавливают требования, значительно превышающие минимальные стандарты, содержащиеся в правилах, и новые установки или требования ни в коем случае не должны быть ниже их. Предполагается, что в тех случаях, когда существующие условия не соответствуют уровню, предусмотренному принятыми требованиями, и политика, и практика должны быть направлены на исправление сложившегося положения.

Указание в преамбуле на возможности Совета Европы по предоставлению рекомендаций и поддержки пенитенциарным администрациям по преодолению трудностей, возникающих в связи с выполнением требований, содержащихся в Правилах, и разрешению проблем практического порядка, имеет своей целью поощрение сотрудничества между европейскими пенитенциарными системами в рамках деятельности Совета Европы: Программы, принятые Европейским комитетом по проблемам преступности, предоставляют поле для деятельности по изучению широкого круга проблем общего характера и наиболее плодотворных подходов к проблемам дальнейшего развития. Комитет по сотрудничеству в области пенитенциарных проблем облечен полномочиями, которые позволяют ему более тесно сотрудничать с пенитенциарными администрациями, которые хотели бы воспользоваться его услугами и получить соответствующие рекомендации более конкретного характера. Обмен информацией по вопросам исполнения уголовного наказания, осуществляемый Директоратом по правовым проблемам, предоставляет возможность быстро разрешать конкретные вопросы в тех случаях, когда пенитенциарные администрации хотели бы воспользоваться опытом других европейских пенитенциарных систем по разрешению аналогичных проблем или актуальных проблем, представляющих особый интерес. Такое сотрудничество может оказаться особенно полезным для более глубокого понимания Европейских пенитенциарных правил персоналом пенитенциарных учреждений и общественностью и будет способствовать более эффективному применению этих правил на практике.

Рассматривая возможность применения настоящих правил при выработке политики, практической реализации, обучении или проведении инспекционных проверок, необходимо всегда помнить о четырех основных целях, изложенных в начале преамбулы.

Часть 1. Основополагающие принципы

Часть 1

Основополагающие принципы

Шесть правил, изложенных в части 1, являются наиболее важными, так как лежат в основе теории и практики любой пенитенциарной системы, воплощающей принципы гуманности, нравственности, справедливости и уважения человеческого достоинства, без которых не может существовать современное цивилизованное общество. Отход от этих правил или компромисс при их интерпретации не допускается ни при каких обстоятельствах. Они поднимают все остальные правила до уровня тех высоких стандартов, под которыми без колебаний подпишутся все пенитенциарные администрации, принимающие Европейские пенитенциарные правила.

1. Данное правило было усилено указанием на необходимость соответствия Правилам. Это не только подчеркивает действенность Правил в контексте уважения человеческого достоинства, но и устанавливает их преимущественное влияние и вес в отношении всех тех аспектов управления пенитенциарными учреждениями, для которых они и предназначены.

2. Положения данного правила касаются основных свобод личности и идеалов свободного общества. Признается, что определить на практике, насколько искренни религиозные верования или нравственные убеждения, часто оказывается затруднительным. В таких случаях проблема может найти удовлетворительное решение только на основе учета местных условий и современного мышления. Также, при определенных обстоятельствах, может возникнуть необходимость в некоторой позитивной дискриминации, осуществляемой в интересах отдельных лиц или группы лиц. В таких случаях необходимо предпринимать все усилия к тому, чтобы она осуществлялась осторожно и в рамках здравого смысла по отношению к тем людям, которых это непосредственно касается или может косвенно затронуть. Главный критерий настоящего правила, целью которого является соблюдение принципа уважения личности, верований и убеждений человека, должен предопределять характер специально предпринимаемых для этого мер, которые никогда не должны причинять ущерба другим лицам или группам лиц.

3. Упоминание исправительного воздействия в данном правиле соответствует общей концепции. Это понятие включает в себя, в самом широком смысле, все те меры (труд, социальную подготовку, общеобразовательное и профессионально-техническое обучение, физкультуру, подготовку к освобождению и т.д.), которые предпринимаются для поддержания и улучшения физического и психического здоровья заключенных, их социальной реинтеграции и общих условий содержания. Очевидно, что применение данного подхода на практике будет зависеть от возможностей, предоставляемых ресурсами того или иного учреждения, длительности срока наказания и условий содержания под стражей. Но очень важно установить, что и делает данное правило, краткое общее требование, которым бы руководствовалась пенитенциарная администрация в своей деятельности и которое служило бы критерием для соотнесения ее деятельности с положениями правил. Правила, касающиеся целей исправительного воздействия и режимов, более подробно раскрывают это общее принципиальное положение.

4. Регулярные инспекции рассматриваются в ряду основополагающих принципов, что придает им первоочередную значимость. Пенитенциарные администрации должны следить за тем, чтобы среди применяемых критериев обязательно присутствовали требования правил. Организация и статус проводимых инспекционных проверок зависят от каждой конкретной страны. Эффективность и надежность инспекционных служб тем выше, чем более независимыми они являются от пенитенциарных администраций и чем шире и регулярнее они освещают результаты своей деятельности.

5. Первостепенная важность этого правила самоочевидна и подтверждается включением его в число основополагающих принципов новых правил.

6. Это новое - правило, соблюдение которого совершенно необходимо для эффективного применения настоящих правил на практике. Для сотрудников пенитенциарных учреждений очень важно иметь возможность ознакомиться с правилами, чтобы лучше понимать свою роль и знать основные критерии, определенные в правилах и используемые пенитенциарной администрацией.

Часть 2. Управление пенитенциарными учреждениями

Часть 2

Управление

пенитенциарными

учреждениями

Прием и регистрация заключенных

В управлении пенитенциарными учреждениями должная организация приема заключенных особенно важна для создания соответствующей моральной атмосферы и надлежащего баланса между формальной эффективностью и психологической поддержкой лицам, которые неизбежно находятся в состоянии тревоги или страха. Об

этом необходимо помнить при разработке и проведении основных процедур приема, создании соответствующей обстановки и организации помещений для этого. Спокойная, гуманная и не причиняющая чрезмерных неудобств процедура приема в пенитенциарные учреждения может в значительной мере способствовать улучшению состояния духа и отношения к окружающим у тех лиц, кого она непосредственно касается, заключенных и сотрудников. Заключенным нужно помочь понять, что все составляющие этой процедуры необходимы и индивидуализированы для того, чтобы облегчить трудности, с которыми они столкнутся в месте лишения свободы, и способствовать удовлетворению их личных потребностей, как и их адаптации к жизни в обществе после освобождения. Сотрудники же пенитенциарных учреждений должны осознавать необходимость таких процедур для эффективного и надлежащего управления этими учреждениями и выполнения своих функций по содержанию и исправлению заключенных. В дальнейшем будет рассмотрена необходимость концептуального подхода к процедуре приема, в соответствии с которым она рассматривается всего лишь как начальная стадия обширной программы подготовки заключенных к освобождению.

7 и 8. Совершенно очевидно, что применение на практике правил, касающихся приема и регистрации, не сталкивается с особыми трудностями. Тем не менее, в Правило 7 были внесены изменения, вызванные все более расширяющимся использованием компьютеров, которое, по всей видимости, будет происходить и в дальнейшем. Поэтому теперь уже не требуется вести регистрационный журнал. Объем и характер регистрируемых и хранящихся данных будет в значительной степени зависеть от системы управления, используемой той или иной администрацией, и технологии обработки этих данных, имеющихся у нее в распоряжении. Количество и характер собираемых сведений будут различными, но они в обязательном порядке должны включать те, которые перечислены в Правиле 8. В случае использования компьютеризированных данных важно обеспечить конфиденциальность и надежное хранение информации, касающейся личности заключенного, в компьютерной системе.

Фиксирование необходимых подробностей, относящихся к заключению под стражу, осуществляемое надлежащим образом, представляет собой важную гарантию соблюдения прав личности и защиты от произвола в применении мер сдерживания. Это также является не менее важным для проведения надлежащего расследования любых жалоб, возникающих в связи с процедурой приема или впоследствии.

9. Состояние стресса, в котором, вполне естественно, пребывают люди, поступающие в пенитенциарное учреждение, часто усугубляется личными проблемами, связанными с их семьями, друзьями или работой, решение которых, по мнению заключенных, не терпит отлагательств. Позитивное и сочувственное отношение к этим проблемам со стороны персонала как раз в тот момент, когда они кажутся самыми актуальными, является правильным и особо ценным. К сожалению, условия, в которых осуществляется прием больших партий заключенных, поступающих из мест предварительного заключения после суда, могут значительно усложнить ситуацию, особенно в крупных пенитенциарных учреждениях. Тем не менее, из соображений гуманности и более общих, связанных с проблемами управления в целом, необходимо использовать все имеющиеся ресурсы для разрешения этой проблемы. Здесь особенно важна роль опытного персонала, надлежащего контроля и использования услуг соответствующих специалистов, которые, по необходимости, могут представлять свои рекомендации и советы. Необходимо также принять меры к тому, чтобы оградить частную жизнь заключенного от посторонних и как можно раньше предоставить ему возможность связаться с родственниками или друзьями по телефону, если это возможно, или отправить им письмо. Письменная информация об имеющихся возможностях разрешения проблем личного характера может также оказаться полезной для того, чтобы заключенные были готовы самостоятельно взяться за решение собственных проблем и знали, к кому из сотрудников они могут обратиться за соответствующей поддержкой.

10. Требования, изложенные в Правиле 10, охватывают весь процесс подготовки заключенных к освобождению и последующему включению в жизнь общества (ресоциализации). Уровень достигнутого при этом безусловно предопределяется целым рядом факторов. Они включают в себя продолжительность срока наказания, наличие ресурсов, необходимых для подготовки индивидуализированных программ, и возможности административной системы по сбору, обновлению и обработке наиболее важных данных. Степень личного участия директора в выборе и утверждении той или иной программы зависит от конкретных обстоятельств. Но в любом случае он должен постоянно получать информацию об этом важном аспекте деятельности пенитенциарной администрации и осуществлять над этим общий контроль. Доступ к информации о программах исправительного воздействия, составленных для каждого заключенного, как правило, предоставляется только сотрудникам пенитенциарного учреждения или другим лицам, уполномоченным на то соответствующим органом, например, администрацией или судом.

В новом варианте настоящего правила имеется упоминание о персонале, непосредственно ответственном за заключенных. Это сделано для того, чтобы подчеркнуть желательность развития чувства ответственности у всех сотрудников, имеющих отношение к содержанию и исправлению заключенных. Упоминание о докладах врача-психиатра было изъято, так как необходимость в них не настолько значительна, чтобы это подчеркивать. В любом случае обращение к услугам врача-психиатра входит, как правило в обязанности штатного медицинского работника, чьи доклады являются обязательными.

Распределение и классификация заключенных

Эффективность современных пенитенциарных режимов предопределяется, прежде всего, дифференцированностью пенитенциарных учреждений, разнообразием используемых режимов и адекватным процессом классификации и распределения заключенных по тем местам лишения свободы, которые наиболее соответствуют их потребностям. Поэтому очень важно, чтобы при распределении ресурсов, выделяемых пенитенциарным системам, выборе соответствующих режимов и подготовке персонала к их эффективному применению пенитенциарная администрация поддерживала бы общую стратегию с помощью логичных и систематизированных критериев и административных механизмов, необходимых для ее проведения в жизнь. Правила, содержащиеся в данном разделе, представляют собой упрощенную структуру таких критериев, а также выделяют основные категории заключенных, в отношении которых администрация места лишения свободы обычно предпринимает специальные меры по размещению или отдельному содержанию.

11. Первый принцип, лежащий в основе этого правила, содержится в пункте 11.1, который устанавливает основные критерии, используемые при выборе соответствующего режима содержания заключенного. Упомянутые "особые требования содержания и исправительного воздействия" должны пониматься шире, чем просто потребности в обучении, и должны включать в себя и другие факторы, перечисленные в Правиле 12.

Опыт последних лет несколько изменил существовавшие ранее взгляды в отношении необходимости отдельного содержания определенных категорий заключенных. Современная теория, лежащая в основе исполнения уголовного наказания, больше не требует строго отдельного содержания молодых и людей старшего возраста, мужчин и женщин, осужденных и подсудимых или подсудимых. Поэтому, в определенных условиях молодым заключенным, например, может пойти на пользу та стабильность, которая иногда возникает вследствие их участия в деятельности, предусмотренной режимом, совместно с заключенными старшего возраста. То же относится и к

совместному участию мужчин и женщин в одной и той же программе исправительного воздействия. Это также предоставляет возможности заключенным, находящимся под следствием, на которых не распространяются в полной мере условия режима, в том числе возможность трудиться или заниматься иной подобной деятельностью, иметь доступ ко всему тому, что предусмотрено для категорий осужденных заключенных.

12. Решающими факторами при распределении заключенных по пенитенциарным учреждениям являются их близость к семьям и соответствие требуемому режиму содержания, что однако не всегда оказывается выполнимым в большинстве пенитенциарных систем благодаря вероятности потенциально опасного или агрессивного поведения заключенных. Формулировка настоящего правила была изменена так, чтобы придать ему более позитивное значение. Правило также вводит понятие повторной классификации для того, чтобы подчеркнуть необходимость постоянного контроля за положением дел тех заключенных, на размещении и содержании которых указанные соображения сказались отрицательно. Желательно, чтобы они не испытывали постоянных неудобств в результате первичной классификации и чтобы им помогали поверить в то, что они сами могут изменить свое положение в лучшую сторону. В идеальном случае категоризация и распределение заключенных должны основываться на результатах наблюдения за их поведением, а не на теоретических рассуждениях. Совершенно очевидно, что будут иметь место и особенно трудные случаи, когда пенитенциарная администрация, осознавая всю меру своей ответственности перед обществом и персоналом, в целях безопасности будет вынуждена перестраховаться, даже если предпринимаемые меры находятся в прямом противоречии с потребностями и интересами заключенных. Это является очень важным аргументом в пользу систематических пересмотров выделенных в таких случаях категорий и, по необходимости, обращения к вышестоящим органам.

13. Совершенно очевидно, что наилучшие результаты пенитенциарными режимами будут достигнуты тогда, когда и помещения, и все ресурсы будут специально предназначены и использоваться в целях исправительного воздействия. Существующие же реальные условия часто не позволяют пенитенциарной администрации такой роскоши. Данное правило важно потому, что оно выделяет подход, который должен лежать в основе концепции исправительного воздействия.

Помещения в местах лишения свободы

Правила, содержащиеся в данном разделе, устанавливают основные минимальные стандарты, обеспечивающие гуманные и приличные условия для жизни заключенных в местах лишения свободы. В связи с этим необходимо сделать два обобщения. Первое состоит в том, что администрации сталкиваются здесь с определенными трудностями, если имеется много старых и даже ветхих помещений и зданий, тем более, если тюремные помещения переполнены вследствие увеличения количества заключенных, что, в свою очередь, создает чрезмерные нагрузки на основные коммунальные службы и помещения. Второе обобщение касается того, что состояние тюремных помещений оказывает непосредственное влияние на все условия и моральную атмосферу, в которых содержатся лица, лишённые свободы, а также затрагивает функции, выполняемые персоналом, меры исправительного воздействия на заключенных и состояние их духа, а также управление пенитенциарными учреждениями. Эти факторы сейчас получают все большее признание. Тем не менее, необходимо поощрять стремление к улучшению среды, в которой содержатся заключенные, в частности проведением ремонта помещений, а также учитывать все упомянутые факторы при планировании строительства новых зданий. Все это занимает важное место в деятельности пенитенциарных администраций европейских стран. Что касается настоящих правил, то такие понятия, как местная специфика и практика управления должны получить определение для того, чтобы их можно было учитывать в практической деятельности.

При рассмотрении проблем, связанных с улучшением условий, в которых содержатся заключенные, на этих уровнях нельзя забывать о более общих соображениях, касающихся требований, предъявляемых к управлению, необходимости учитывать человеческое измерение при составлении программ режимов и их реализации, а также многих социальных факторов. Помещения должны соответствовать стандартам, устанавливаемым правилами должны быть спроектированы и использоваться таким образом, чтобы условия, в которых находятся заключенные, способствовали бы формированию у них и у персонала позитивной установки на достижение целей исправительного воздействия и возвращение к жизни в обществе после освобождения. Помещения также должны быть эффективными в эксплуатации с точки зрения управления и надежного содержания под стражей и быть приемлемыми в социальном плане.

Безусловно, все это - достаточно долгосрочные перспективы, требования же, содержащиеся в правилах, носят более непосредственный и повседневный характер. И то и другое должно рассматриваться как взаимодополняющие элементы гуманной и прогрессивной концепции политики по созданию надлежащих условий пребывания заключенных в местах лишения свободы, что является важной составляющей тех принципов, которые лежат в основе Правила 1.

14. Уже указывалось на то, что сложившиеся особенности и практическая реальность неизбежно влекут за собой проблемы, связанные с удовлетворением требований этого правила. Также упоминались проблемы, возникающие в результате совместного пребывания заключенных в одной и той же камере. Бесспорным является тот факт, что заключенные при любой возможности должны помещаться в отдельные камеры, если они того желают. Опыт также показывает, что некоторые заключенные предпочитают находиться в камере вместе с другими заключенными, а тем, кто находится в состоянии стресса или имеет суицидальные наклонности, совместное пребывание с другими заключенными может также пойти на пользу. Администрация места лишения свободы должна постоянно держать эту проблему под контролем как в контексте общей политики, так и в каждом конкретном случае на практическом уровне. Упоминание в Правиле 14 преимуществ совместного размещения относится также к использованию помещений, предназначенных или приспособленных для размещения двух или более заключенных в камере или комнате в исправительно-воспитательных целях или в интересах управления. В тех случаях, когда совместное размещение вызвано необходимостью или является результатом принятия административного решения, особое внимание нужно уделять обеспечению надлежащего контроля и наблюдения, а также предоставлению необходимой информации соответствующим заинтересованным лицам. В некоторых случаях желательно создать специальные, правильно организованные коммуникационные системы. Необходимо собирать и хранить сведения о вынужденном или намеренном совместном размещении заключенных, чтобы этот аспект управления пенитенциарными учреждениями находился под постоянным контролем администрации и персонала.

15. Как уже говорилось, желательно, чтобы стандартные требования составлялись на национальном уровне на основании данного правила в соответствии с местными условиями и практикой.

16. Это еще одно правило, при применении которого желательно учитывать местную специфику. Внесенные в него изменения делают его более выполнимым и подтверждают факт дальнейшего прогресса, включающего и установку систем кондиционирования воздуха в новых тюремных зданиях.

17. Это очень важное правило, выполнению которого мешало плохое состояние санитарных устройств в большинстве старых и переполненных тюремных помещений. Оно должно рассматриваться как важнейшее дополнение к Правилу 1, и администрация должна учитывать его при планировании строительства новых помещений.

18. К этому правилу относятся все те же соображения, что и к Правилу 17. Упоминание в новом варианте "свободного доступа в любое разумное время" имеет своей целью показать, что определенные аспекты жизни заключенных позволяют все больше стимулировать развитие чувства ответственности и предоставлять выбор в интересах обучения и исправительного воздействия.

19. Хотя настоящее правило, по общему мнению, устанавливает одну из основных функций пенитенциарной администрации, особенно актуальную в повседневной жизни, оно создает некоторые проблемы в определенных обстоятельствах, связанных с недостаточностью имеющихся для этого ресурсов, индивидуальной ответственностью заключенных за порядок в их камерах и акциями протеста. Ограничение помещений теми, в которых размещаются заключенные, содержащиеся в предыдущем правиле, было снято, чтобы подчеркнуть, что общая моральная атмосфера места лишения свободы непосредственно зависит от того, содержатся ли в чистоте и порядке все остальные части здания. Сотрудники имеют такое же право рассчитывать на надлежащее состояние их рабочих мест и жилых помещений, как и заключенные. Правильное применение этого правила обеспечит чистоту и порядок во всех помещениях пенитенциарных учреждений.

Личная гигиена

Одной из актуальных задач является обеспечение личной гигиены заключенных путем принятия соответствующих мер и предоставления соответствующих ресурсов, что в значительной мере предопределяется характером и целями содержания и обучения заключенных.

20 и 21. Настоящее правило предусматривает, что основные предметы туалета предоставляются бесплатно и того качества и в том количестве, которые соответствуют местной практике. По мере возможности необходимо предоставлять заключенным услуги парикмахеров, а также возможность покупать дополнительные предметы туалета по своему выбору. Для умывания, по возможности, должна предоставляться и холодная, и горячая вода.

Одежда и постельные принадлежности

Качество и чистота одежды и постельных принадлежностей имеют важнейшее значение для сохранения достоинства и самоуважения для любого человека. Это не менее важно в условиях заключения, так как составляет ту сторону тюремной жизни, которая может приобретать несоразмерное значение в умах тех, для кого ограничены возможности личного выбора, а непривычность и однообразие тюремной униформы могут только усугубить чувство ожесточенности. Поэтому в некоторых регионах наблюдается все более усиливающаяся тенденция разрешать некоторым категориям заключенных, например, женщинам, подследственным и даже некоторым осужденным мужчинам, носить свою собственную одежду. Это считается чрезвычайно важным как в контексте современных подходов к ресоциализации, которые признают необходимость уважения человеческой личности, так и для достижения самой этой цели. Если же это невозможно в силу финансовых причин, сложностей контролирования или по гигиеническим соображениям, пенитенциарные администрации должны обеспечить удовлетворительное качество и чистоту выдаваемой одежды и постельных принадлежностей, а также эффективные и регулярные процедуры их сменяемости.

22. Независимо от того, носят ли заключенные тюремную или личную одежду, ее поддержание в надлежащем состоянии, стирка и другие процедуры должны занимать важное место в повседневной жизни пенитенциарного учреждения. Особенно важно, чтобы заключенные, работающие за пределами места лишения свободы или находящиеся в любых общественных местах, например, учебных заведениях или залах суда, не были одеты в легко узнаваемую тюремную униформу. По мере возможности,

нужно разрешать заключенным носить гражданскую одежду во время свиданий: в любом случае персонал должен обеспечить чистоту и хорошее состояние той одежды, в которую заключенный одет во время свидания. Надлежащий внешний вид заключенных важен как для них самих, так и для их посетителей. Совершенно обязательно, чтобы заключенные были должным образом и аккуратно одеты за пределами мест лишения свободы во время работы, обучения или отпуска. Для работы на территории пенитенциарного учреждения по необходимости предоставляется соответствующая одежда с учетом мер безопасности и характера выполняемого труда.

23. Данное правило относится к одежде, в которой заключенные поступают в пенитенциарное учреждение или имеют при этом с собой. При приеме заключенного эта одежда проверяется, составляется ее опись и, при необходимости, стирается или чистится перед выдачей заключенному или сдачей на хранение.

24. Тип кровати и спальных принадлежностей, предоставляемых заключенному, зависит от местных климатических условий и стандартов. Хорошее качество и состояние, а также чистота постельных принадлежностей имеют такое же важное значение, как и в отношении одежды. Кровати и спальные принадлежности должны быть безопасными и регулярно обследоваться в качестве обычной меры контроля.

Питание заключенных

Невозможно переоценить значение питания для сохранения здоровья и бодрого состояния духа заключенных. Пища и вода составляют основу самой жизни и неизбежно оказываются в центре внимания людей, обреченных на монотонность тюремного существования находясь в заключении. Качество пищи, ее приготовление и внешний вид могут оказаться решающими при вынесении заключенными оценки того, насколько внимательно и ответственно относится к ним администрация места лишения свободы. Поэтому организация питания также важна для выработки у заключенных положительного отношения ко всему процессу их исправления и обучения. Проще говоря, плохая или плохо приготовленная пища может привести к серьезному недовольству среди заключенных. К сожалению, условия во многих переполненных пенитенциарных учреждениях или устаревших тюремных помещениях, плохо оснащенных кулинарным оборудованием, таковы, что значительно затрудняют организацию приготовления и распределения пищи на удовлетворительном уровне. Являясь одной из основных служб всего тюремного хозяйства, пищеблок требует особого внимания, и все должно быть сделано для того, чтобы обеспечить заключенным такое питание и такие условия, в которых принимается пища, которые максимально приближены к среднему уровню в системе общественного питания за пределами места лишения свободы.

Директора всех пенитенциарных учреждений должны лично уделять особое внимание этому аспекту деятельности пенитенциарной администрации и должны сами убедиться в том, что служба питания совместима с требованиями, предъявляемыми к здоровью заключенных, и благотворно влияет на весь внутренний климат в управляемых ими учреждениях.

Современные кухонные системы и оборудование делают возможным удовлетворение потребностей тех, кто нуждается в специальном или диетическом питании по медицинским показаниям, а также по причинам культурного или религиозного характера, или же тех, кому немедленно может потребоваться еда в непредусмотренное время. Пенитенциарные администрации должны стремиться к тому, чтобы идти в ногу с прогрессом в этой области в обществе и обеспечивать посредством отбора при найме, обучения и регулярных проверок достаточную квалификацию персонала, ответственного за организацию питания, необходимую для поддержания требуемых стандартов.

25. Для удовлетворения требований настоящего правила необходимо установить такую связь с органами здравоохранения, чтобы их представители регулярно давали консультации медицинскому персоналу мест лишения свободы.

Медицинское обслуживание

Медицинское обслуживание в пенитенциарных учреждениях должно быть доступно и организовано на уровне, сравнимом по качеству с существующим в обществе. В условиях заключения это приобретает особую важность, со всей очевидностью отражая ту степень гуманности и заботы, которая характерна для самой природы пенитенциарной системы. Профессионализм и эффективность медицинских служб должны поддерживаться на самом высоком уровне посредством отбора при приеме на эту работу, развития и обучения, а также проверок, проводимых представителями администрации, повседневная деятельность которых обычно не касается проблем медицинского обслуживания.

В целях улучшения медицинского обслуживания важно выделять необходимые средства на обучение медицинского персонала работе в клинике и уходу за больными. Главный врач непосредственно отвечает за, и контролирует, организацию и осуществление обучения медицинских работников, а также за их повседневную работу в тюремных больницах и клиниках. Необходимо также использовать имеющиеся в обществе возможности по оказанию медицинской помощи, чтобы предоставлять заключенным специализированную помощь и способствовать развитию такого подхода к общим проблемам содержания и исправления заключенных, который предполагает более тесное взаимодействие с внешними организациями.

Медицинские работники мест лишения свободы сталкиваются со сложной и противоречивой проблемой. Они непосредственно отвечают перед местным руководством за должное выполнение своих обязанностей. В то же время они несут прямую ответственность за заключенных, которые являются их пациентами, и за здоровье заключенных в целом. Часто бывает нелегко совместить эти две роли. Кроме того, проблемы медицинского обслуживания в пенитенциарных учреждениях находятся в центре противоречивых философских дискуссий по вопросу о природе взаимоотношений между медицинским персоналом, руководством и самими заключенными, являющимися пациентами в условиях, которые считаются принудительными. Такие же противоречия существуют и по вопросу об обязательном и добровольном лечении, а также о праве выбора лечащего врача. Невозможно дать однозначный и приемлемый для всех ответ на все эти сложные вопросы, часто вовлекающие эмоции. В каждом обществе и его пенитенциарной системе должны быть найдены свои собственные подходы к решению этих проблем. Однако существует ряд незыблемых принципов, которые необходимо соблюдать. Они состоят в том, что врач и его медперсонал несут главную ответственность за медицинское обслуживание находящихся в их ведении заключенных, что лечение и принятие решений в связи с ним осуществляются на основе профессиональных рекомендаций и исключительно в интересах здоровья и благополучия пациентов. Любое административное решение, отменяющее медицинские предписания или противоречащее мнению врача или медицинских работников, может быть пересмотрено, и о нем необходимо докладывать вышестоящим органам.

26. Данное правило является основополагающим для организации медицинского обслуживания в пенитенциарных учреждениях. Каждая конкретная структура медицинских служб будет зависеть от характера и организации государственной службы здравоохранения, размеров и потребностей конкретного пенитенциарного учреждения. Основной принцип данного правила - совместимость служб общественного здравоохранения и медицинских служб места лишения свободы как с точки зрения использования оборудования, медицинских препаратов и персонала, так и в отношении

возможностей клинического лечения. В рамках этого общего подхода администрация должна периодически изучать проблему и проводить проверки в целях обеспечения качества и эффективности медицинского обслуживания.

27. Понимание сути данного правила, вытекающего из общих принципов настоящих правил и, в конечном итоге, из положений Европейской конвенции по правам человека, не представляет трудностей. Тем более, что запрещение опытов также подкрепляется положениями национальных законодательств. Проблемы могут возникнуть при применении данного правила. Очевидно, что в интересах научных исследований, повышающих эффективность лечения, проведение экспериментов иногда бывает желательным. Однако данное правило предоставляет защиту от подобных действий, и это правило нельзя нарушать. Опыты на заключенных могут проводиться только в том случае, если на то получено официальное разрешение компетентных органов. Заключенные принимают участие в подобных экспериментах только на добровольной основе, при этом они должны дать согласие в письменном виде и иметь право приостановить свое участие в эксперименте в любой момент, если они этого пожелают. Заключенные никогда не должны выбираться в качестве материала для экспериментирования только в силу удобства ситуации. Тем более нельзя их ставить в такое положение, при котором отказ от участия в эксперименте будет воспринят отрицательно и приведет к потере каких-то привилегий и благосклонного к ним отношения. Более того, администрация должна постоянно контролировать и оценивать проведение экспериментов, чтобы обеспечить сохранение гарантий, предоставляемых данным правилом.

28. Первое требование данного правила в отношении принятия родов за пределами пенитенциарного учреждения обычно не вызывает особых практических проблем и повсеместно выполняется. Если количество женщин, содержащихся в заключении, невелико, желательно, чтобы администрация принимала меры к тому, чтобы принятие родов и послеродовой уход осуществлялись в специализированном медицинском учреждении. Однако вторая часть данного правила устанавливает другое правило медицинского характера, конкретные требования которого будут определяться в каждой конкретной стране в зависимости от конкретной ситуации. По этому вопросу нет и не может быть единого мнения постольку, поскольку длительность совместного пребывания матери и ребенка, как и допустимый возраст ребенка, определяются на основании сделанных оценок, имеющегося опыта и существующих взглядов на проблему. Во многих случаях выбор будет ограничен имеющимися ресурсами. В других определяющим фактором будет состояние здоровья матери и ребенка. Вне зависимости от наличия ресурсов или других соображений главенствующим принципом должна быть забота о ближайшем и будущем благополучии ребенка и его матери. Какие бы взгляды ни существовали в отношении возраста, при котором необходимо отделить ребенка от матери, и какими бы ни были условия, в которых мать может кормить ребенка, заботиться о нем и устанавливать с ним свои взаимоотношения, необходимо принять срочные меры для осуществления надежного и эффективного контроля за ситуацией. Должен быть организован надлежащий надзор, для чего нужно специально подобрать и обучить персонал. Необходимо разработать, обеспечить и осуществить на как можно более высоком уровне специальные меры медицинского характера.

Чтобы наиболее эффективно управлять ситуацией, необходимо, чтобы правила, которыми руководствуется администрация в подобных случаях, как в отношении матери, так и ребенка, были четко изложены и легко понимались. Для этого требуется указание на то, что является недопустимым, оставляя за медицинским персоналом и администрацией право применять гибкий подход к практическому разрешению подобных ситуаций. Предпринимаются все усилия для того, чтобы создать такую обстановку, которая как можно больше приближалась бы к тем удовлетворительным условиям, в которых находятся мать и ребенок в обычных общегражданских

учреждениях, предназначенных для этих целей. Однако медицинское наблюдение и надзор персонала должны быть более строгими, чем те, которые существуют в обычных учреждениях подобного типа. Если позволяют обстоятельства и допускает программа исправительного воздействия, нужно воспользоваться услугами общественных детских учреждений или другими средствами, которые могут принести пользу матери и/или ребенку.

Правило 28 пункт 2 касается только тех ситуаций, когда женщины находятся в заключении вместе со своими детьми. В этих случаях важно помнить о том, что известно из опыта - постоянное присутствие и забота матери и близкие отношения, устанавливающиеся между матерью и ребенком, особенно в первые месяцы после рождения, чрезвычайно важны для будущего развития и благополучия ребенка. Вплоть до момента расставания, в каком бы возрасте оно ни происходило, в обязанности пенитенциарной администрации входит максимально возможное обеспечение нормального здоровья, роста, социального, эмоционального и интеллектуального развития ребенка и оказание поддержки матери в такой тяжелой для нее ситуации.

29. Административные и медицинские требования, содержащиеся в данном правиле, представляются совершенно правильными и разумными. В основном, они выполняются в большинстве случаев, однако, некоторые трудности все-таки возникают в связи с короткими сроками заключения. Другая проблема, с которой приходится сталкиваться на практике, касается возможности предоставления разрешения проводить медицинское обследование или медицинский осмотр и другому персоналу, а не только медицинским сотрудникам в тех учреждениях, где общий уровень медицинского обслуживания достаточно высок, чтобы оправдать это. В общем случае, в обязанности начальника и врача учреждения входит обеспечение выполнения требований данного правила, которые не должны ослабляться на практике.

30. Данное правило имеет принципиальное значение для выполнения врачом своих профессиональных обязанностей и обязанностей перед административными органами, несущими общую ответственность за учреждение и содержащихся в нем заключенных. Указание на больничные нормы должно рассматриваться как требование такого уровня медицинской помощи и внимания, который соотносим с обычными медицинскими стандартами в обществе.

31. Каждое из положений данного правила, кажется, создает определенные трудности на практике и поэтому далеко не всегда применяется. Однако соответствующий уровень медицинских рекомендаций бывает действительно необходим в каждом из указанных случаев. Чтобы сделать это правило более выполнимым, в него было внесено изменение и включено указание на компетентный орган вместо того, чтобы возлагать всю ответственность за проведение проверок и предоставление рекомендаций на штатного медицинского сотрудника. Кроме того, упоминание физкультуры и спорта было изъято из данного правила и перенесено в раздел, посвященный требованиям режимов.

Вторая часть данного правила рассматривает важнейший элемент надлежащего управления пенитенциарными учреждениями и соответствующим образом подчеркивает важность распределения полномочий и обязанностей в этой области.

32. Данное правило было изменено, и в него было добавлено указание на использование медицинских служб, существующих в обществе, за пределами мест лишения свободы, чтобы официально закрепить и поощрять все более широкое их использование в помощь пенитенциарным медицинским службам и в целях реабилитации заключенных, в том что касается их физиологических и психиатрических проблем. Это также относится к необходимости продолжать медицинское лечение, начатое до заключения, и лечение, начатое во время отбывания наказания и требующее его продолжения после освобождения. Особое внимание нужно уделять предоставлению социально-медицинской помощи наркоманам.

Дисциплина и наказания

Поддержание дисциплины и применение наказаний являются одним из наиболее сложных внутренних и поэтому важных аспектов управления местами лишения свободы. Для разрешения этих проблем требуется гуманная и реалистичная политика, высокий профессионализм и специальная подготовка в целях обеспечения адекватности и справедливости мер, применяемых для осуществления контроля и исполнения наказания. Справедливая и эффективная система дисциплинарных взысканий совершенно необходима для выполнения правил, содержащих общие принципы, и удовлетворения потребностей всего общества, персонала пенитенциарных учреждений и самих заключенных. Не менее важным для достижения основных целей исполнения наказания в виде лишения свободы является осуществление надлежащего контроля и поддержание дисциплины в местах лишения свободы по отношению к личному поведению и общественной деятельности. Более того, общество имеет право рассчитывать на то, что управление пенитенциарными учреждениями будет осуществляться на основе дисциплины и эффективного и должного функционирования персонала, чьи функции по исполнению мер наказания в виде заключения под стражу и по оказанию исправительного воздействия на заключенного также зависят от этого. Однако поддержание дисциплины само по себе не является целью управления. Оно является одним из важных аспектов деятельности, направленной на создание таких условий, в которых будут удовлетворительно выполняться все задачи, стоящие перед пенитенциарным учреждением. Важнейшей составной частью этого является обеспечение соответствующего статуса заключенных, уважение его достоинства и следование правилам честной игры. Настоящие правила таким образом интерпретируют общепринятые дисциплинарные меры и процедуры - не как исключительно карательные или сдерживающие в отрицательном смысле, а как имеющие позитивные аспекты с точки зрения их направленности и применения.

33. Данное правило было расширено, чтобы включить более широкие и позитивные подходы, намеченные в преамбуле к настоящему разделу правил.

34. Вероятно, было бы неверным подчеркивать важность первой части данного правила. Однако она имеет универсальный характер, и опыт показывает, как сильно от нее зависит надежность и приемлемость дисциплинарных кодексов и процедур. Вторая часть правила не касается использования заключенных в дисциплинарных целях. Она имеет целью подчеркнуть в рамках всего этого важного правила, что четкое соблюдение первой части правила не должно ограничить участие заключенных в совместной деятельности в рамках официально одобренных программ. В некоторых из них заключенным предоставляется возможность выполнять роль лидеров и обладать определенными полномочиями, если это идет на пользу деятельности всей группы и их собственному исправлению. Это является как раз тем аспектом деятельности в рамках режима, который может оказаться особенно полезным, если подходить к нему творчески. Однако необходимо следить за тем, чтобы это не выходило за пределы целей режима и основных требований поддержания порядка во время пребывания заключенных в уголовно-исполнительном учреждении, чему и посвящен прежде всего настоящий раздел правил.

35. Данное правило устанавливает необходимые рамки для применения дисциплинарных мер взыскания в пенитенциарных учреждениях. Здесь подчеркивается главенствующая роль закона и официальных компетентных органов наряду с необходимостью устанавливать ограничения на применение мер наказания. Нововведением является то, что предусматривается возможность применения процедуры обжалования административных мер и решений. Опыт последних десятилетий показывает, что необходимы дополнительные гарантии в связи с имеющимися внутренними проблемами создания справедливой и эффективной системы

поддержания дисциплины, особенно в тех случаях, когда тюрьмы переполнены и заключенные содержатся в них временно. Если отсутствуют возможности принятия судебного решения по вопросу о дисциплинарных наказаниях, с соблюдением соответствующих юридических процедур, включая, например, участие адвокатов, необходимо или желательно иметь возможность использования средств обжалования в интересах правосудия по отношению к тем правонарушителям, которые уже отбывают срок за более серьезные преступления. Эта проблема является чрезвычайно сложной и во всех смыслах противоречивой. Безусловно, она усугубляется трудностями практического порядка и нехваткой ресурсов. Поэтому настоящее правило предназначено для поощрения пенитенциарных администраций к тому, чтобы они пересмотрели свои собственные дисциплинарные системы и их юридическую основу в целях создания надлежащей процедуры обжалования. В некоторых странах это уже существует в рамках судебно-правовой системы, в других это скорее сфера полномочий администрации. Независимо от реального положения дел данное новое правило должно рассматриваться в качестве важнейшего дополнения к тому, чем руководствуется администрация при определении правонарушения и принятии соответствующих мер наказания.

Более конкретно Правило 35(6) должно однозначно пониматься как запрещающее меры наказания, не ограниченные по времени, даже если для этого предусмотрена процедура пересмотра продолжительности применения дисциплинарных мер.

36. Данное правило устанавливает еще несколько критериев для регулирования дисциплинарных наказаний в пенитенциарных учреждениях. Эти критерии уже широко применяются на практике и, за исключением случаев нехватки ресурсов и организационных проблем, их применение не вызывает серьезных трудностей.

37. Данное правило носит абсолютный характер; любой отход от него составляет нарушение Правила 1 и подрывает нравственные принципы гуманности и справедливости, предопределяющие нравственную сущность настоящих правил.

38. При применении Правила 38 можно столкнуться с рядом трудностей этического и практического характера. Тем не менее, поддержание дисциплины и принятие мер дисциплинарного воздействия в той или иной форме безусловно являются важнейшими элементами функционирования пенитенциарных учреждений. Настоящие правила устанавливают принципы; опыт и профессионализм административного персонала должны соответствовать необходимости достижения баланса между опорой на нравственные принципы и практической целесообразностью при применении данного правила.

Средства сдерживания

Использование таких средств в условиях принудительного заключения справедливо считается морально несовместимым с нормами цивилизованного поведения. Поэтому их применение должно находиться под строгим контролем и по мере возможности избегаться. Безусловно возникают ситуации, в которых необходимо прибегать к физическому сдерживанию и для этого применять специально сконструированное для этого оборудование и инструменты, чтобы не допустить членовредительства, нанесения травм другим заключенным или персоналу, побега или значительного ущерба. Описываемые ниже правила имеют своей целью установить приемлемые пределы применения средств сдерживания.

39. Данное правило устанавливает, применение каких инструментов разрешается, а каких - запрещается, а также в каких условиях это применение допускается. Оно также направлено на усиление медицинского надзора и признает необходимость применения средств сдерживания в определенных случаях, например, во время судебных или административных процедур. В последнем случае разрешение на их использование дает соответствующий судебный или административный орган.

40. Цель данного правила - подчеркнуть, что именно закон и нормативные акты имеют высшую силу, а не распоряжения административных органов.

Порядок предоставления информации и подачи жалоб

Бесперебойное функционирование пенитенциарного учреждения может быть обеспечено благодаря предоставлению необходимой информации и эффективной процедуре безотлагательного и справедливого рассмотрения прошений и жалоб заключенных. Эти две функции взаимно дополняют друг друга, так как хорошо организованная информационная служба может способствовать уменьшению количества прошений и жалоб. Персонал нужно обучать и поощрять к тому, чтобы дополнять ту информацию, которая предоставляется заключенным в письменном виде, и обеспечивать ее полноценное использование. Тем самым персонал может внести свой вклад в создание общей атмосферы и улучшить свои собственные отношения с заключенными в такой мере, чтобы они соответствовали их функциям по исправительному воздействию на заключенных. Пенитенциарная администрация должна подчеркивать важность этого аспекта деятельности персонала и периодически проверять состояние информационных ресурсов пенитенциарного учреждения в целях обеспечения их эффективности и соответствия имеющимся потребностям.

41. Очень важно, чтобы информация, в которой нуждаются заключенные, предоставлялась им при приеме в место лишения свободы. Если невозможно дать в личное пользование каждому заключенному справочник, содержащий всю эту информацию, то в помещениях, в которых проходит процедура приема, вывешиваются объявления с необходимой информацией, на которые работающий здесь персонал обращает внимание заключенных. Вторая часть данного правила выделяет необходимость оказания помощи заключенным, не понимающим предоставленную им информацию.

42. Конкретная процедура подачи прошений и жалоб будет зависеть от условий, существующих на национальном и местном уровне. основополагающие принципы состоят в том, что соответствующая система должна быть легкодоступной, пониматься всеми заключенными и функционировать эффективно и без неоправданных задержек.

Общение с внешним миром

Принципы, лежащие в основе данного раздела Правил, более подробно рассматриваются в той части, которая посвящена целям исправительного воздействия, в достижении которых контакты с внешним миром занимают центральное место. Некоторые из таких контактов должны регулироваться специальными административными решениями. По этой причине, но больше для подчеркивания позитивной ответственности пенитенциарной администрации по укреплению этих контактов, в эту часть правил включены некоторые регламентирующие положения. Все рассматриваемые в данном разделе меры должны восприниматься пенитенциарной администрацией как составная часть повседневных функций пенитенциарных учреждений и как главная функция информационно-коммуникационных систем в каждом из них. Общение с семьями и информация о жизни вне тюрьмы играют важнейшую роль для достижения целей современных и прогрессивных пенитенциарных режимов, направленных на максимальное снижение отрицательных последствий пребывания в местах лишения свободы и улучшение перспектив на последующую ресоциализацию. Однако в том смысле, в каком эти положения интерпретируются здесь, они скорее требуют эффективного и адекватного руководства и процедур, чем теоретических рассуждений.

43. Свидания заключенных с родственниками и планируемые или предоставляемые им отпуска должны занимать важное место в распределении ресурсов и повседневной жизни учреждения. Отпуска играют важную роль в укреплении связей с

семьей и облегчении социальной реинтеграции заключенных. Они также способствуют созданию атмосферы гуманности в местах лишения свободы и должны как можно шире использоваться как в открытых, так и закрытых пенитенциарных учреждениях. Важнейший аспект политики в отношении предоставления отпусков состоит в том, чтобы поддерживать тесное взаимодействие с персоналом и внешними организациями для улучшения понимания ее целей и повышения ее эффективности как составной части режима исправительного воздействия. Свидания в месте лишения свободы по возможности должны проходить без постороннего наблюдения или, по крайней мере, только под визуальным наблюдением. В тех случаях, когда требуется прослушать разговор, нужно получить на это разрешение от компетентных органов.

41. Данное правило было усилено, чтобы подчеркнуть необходимость уделять должное внимание потребностям заключенных-иностранцев. Эта сторона деятельности пенитенциарной администрации становится все более важной в связи с тем, что расширяются возможности для путешествий и работы в других странах благодаря существующим международным соглашениям. Особые потребности заключенных-иностранцев должным образом отражаются и в ряде других правил. Такие заключенные должны иметь возможность консультироваться с теми посольствами и консульствами, которые в состоянии помочь им связаться с их собственными дипломатическими или консульскими представителями.

45. Требования данного правила уже прочно вошли в практику пенитенциарных режимов и повсеместно применяются. Однако все более широкое использование в местах лишения свободы личных радиоприемников, телевизоров и другого оборудования создает определенные проблемы для администрации при принятии регламентирующих решений. Что касается радио и телевидения, их полезное воздействие, при условии надлежащего контроля, уже не раз доказывалось, но необходимо принимать во внимание интересы заключенных в целом при определении пределов допустимого личного пользования радио или телевизором или доступа к ним. Что касается литературы для чтения, то в качестве основы политики администрации в этой области используются законы и практика ее распределения и предоставления в личное пользование в обществе. Но, безусловно, могут вводиться и определенные ограничения в целях обеспечения безопасности и контроля. Газетные и периодические издания должны, по мере возможности, предоставляться пенитенциарной администрацией.

Религиозная и моральная поддержка

Правила настоящего раздела лежат в основе тех концепций пенитенциарной администрации, которые традиционно признают важную роль религиозных учений и практики в жизни пенитенциарных учреждений и в удовлетворении потребностей отдельных заключенных. Как и в обществе в целом, в местах лишения свободы отношение к религии, как и ее роль в целом, а также роль духовного наставничества, претерпели изменения вследствие возрастающих нагрузок и меняющихся установок в современном обществе. Религия и сейчас считается одним из основных элементов тех свобод и поддерживающей их практики, которые прочно вошли в повседневную жизнь мест лишения свободы. В контексте настоящих правил это означает, что пенитенциарные администрации должны обеспечить достойное и свободное отправление религиозных обрядов для всех заключенных в целом, как и каждого из них, в разумных пределах, определяемых ресурсами и распорядком каждого конкретного места лишения свободы. Поэтому данные правила не были подвергнуты существенной переработке; однако были внесены поправки в Правило 43 пункт 3, проясняющие его сущность.

46. При применении данного правила трудностей никогда не возникало, однако в него добавлена и та литература, которая существует не только в виде книг.

47. Данное правило сформулировано ясно и точно и не требует дальнейших пояснений после внесения в него разъяснения, касающегося того, что любой заключенный имеет право выбора в отношении посещений религиозных представителей. Однако было бы уместным и полезным подчеркнуть, что в соответствии с этим правилом должно рассматриваться в контексте общения заключенных с внешним миром и всячески поддерживаться пенитенциарной администрацией.

Хранение вещей, принадлежащих заключенным

Вещи, принадлежащие заключенным, составляют неотъемлемую часть их существования, особенно в условиях заключения, где, как правило, личности нивелируются и их значимость принижается. Это та сторона внутренней жизни и чувств заключенного, которая должна признаваться как имеющая право на существование персоналом и администрацией и учитываться при решении вопроса о том, как распорядиться этими вещами, какими бы незначительными они ни казались.

48. Из общих принципов вытекает то, что при принятии мер на основании данного правила необходимо проявлять заботу и понимание. Это особенно важно в случае конфискации или уничтожения вещей, принадлежащих заключенному. Пенитенциарная администрация может с успехом применять здесь современную технологию, чтобы, с одной стороны, упростить процедуру, а с другой, индивидуализировать ее, например, предоставляя заключенному копию списка его личных вещей, сданных на хранение или проверку. Заключенных всегда нужно ставить в известность о том, что принято решение, и на каком основании, уничтожить или конфисковать принадлежащие ему вещи. Аналогичным образом, заключенных нужно информировать о законах и правилах, существующих в стране пребывания, в отношении таких вещей, как ценности, деньги, лекарства и наркотики. Естественно, должны существовать процедуры подачи жалоб и прошений заключенными в случае возникновения проблем, связанных с принадлежащими им вещами. Заключенные должны быть информированы об этих процедурах при приеме в место лишения свободы.

Уведомление о смерти, болезни, переводе в другое учреждение и пр.

Все вышеперечисленные обстоятельства могут причинить особую боль людям, находящимся в заключении, и требуют предельной внимательности и сострадания. То, как в таких ситуациях ведет себя администрация, справедливо воспринимается заключенными, их семьями и обществом в целом как показатель всего стиля и качества управления местами лишения свободы. Это также сказывается на психологических установках и функциях персонала.

49. Административные процедуры, необходимые для выполнения указанных требований, могут оказаться громоздкими и даже дорогостоящими. Однако в силу вышеизложенных причин и в целях повышения эффективности им необходимо уделять особое внимание на практике и специально обучать персонал, которому предстоит этим заниматься.

Перемещение заключенных

Заключенных приходится перевозить из пенитенциарных в другие учреждения и обратно, а также из одного места лишения свободы в другие значительно чаще чем можно было бы предположить. Поэтому необходимо иметь специальное правило, устанавливающее требование надлежащих гарантий безопасности для населения и персонала с одной стороны, а с другой - сохранения достоинства и устранения чрезмерных неудобств для заключенных.

50. Требования данного правила необходимо соблюдать независимо от того, осуществляется ли перемещение или транспортировка заключенных персоналом места лишения свободы или персоналом любой другой организации (например, полиции).

Часть 3. Персонал

Часть 3

Персонал

В современных пенитенциарных системах все больше признается важность той работы, которую осуществляет персонал на всех уровнях управления пенитенциарными учреждениями и содержания заключенных. Кроме того, более либеральные режимы принятые в современных пенитенциарных системах, дающие заключенным больше возможностей для общения вне своих камер, усложняют работу персонала. Требуется большая координация, персонал должен лучше понимать цели исправительного воздействия на заключенных и свою роль в связи с этим. Это, в свою очередь, привело к изменению установок и функций персонала. Нижеследующие правила особо выделяют важность функций и статуса персонала пенитенциарных учреждений. Эти правила также направлены на то, чтобы в своей работе персонал больше опирался на правила как на практическое пособие и концептуальную основу, задающие рамки, в которых работники пенитенциарных учреждений могут совершенствовать свои собственные роли и повышать профессионализм.

Подбор сотрудников, их обучение и достижение ими тех высоких стандартов, которым должен соответствовать персонал пенитенциарных служб, являются первоочередными задачами пенитенциарной администрации. Выполнение этих задач значительно облегчается, если работники считают свои функции полезными для дела и ответственно к ним относятся, а их выполнение приносит личное и профессиональное удовлетворение. Особенности, присущие такому труду в силу его природы, связаны и с представлением, существующим у населения, о местах лишения свободы как общественных институтах, выполняющих в обществе важную и необходимую роль. Именно такие критерии определяют отношение общества к пенитенциарным учреждениям и, соответственно, степень их привлекательности для тех высококвалифицированных профессионалов, которые рассматривают возможность поступления на службу в эти общественные учреждения. Администрации мест лишения свободы должны стремиться к тому, чтобы шире освещать работу пенитенциарных служб, показывая, насколько полезен и важен их вклад в жизнь общества.

Этим более общим целям должны соответствовать и надлежащее руководство персоналом, и конструктивные и эффективные взаимоотношения с промышленностью. В этой части правила имеют своей целью установление минимальных стандартов, затрагивающих все упомянутые аспекты политики по отношению к персоналу и совместимых с общими принципами, лежащими в основе настоящих правил в целом, особенно в том, что касается практики пенитенциарного управления и условий содержания заключенных. Наличие возможностей для продуктивного труда и связанные с ним проблемы, требующие безотлагательных решений, превращают современное тюремное заведение в поле для творческой деятельности и смелых поисков, в которых сотрудничество между администрацией и персоналом может быть основано на общих устремлениях. Правила задают этические рамки для достижения этой цели и ставят практические задачи, которые определяют подходы к решению как управленческих, так и повседневных практических проблем.

51. Данное правило однозначно определяет решающую роль персонала как основного ресурса управления и подчеркивает приоритетную значимость функции управления во всех правилах, касающихся персонала.

52. Данное правило прежде всего выделяет необходимость использовать ресурсы персонала, опираясь на практику оптимального управления, во всех областях, способствующих повышению качества работы персонала, его эффективности и профессиональной удовлетворенности. Обучение должно рассматриваться не просто как средство передачи профессиональных знаний, навыков и опыта, каким бы важным это действительно ни было. Обучение должно также служить тому, чтобы повышать преданность делу и профессиональную гордость, которые являются важнейшими составляющими общественной службы, предназначенной для того, чтобы служить на благо членов общества и заботиться о тех, кто оказался в неблагоприятной ситуации, со всеми разочарованиями и фрустрациями, неизменно сопутствующими выполнению этого долга.

53. В критических ситуациях недостаточно просто задействовать предназначенные для этого службы. Хотя вопрос о том, на каком уровне и с какой интенсивностью нужно проводить политику в области развития связей с общественностью и является предметом для рассуждений, существует потребность в четком и полномасштабном функционировании. При этом организация должна быть нацелена на создание постоянных долгосрочных программ, обеспечивающих поступление необходимой позитивной информации, особенно в тех случаях, когда в ее достоверности и практической целесообразности можно не сомневаться. В свою очередь, нужно осуществлять руководство персоналом на самых различных уровнях и предоставлять ему помощь при выполнении конкретных заданий по установлению связей с общественностью, чтобы способствовать как работе пенитенциарных служб, так и лучшему пониманию ее сути. Тем не менее, основными целями политики в области связей с общественностью, какими бы разнообразными они ни были на практике, должны быть те, которые оговорены в данном правиле. Ключевыми словами здесь являются надежность, понимание, творческий подход и преемственность. Успех в этой области в значительной мере зависит от персонала, который и много получает от этого успеха.

54. Предполагается, что требования данного правила будут отражены в политике администрации по отбору и найму персонала. Было бы также желательным, чтобы лица, ответственные за эту политику и процедурные меры, принимаемые для ее проведения, не забывали бы при этом о правилах, касающихся персонала, и в особенности Правила 54.

55. Основная цель данного правила - подчеркнуть важную роль персонала и его профессиональной компетенции. Требования, содержащиеся в первых двух пунктах правила, в целом уже заняли прочное место в большинстве пенитенциарных систем и их программах обучения. Но это не должно мешать внедрению нового мышления и творческому развитию этих программ с помощью самого современного опыта и методов, а также внесений изменений в них для приведения их в соответствие с меняющимися требованиями, предъявляемыми к работе в пенитенциарных учреждениях. Программы обучения теряют свою ценность, если они становятся статичными; напротив, развивающаяся и динамичная стратегия обучения будет служить стимулом для проходящего обучение персонала и других лиц. К правилу был добавлен третий пункт, чтобы расширить возможности обучения, добавив к ним внешнее измерение, которое обязательно получит дальнейшее развитие, если пенитенциарная администрация будет рассматривать его в контексте социальных проблем. С большим успехом можно использовать возможности обучения в университетах и других учебных заведениях за пределами мест лишения свободы, взаимные ознакомительные поездки персонала в другие страны, а также изучение целей и функций других общественных учреждений. Четвертый пункт правила признает необходимость ознакомления персонала с содержанием и основополагающими принципами Европейских пенитенциарных правил и Европейской конвенции по правам человека, которая уже

оказывает определенное влияние на пенитенциарную администрацию. Упоминание этих двух важных европейских документов в программах обучения имеет своей целью не просто предоставить конкретную информацию и служить руководством к действию, а включить их в более широкий уголовно-правовой и социальный контекст.

56. Для любой ситуации, связанной с властью и ответственностью, особенно важно, чтобы положительный пример и уважение признавались главной движущей силой улучшения результатов, достигнутых как теми, кто управляет, так и теми, кем управляют. Это зависит от стиля руководства и правильно поставленных целей обучения.

57. В последние годы стало обычным привлекать специалистов для управления пенитенциарными учреждениями и режимами либо в качестве штатных сотрудников, либо на временной основе в качестве работающих по совместительству. Эти меры уже доказали свою целесообразность и должны развиваться и впредь на основе положений данного правила. Однако следует позаботиться о том, чтобы не принизить авторитет основного персонала, что может произойти вследствие развития специализированных служб, и поэтому необходимо поощрять персонал к сотрудничеству со специалистами в той мере, в какой это является полезным и целесообразным.

58. В данное правило внесена поправка, чтобы придать большую значимость профессиональному статусу директоров. Правило также признает, что в современных условиях с более развитыми средствами связи и меняющимися социальными условиями более нет необходимости в том, чтобы директора жили на территории или вблизи места лишения свободы.

59. Это очень ценное правило, важность которого возрастает по мере утверждения современного стиля руководства и усложнения повседневных оперативных процедур и режимов. Имеются, однако, проблемы практического порядка и связанные с недостаточностью ресурсов, которые должны решаться в зависимости от конкретной ситуации. Но в целом они успешно решаются в рамках организационных структур и консультативных процедур, а также благодаря адекватному стилю руководства и использованию современной технологии.

60. Данное правило еще раз подчеркивает необходимость предоставления помощи заключенным, имеющим языковые проблемы.

61. Данное правило было усовершенствовано, чтобы подчеркнуть необходимость оказания квалифицированной медицинской помощи в любое время, и признает тот факт, что в некоторых ситуациях лучше, чтобы это делал медицинский персонал лечебных учреждений органов здравоохранения. Требование проживания вблизи места лишения свободы было снято (см. также Правило 58).

62. В новой формулировке правила подчеркивается целесообразность использования персонала обоих полов на всех уровнях и во всех пенитенциарных учреждениях. Более широкое использование как мужского, так и женского персонала должно стать нормой современного управления пенитенциарными учреждениями, имеющей свои преимущества и в контексте режимов исправительного воздействия.

63. Данное правило было несколько усилено. Хотя было бы не совсем правомерно включать его в перечень правил как самостоятельное, желательно, чтобы и во внутреннем регламенте, и в процессе обучения персонала подчеркивалось, что сила применяется, как правило, только в санкционированном порядке в случае крайней необходимости и в полном соответствии с правилами. Однако всегда будут возникать ситуации, в особых условиях мест лишения свободы, требующие немедленного применения силы без специального на то разрешения в силу срочности ситуации. В таких случаях нужно действовать в соответствии с частью 1 данного правила, а пенитенциарной администрации рекомендуется в этом случае требовать от директора соответствующего места лишения свободы письменный отчет об этом инциденте.

Часть 4. Цели и режимы содержания заключенных

Часть

4

Цели и режимы содержания заключенных

Преыдущие части настоящей Пояснительной записки содержали главные положения, лежащие в основе подходов к решению важнейших задач и достижению целей режимов содержания и обучения заключенных. Правила данного раздела отражают современную философию исправления заключенных в свете опыта последних лет и выделяют главные элементы соответствующих эффективных и творчески применяемых режимов. Сама философия исправительного воздействия на заключенных все чаще подвергается переоценке в соответствии с новейшими результатами научных исследований и с изменяющейся природой проблем обучения и ресоциализации. В результате этого набирает силу тенденция рассматривать весь имеющийся в этой области разнообразный опыт, а также конкретные программы обучения под иным углом зрения в контексте поставленных целей. Опыт показывает, что обучение и исправительное воздействие как таковые не всегда достигают желаемых результатов потому, что поставленные цели порой оказываются нереальными. Признанным является тот факт, что основными предпосылками успеха здесь являются желание и сила воли самого заключенного, а также тесное сотрудничество между пенитенциарным учреждением и свободным обществом. Подготовить заключенного в психологическом плане и обучив его необходимым, пусть хоть самым элементарным навыкам, к самостоятельному решению проблем, порождаемых освобождением из заключения, и к необходимости стабилизировать свою жизнь в обществе является важнейшей целью. Не менее важна и другая цель исправительного воздействия - ослабить как можно больше отрицательное влияние лишения свободы на личность и социальную установку заключенного. Для достижения этих двух целей нужно стремиться к тому, чтобы заключенные поддерживали более тесные отношения со своими семьями и обществом, а также вовлекать общественные службы, полностью или частично, в управление пенитенциарными учреждениями и осуществление программ пенитенциарных режимов. Такие подходы предъявляют дополнительные требования к администрации места лишения свободы и его персоналу, в чьи обязанности входит работа с заключенными. Администрация должна. предоставить ресурсы, организационную структуру и задать тон всей атмосфере учреждения своим стилем работы и целеустремленностью. Персонал должен продемонстрировать уверенность и гибкость для того, чтобы работать с другими организациями, а также найти правильный баланс между необходимостью обеспечивать контроль и безопасность в учреждении и наиболее оптимальным использованием контактов с внешним миром. Гибкие и прогрессивные режимы, обогащенные участием семей заключенных и общественности, отнюдь не предполагают ослабления дисциплины и безопасности, что является первоочередной задачей управления пенитенциарным учреждением. Правильнее было бы сказать, что такие современные подходы и стиль возможны только в должным образом управляемых и контролируемых учреждениях. Двойственность указанных задач хорошо иллюстрируют сложный характер пенитенциарных проблем и целей, а также трудности, заложенные в задачах управления и рабочих ролях персонала. Обойти или упростить эти многогранные проблемы не представляется возможным. Даже рассматриваемые пенитенциарные правила, представляющие собой минимальные стандарты, не могут гарантировать достижения поставленных целей. Однако они закладывают хорошую основу для этого. В данной части целый ряд правил затрагивает общие вопросы содержания заключенных (Правила 64-70). Затем следуют правила, касающиеся конкретных и важных аспектов жизни в местах заключения, каковыми являются труд, обучение, физкультура и подготовка к освобождению.

64. Требования, содержащиеся в данном правиле, являются основополагающими, и поэтому их выделение в данном разделе совершенно оправдано. Правило признает

необходимость оперативного управления местами лишения свободы. Наряду с Правилами 65 и 66 оно устанавливает основные критерии, которые должны применяться в соответствии с изложенным во вступительной части данного раздела Пояснительной записки.

65. В данном правиле делается акцент на основных целях режимов содержания и обучения заключенных в свете важнейших обязанностей пенитенциарных администраций и нужд заключенных. Они указывают основные направления подходов к политике и применению режимов, которые позволяют разрешить противоречия между функциями мест лишения свободы как инструментов социального контроля и требованиями подготовки к будущему освобождению.

66. В Правиле 66 перечислены конкретные средства для осуществления описанных выше подходов. Так, например, в рамках индивидуализированных программ исправления, насколько это позволяют ресурсы учреждения и условия отбывания наказания, предусмотрен целый ряд возможностей для обучения заключенных с целью подготовки к жизни во внеюремных условиях. Особо упоминается и подчеркивается польза, которую могут дать совместные с заключенными обсуждения конкретных программ и общий стиль, способствующий взаимопониманию и установлению надлежащих взаимоотношений между персоналом и заключенными. Весь пафос данного правила направлен на то, чтобы стремиться использовать любую подходящую возможность для расширения контактов заключенных с другими заключенными, с персоналом и с внешним миром, чтобы разрушить неизбежное чувство изолированности, сопутствующее лишению свободы, и развивать такие отношения, которые помогут достижению главной цели - ресоциализации заключенных после отбывания срока наказания.

67. Первые две части данного правила в целом уже прочно вошли в европейскую пенитенциарную практику и управление, при этом существующие трудности связаны только с нехваткой ресурсов и чрезмерным количеством заключенных. К правилу была добавлена третья часть, чтобы возвести в ранг правил рекомендации специальной комиссии Совета Европы, изучавшей проблемы особо опасных заключенных и заключенных-иностранцев. Проблемы, возникающие в связи с этими категориями заключенных, усиливаются чувством изолированности, которое у опасных заключенных может являться следствием того, что их отношения с персоналом и другими заключенными почти всегда складываются плохо и трудно. У заключенных-иностранцев положение часто осложняется незнанием языка, принадлежностью к отличной от большинства заключенных культуре или религии. Необходимо предпринимать все возможные и надлежащие меры, чтобы облегчить эти трудности. Для этого требуется чтобы пенитенциарные администрации постоянно следили за положением таких заключенных и предоставляли персоналу, имеющему с ними дело, необходимую подготовку и информацию.

Кроме того, данное правило подтверждает приверженность пенитенциарных администраций открытым учреждениям. Смысл этого для них состоит в том, чтобы и далее углублять индивидуализацию исправительного воздействия, обеспечивая для этого все необходимое и развивая эффективную систему распределения и перераспределения заключенных. Перечисленное представляет собой содержательные элементы организационно-административной структуры, ориентированной на достижение целей содержания и обучения заключенных, предусмотренных настоящими правилами.

68. В подготовке индивидуальных программ исправительного воздействия должны принимать участие самые разные сотрудники. Они должны быть хорошо осведомлены об индивидуальных потребностях и способностях заключенного, его отношении к отбываемому им наказанию и о проблемах, связанных с его будущим освобождением. Для исполнения данного правила в полной мере безусловно требуются

большие ресурсы, особенно в крупных пенитенциарных учреждениях. Кроме того, могут возникнуть особые сложности с заключенными, осужденными к очень коротким срокам лишения свободы - на несколько недель или менее того. Однако, даже если требуемые наблюдение и обсуждение могут быть осуществлены лишь в небольшом объеме, это все равно нужно делать. Для самого заключенного и для эффективного исполнения персоналом функций по исправительному воздействию необходимо, насколько это возможно, проводить определенную оценку индивидуальных потребностей и учитывать ее при выборе тактики исправления и обучения заключенного.

69. Это правило существует уже давно и соответствует современным взглядам на участие заключенных в деятельности, предписанной режимами. Однако нехватка ресурсов, в особенности квалифицированного персонала, и условия работы делают такой подход менее применимым. Администрации мест лишения свободы совместно с персоналом, работающим с заключенными, могли бы с успехом рассмотреть возможности более широкого применения настоящего правила с минимальным использованием имеющихся ограниченных ресурсов. Учитывая те проблемы, с которыми приходится сталкиваться заключенным, осужденным к длительным срокам лишения свободы, по завершении ими программ обучения, имеющихся в учреждении, целесообразно в качестве исключения рассмотреть вопрос о предоставлении им возможности принимать участие в деятельности, предусмотренной в данном правиле. Некоторые из них могут принести в режим много положительного, а также способствовать развитию чувства самоуважения и осмысленности существования в тот момент, когда им требуется именно стимулирующее воздействие предъявляемых к ним повышенных требований. В какой-то степени это вопрос тактики управления и надзора, а помешать этому могут догматические подходы. В контексте современных режимов содержания заключенных возможности, предусмотренные данным правилом, должны рассматриваться как содержащие потенциал для дальнейшего развития.

70. Данное правило было в значительной степени переработано, и его новая более общая формулировка основана на выводах, содержащихся в последних отчетах Совета Европы о действующих пенитенциарных режимах и положении заключенных-иностранцев, а также семинаров по подготовке заключенных к освобождению из мест лишения свободы. Таким образом, это правило представляет собой важный шаг в направлении дальнейшего развития концепции ресоциализации как главной цели исправления и обучения заключенных. Одним из важнейших аспектов индивидуализированных программ исправления, ставшим общепринятым за последние годы, является предоставление заключенным отпуска. Данное правило предполагает дальнейшее более широкое применение этого положения в самых разнообразных формах. Особая важность общественных аспектов содержания и обучения заключенных подчеркнута увязыванием их с понятием подготовки к освобождению как одной из целей исправительного воздействия с первых же дней отбывания наказания.

Труд

Несмотря на трудности, существующие в данный момент во многих пенитенциарных системах, и социальные проблемы, связанные с серьезной хронической безработицей, труд заключенных традиционно рассматривается в качестве главной составляющей пенитенциарных режимов обучения в целом. В соответствии с данными правилами такой труд охватывает работу в мастерских и жилых помещениях мест лишения свободы, работу на сельскохозяйственных объектах, специализированное трудоустройство и работу в обществе, за пределами пенитенциарных учреждений. Важное значение такого труда состоит в том, что он осуществляется в больших масштабах, имеет непосредственное отношение к ресоциализации заключенных, дает возможность должным образом использовать рабочую силу, предоставляемую пенитенциарными учреждениями, и реализует ожидания общественности в отношении

того, что заключенные должны в обязательном порядке привлекаться к труду во время отбывания наказания. В местах лишения свободы всегда будет существовать потребность в определенной повседневной работе в помещениях, где содержатся заключенные, и постоянной задачей администрации является обеспечение ее выполнения. Важно, чтобы такая работа выполнялась, насколько это возможно, с наибольшей производительностью и экономией трудовых ресурсов, чтобы заключенным можно было предложить такую работу, если она имеется, которая бы больше соответствовала их прежней работе в обществе. В основном, заключенные обязаны трудиться на производстве - в мастерских, плодоовощных хозяйствах или на сельскохозяйственных предприятиях. Такой труд и обеспечение его рабочей силой должны быть надлежащим образом организованы и соответствовать политике в области трудовых ресурсов. Он должен выполняться на уровне, соответствующем современным требованиям в отношении производственных процессов, систем управления, производственного контроля, гарантии качества и сбыта. Важно, чтобы, выполняя требования труда на производстве и контрактные обязательства, если они имеются, труд заключенных вносил бы творческий вклад в исправительное воздействие и обучение. Насколько это возможно, программы труда заключенных должны, концептуально и организационно, являться составной частью всего режима наряду с другими видами деятельности, как например, обучением. Таким образом, важно, насколько это возможно, предоставлять заключенным такие условия и характер труда, которые максимально напоминали бы существующие в обычной жизни, а также возможность некоторого выбора и стимулы для повышения производительности труда. Схемы оплаты - а многие пенитенциарные системы уже применяют сетки оплаты, приближающиеся к существующим в обществе - должны отражать эти подходы и должным образом применяться по отношению к неработающим заключенным, занимающимся иной деятельностью. Ставки оплаты труда заключенных влияют соответственно и на его качество и на другие аспекты режима. Если заключенные получают возможность выполнять свои финансовые обязательства по отношению к своим семьям и долгам, а также выбирать необязательные виды занятий, это способствует процессу ресоциализации. Труд, выполняемый в контексте таких подходов, позволяет использовать такие системы оплаты, которые развивают у заключенных более высокое чувство ответственности за свои дела, чем это обычно бывает в заключении. Он также ценен потому, что способствует развитию личности и более ответственным социальным установкам.

71. Данное правило устанавливает основные принципы организации и выполнения работ заключенными. Они считаются общепринятыми, хотя их воплощению в жизнь часто мешает нехватка ресурсов и возможностей, а также оперативная обстановка. Более того, труд заключенных, как и свободных людей, часто бывает монотонным, однообразным, скучным и неквалифицированным. Необходимо предпринимать усилия для того, чтобы разрешать эти проблемы, признавая при этом, что заключенные скорее всего столкнутся с аналогичными проблемами при поиске работы и на свободе. При переработке данного правила главное внимание уделялось тому, чтобы придать важность труду заключенных как в контексте режимов содержания, так и как позитивному элементу управления учреждением. Последнее особенно важно, так как опыт показывает, что необходимость предоставлять рабочую силу и обслуживать производство по мнению многих мешает учреждению выполнять другие функции. Новая формулировка призвана способствовать формированию положительного отношения к этому, чтобы максимально повысить статус индивидуального труда в контексте режимов содержания и стилей руководства.

72. Правило 72 в значительной степени было изменено, чтобы подчеркнуть важность соответствия производственных программ таким производственным и техническим стандартам, которые приближаются к существующим в аналогичных

отраслях промышленности в обществе. Также подчеркивается потребность в современных подходах к управлению и дается скорее положительная, чем отрицательная оценка организации труда заключенных с целью получения коммерческой прибыли, чтобы более эффективно пользоваться преимуществами, заложенными в этом подходе, не ослабляя при этом те гарантии, которые защищают интересы заключенных.

73. В общем виде работа на производстве может быть организована двумя основными способами. Она может целиком находиться в ведении администрации и осуществляться на территории учреждения, или же она будет организована на основе контрактов, заключенных с предпринимателями со стороны, которые будут либо управлять производством в мастерских пенитенциарного учреждения, либо организовывать работу заключенных на своих собственных предприятиях.

74. Данное правило призвано предоставить заключенным обычные гарантии того, что условия труда не представляют опасности для их здоровья и жизни. Администрации целесообразно обеспечить обследование рабочих мест, предоставляемых заключенным учреждением, а также соблюдение установленных нормативов в области охраны труда и здоровья по отношению к каждому конкретному заключенному с помощью соответствующего органа, обладающего необходимой квалификацией и компетенцией в этой области.

75. Данное правило, как и Правило 74, устанавливает определенные гарантии для заключенных, оберегая их от эксплуатации и позволяя им участвовать в иной деятельности в рамках режима, соответствующей их программе обучения и содержания.

76. Данное правило признает важную роль адекватной и справедливой системы оплаты труда в контексте режимов содержания. Само правило не содержит никаких положений, которые бы предусматривали изменение системы оплаты труда заключенных в сторону ее приближения к уровню оплаты аналогичного труда в обществе, поскольку на данном этапе это было бы преждевременным. Однако в целом ряде стран в этом направлении достигнут значительный прогресс, и это надо приветствовать. Независимо от принятой системы оплаты и условий получения и использования заключенными наличных денег целесообразно развивать такие подходы к проблеме личной финансовой ответственности, которые описаны во вступительной части к данному разделу Пояснительной записки.

Обучение

Общеобразовательное профессионально-техническое обучение всегда играло важную роль в пенитенциарных режимах обучения. Однако с течением времени многое изменилось в природе и целях учебных программ. Как и во всей концепции исправительного воздействия лишением свободы, здесь также подходы, основанные на исправительных и дисциплинарных мерах, уступили место концепциям, посвященным обогащению личного опыта и последующего роста личности и социальной компетенции, делающей более реальными перспективы на ресоциализацию. За последнее время эти новые подходы получили дальнейшее развитие и стали применяться значительно шире в пенитенциарных режимах в ответ на усиление социальных стимулов и мотиваций, связанных с проблемами безработицы в обществе в целом и ее последствиями для программ занятости в местах лишения свободы. В результате этого появилась тенденция к более тесному сотрудничеству в рамках режимов между теми, кто отвечает за обучение заключенных, и руководителями других сфер деятельности. Таким образом, обучение теперь играет как никогда важную роль как с концептуальной точки зрения, так и в рамках индивидуальных программ, а также в качестве стимула для улучшения координации в управлении режимами. Совершенно очевидно, что это стимулирующее влияние обучения будет продолжаться, и поэтому необходимо отразить такое изменение статуса в новом варианте Правил.

77. Данное правило закрепляет новую и более важную роль обучения в современных пенитенциарных режимах и индивидуальных программах подготовки заключенных. Задачи обучения непосредственно связаны с основной целью исправительного воздействия на заключенных, а также с личными и социальными потребностями отдельных лиц. Это должно предопределять структуру программ обучения и выделяемые для этого ресурсы в рамках режимов подготовки заключенных.

78. Опыт показывает, что если в схемах оплаты труда заключенных соответствующим образом не учитывается связь, существующая между работой и обучением как основными составляющими пенитенциарных режимов, могут возникнуть трудности при распределении заключенных по тем программам, которые наилучшим образом соответствуют их личным потребностям. Хотя и необходимо предоставлять стимулы для поддержания производственной деятельности, нужно также следить за тем, чтобы заключенные, закрепленные за определенной программой обучения, ориентированной на их конкретные выявленные потребности, не были бы несправедливо ущемлены потерей зарплаты. Это, конечно, решает сама администрация, однако, основополагающим принципом является признание, в рамках даваемого правилом определения, того, что предписание проходить обучение имеет тот же статус, что и привлечение к труду.

79. Необходимо подчеркнуть, в соответствии со статусом настоящих Правил, как важно с особым вниманием относиться к этим категориям заключенных. Тем самым признается, что они могут столкнуться с особыми трудностями в силу лингвистических или других причин, стремясь воспользоваться преимуществами обычных программ или, например в случае молодых заключенных, овладеть основными образовательными или конкретными трудовыми навыками.

80. Первоочередную важность в программах любого учреждения имеет ликвидация неграмотности. Элементарное умение читать, писать и считать необходимо, чтобы справиться с проблемами повседневной жизни на свободе или даже в тюрьме. Чувство потерянности и стрессы, которые могут появиться у человека, страдающего от отсутствия у него этих навыков, или препятствия, которые могут возникнуть в связи с этим для его обучения, могут быть легко устранены применением современных обучающих методик. Значительное число заключенных нуждается в такой помощи и поддержке. В этой области особенно важно опираться на сотрудничество с органами образования, потому что существует вероятность регрессии, если достигнутый прогресс не будет подкреплён предоставлением возможностей продолжать образование после освобождения.

81. Данное правило делает общим применение последнего тезиса предыдущего Правила 60. Оно скорее касается общего принципа совместимости, предопределяющего политику, а не индивидуальных потребностей. Вторая же часть этого правила, тем не менее, относится к индивидуальным программам, так как подчеркивает преимущества обучения в обычных учебных заведениях в тех случаях, когда это возможно и соответствует индивидуальным потребностям. Можно с удовлетворением отметить существующую обнадеживающую тенденцию к использованию таких возможностей, которая без сомнения будет способствовать успеху ресоциализации. Как и в случае с трудом заключенных на объектах за пределами места лишения свободы, принятие таких мер требует как можно более тесного сотрудничества между администрациями пенитенциарных учреждений и соответствующими внешними организациями и руководящими органами. Все это должно рассматриваться как составная часть общего подхода к интеграции пенитенциарных учреждений в общественные.

82. Повышение роли обучения в пенитенциарных учреждениях усилило важность библиотек в местах лишения свободы и повысило требования, предъявляемые к ним. Несмотря на существующие сложности, нужно делать все возможное, чтобы заключенные пользовались библиотеками и оставляли книги у себя в камерах или

спальных помещениях. Уровень современного образования, предоставляемого в местах лишения свободы, таков, что требует участия общественных библиотечных служб, чтобы предоставить заключенным доступ к как можно более разнообразным книгам и другим публикациям в области литературы, идеологии, науки и искусства. Также необходимо рассмотреть возможность, в тех учреждениях, где это допускается, использования современной технологии и профессиональных библиотекарей, чтобы пользоваться ресурсами книг и другой справочной литературы в учебных программах и в качестве досуга. Заключенным нужно также предоставлять возможность работать в тюремных библиотеках.

Физкультура, спорт и досуг

Новые правила данного раздела признают тот факт, что физкультура, различные виды спорта и досуга в рамках современных пенитенциарных режимов стали одним из основных видов деятельности, от которой зависит состояние здоровья заключенных. Это также имеет важное значение для администраций крупных и переполненных мест лишения свободы, так как в особенно напряженные моменты подобная деятельность позволяет снизить остроту проблемы и служит здоровым и позитивным способом снятия напряжения в условиях ограниченности других ресурсов. Этот аспект режимов содержания стал, наряду с трудом и регулярным обучением, основным в повседневной жизни пенитенциарных учреждений и применяемых в них общих режимах. Отталкиваясь от ранее существовавшей задачи обеспечить кратковременные занятия физкультурой, современные режимы достигли такого уровня в своем развитии, при котором впечатляющие программы физкультуры, спорта и досуга фактически сделали первоначальные требования ежедневных физических упражнений анахронизмом в современных пенитенциарных учреждениях. По мере развития эти программы становятся все более профессиональными и специализированными. Это необходимо признать, имея в виду управление учреждением и определение приоритетов. Данная область также предоставляет возможности для сотрудничества с общественностью как внутри учреждения, так и вне его, в зависимости от обстоятельств.

83. Данное правило постулирует такой подход, который отражает исключительную важность данного аспекта тюремной жизни. Его нужно рассматривать как фундаментальный для улучшения всех стандартов жизни и условий содержания в современных местах лишения свободы. Персонал, занятый организацией и реализацией этих программ, должен всячески поощряться к повышению профессиональных навыков и статуса, так как они становятся все более сложными и разнообразными.

84. Важно, чтобы администрация и персонал, отвечающий за физкультуру, рассматривали эти программы как составную часть всей философии режимов исправительного воздействия. Много полезного для жизни в учреждении и индивидуальной подготовки будет потеряно, если эти занятия будут проводиться в отрыве от другой важной деятельности в рамках режима, по отношению к которой они являются взаимодополняющими. В любом случае, соображения практического порядка требуют, чтобы существовало теснейшее сотрудничество между элементами структуры управления, если целью является максимальная оптимизация имеющихся ресурсов.

85. Данное правило подчеркивает ответственность администрации за обеспечение должного здоровья и безопасности заключенных. Оно также признает то, что персонал, ответственный за физкультуру, должен обладать профессиональными навыками для оказания помощи медицинским службам в области лечебной физкультуры. Это - еще один аспект, для которого важное значение имеет сотрудничество всех служб учреждения на пользу заключенным и для более полного использования ресурсов в общих интересах,

86. Хотя данное правило и приобретает характер остаточного в современных условиях, оно содержит важное требование и заслуживает того, чтобы его сохранили в

новых правилах как дающее одну из основных гарантий для заключенных. Совершенно очевидно, что лучше сосредоточить свои усилия на расширении возможностей для физических упражнений и пребывания на свежем воздухе в рамках более широкой режимной деятельности. Однако данное положение все еще необходимо для некоторых мест лишения свободы, для лиц, к которым применены меры пресечения, или для тех заключенных, которые не принимают участия в других видах деятельности или не хотят этого.

Подготовка к освобождению

Специальные программы подготовки заключенных к освобождению из мест лишения свободы становятся обычным элементом прогрессивных пенитенциарных режимов. Это относится к тому, что обычно обозначается как конкретное структурированное обучение на последней стадии отбывания наказания. Его значение в том, что оно предоставляет заключенным информацию и навыки, а также повышает их уверенность в себе в тот момент, когда у них усиливается состояние тревоги. Однако важнейшим для понимания концепции ресоциализации является то, что подготовка к освобождению, с точки зрения индивидуальных потребностей и обучения, должна начинаться, концептуально и на практике, с самого начала заключения. Все процедуры в месте лишения свободы, начиная от приема и вплоть до освобождения, все режимы и программы обучения, разрешение личных проблем заключенных и сама концепция пенитенциарных учреждений должны быть направлены на то, чтобы донести понимание конечной цели освобождения до широкой общественности.

Нижеследующие правила предусматривают, что подготовка к освобождению включает в себя два общих аспекта. Это необходимое и поддерживающее обучение с одной стороны, и специальные организационные меры практического характера, предназначенные конкретно для самого процесса возвращения в общество после освобождения, с другой.

87. Необходимость преемственности и общей концепции подготовки к освобождению уже подчеркивалась. Более конкретно, для отдельных заключенных можно принимать меры по организации труда, получения образования, занятий спортом и другой деятельностью за пределами места лишения свободы. О существовании таких возможностей уже говорилось в других частях, данного раздела настоящей пояснительной записки. Для заключенных, отбывающих очень короткие сроки наказания, или для тех, кто находится под стражей только временно, эти возможности ограничены. Однако определенная подготовка все равно необходима, даже если это всего лишь элементарные консультации, инструкции или помощь технического характера при решении личных проблем (например, связанных с жильем, работой или семьей).

88. Масштабы подготовки к освобождению заключенных, отбывающих более длительные сроки наказания, безусловно более значительны, и необходимо учитывать общие соображения, изложенные в преамбуле выше. Каждый осужденный к длительному сроку лишения свободы должен пройти как определенную конкретную подготовку, так и общую подготовку в рамках режима. Она может включать использование особых возможностей внутри пенитенциарной системы и вне ее, причем те, и другие могут сочетаться со специальным курсом в конце отбывания наказания. Такой курс доказал свою целесообразность в практическом смысле и как ценное средство создания позитивных взаимоотношений между персоналом и заключенными, улучшающих общую атмосферу учреждения.

89. Данное правило направлено на поощрение сотрудничества с общественными организациями и добровольными работниками, ведущими очень важную работу с заключенными во время отбывания наказания и после освобождения. Оно также обязывает предпринимать необходимые меры по удовлетворению индивидуальных

потребностей заключенных при разрешении проблем практического характера, связанных с их возвращением в общество. Желательно, чтобы эти обязанности возлагались на специально подготовленный и опытный персонал, работающий в тесном взаимодействии со специалистами учреждения и представителями общественных организаций и служб. Такие меры окажутся особенно полезными, если будет существовать преемственность у персонала, выполняющего эту функцию управления, насколько это позволяют укомплектованность штата и другие обстоятельства оперативного характера. Тем не менее, всех сотрудников нужно обучать взаимодействию при подготовке заключенных к освобождению. Эта задача должна осуществляться при активном участии специалистов, работающих в данном учреждении и вне его.

Трудности, с которыми приходится сталкиваться в этой области, в основном вызваны нехваткой ресурсов и низким уровнем обучения. Другие проблемы связаны с административной структурой социальных служб. Необходимо прикладывать все усилия для разрешения этих проблем принятием административных мер или посредством установления более тесной координации. Изменение формулировки данного правила подтверждает тот факт, что решения вышеуказанных проблем не зависят целиком от пенитенциарной администрации.

Часть 5. Дополнительные правила для специальных категорий заключенных

Часть 5

Дополнительные правила для специальных категорий заключенных

Правила составлены таким образом, чтобы служить практическим и нормативным кодексом на благо всех заключенных. Целесообразность применения и применимость многих наиболее строгих из них безусловно зависит от обстоятельств заключения под стражу и правового положения лиц, лишенных свободы. Например, то, что подходит для осужденного за уголовное преступление, особенно, отбывающего длительный срок наказания, может быть совершенно неприемлемо или неприменимо по отношению к лицам, осужденным за гражданские правонарушения или находящимся под следствием. То же относится и к заключенным, имеющим психические отклонения, у которых могут быть особые потребности. Тем не менее, положения настоящих правил в общем виде должны применяться, если это возможно и желательно, по отношению ко всем лицам в пенитенциарных учреждениях, которым это может пойти на пользу. Правила, содержащиеся в части 5, должны применяться по отношению к специальным категориям заключенных как дополнительные.

90. Данное правило устанавливает принцип, лежащий в основе применения того, что описано выше.

Заключенные, находящиеся под судом или следствием

В соответствии с настоящими правилами в данную категорию заключенных включаются лица, содержащиеся под стражей по причине выдвинутого против них обвинения в совершении уголовного преступления, но еще не осужденные или не представшие перед судом.

91. Данное правило закрепляет положение таких заключенных и подтверждает, что правила в целом распространяются и на них в той мере, в какой это является приемлемым и выполнимым.

92. Формулировка настоящего правила была изменена, чтобы сделать его положения более понятными и усилить его применение на практике, имея в виду статус данной категории заключенных. Применяя это правило, пенитенциарной администрации в некоторых случаях придется принимать трудные решения по осуществлению

необходимых мер ограничения и надзора. При этом во главу угла должны ставиться ответственность администрации за поддержание порядка и дисциплины и требования правосудия и справедливости в отношении каждого конкретного заключенного. Правила признают это и устанавливают основные критерии для принятия таких решений в соответствии с обстоятельствами каждого конкретного случая.

93. Упоминание "всех важных контактов с администрацией и для своей защиты" должно пониматься как указание на администрацию места лишения свободы, юридических консультантов или судебных представителей. В правило были внесены изменения только редакционного характера, не затрагивающие его сути.

94. Это еще одно правило, в которое были внесены существенные изменения по сравнению с первоначальным вариантом в силу соображений практического характера, основанных на опыте и новом мышлении. Совершенно ясно, что опасность самоубийств и более общие соображения, касающиеся благополучия заключенных, могут в некоторых случаях являться основанием для совместного пребывания заключенных в общей камере.

95. В данное правило были внесены только редакционные изменения для улучшения формулировки.

96. В данное правило были внесены поправки, признающие существование проблем практического порядка, иногда возникающих при предоставлении работы неосужденным заключенным, которые хотели бы использовать такую возможность. Правило также подчеркивает положительное значение профессионального и общеобразовательного обучения для неосужденных заключенных с точки зрения предоставления психологической поддержки или возможностей для саморазвития.

97. С этим правилом обычно не возникает никаких проблем на практике, и оно повсеместно применяется в Европе. Его важность и самодовлеющая ценность способствовали закреплению этого положения, с его разумными и сбалансированными гарантиями, в практических кодексах всех современных пенитенциарных систем. Пенитенциарные администрации должны сами поощрять творческий подход к данному положению со стороны персонала на всех уровнях, постольку поскольку именно персонал может значительно улучшить порой трудные и неудовлетворительные условия, в которых содержатся заключенные данной категории.

98. Применение этого правила на практике недостаточно удовлетворительно. Оно является важным символом правового и личного статуса неосужденного заключенного, и его необходимо выполнять. Правило было изменено, чтобы расширить сферу его применения и подчеркнуть основополагающий принцип обращения с неосужденными заключенными.

Осужденные за гражданские правонарушения

99. В основном, данное правило применяется в полном объеме и не вызывает больших трудностей несмотря на некоторые различия в его интерпретациях. В него были внесены незначительные поправки технического характера.

Душевнобольные и психически ненормальные заключенные

100. Незначительная поправка технического характера к данному правилу говорит о том, что его требования относятся к компетенции пенитенциарных администраций не в полном объеме. На практике оно применяется также не в полном объеме из-за существующих различий в разных странах, нехватки ресурсов и проблем, связанных с правовым определением. Однако пенитенциарные администрации должны стремиться придерживаться первой части данного правила и принимать усилия к тому, чтобы реализовать две остальные его части. В связи с содержанием и лечением этой категории заключенных возникают особые соображения морального и медицинского характера, и здесь нет единого общего мнения. Данное правило поэтому предназначено

не для того, чтобы развивать какой-то конкретный подход, а для того, чтобы установить основные принципы, необходимые прежде всего для обеспечения гуманности и справедливости. От руководства местами лишения свободы требуется предоставить специальные ресурсы для быстрого разрешения возникающих проблем в целях удовлетворения требований, содержащихся в правилах. Всем сотрудникам, непосредственно имеющим дело с содержанием и лечением заключенных данной категории, необходимо предоставить соответствующее обучение и подготовку. Это особенно важно для тех учреждений, в которых имеется недостаточно ресурсов для удовлетворения потребностей вышеуказанных заключенных или для выполнения обязанностей администрации. Данная проблема настолько важна и сложна, что вполне оправданы те меры, которые предпринимает администрация, чтобы обеспечить постоянный медицинский и административный контроль как за ситуацией в целом, так и за каждым конкретным случаем. Большое значение имеет также продолжение психиатрического лечения после освобождения.

III. История, философия и развитие Европейских пенитенциарных правил.

A. История и развитие правил

III. ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ И РАЗВИТИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ ПЕНИТЕНЦИАРНЫХ ПРАВИЛ

(Текст рассмотрен Европейским комитетом по проблемам преступности на 34-м пленарном заседании 22-26 апреля 1985 года)

A. История и развитие правил

Все более пристальное внимание, уделяемое международному сотрудничеству в области пенологии и криминологии, на фоне способствующего этому развития транспортных средств и более совершенных средств связи, несколько заслоняет собой историческую подоплеку данного процесса. Вот уже более ста лет как практики, так и теоретики стремятся объединить усилия для достижения прогресса, по крайней мере на интеллектуальном уровне, международный обмен идеями и опытом ведется еще более долгий период времени. Разработка Минимальных стандартных правил обращения с заключенными является важной составной частью этого процесса.

Как и другие аспекты управления пенитенциарными учреждениями и, конечно, многочисленные направления, по которым ведется разработка социальной политики, упорядочение стандартов, которыми надлежит руководствоваться при обращении с заключенными, должно соответствовать изменениям морального и материального окружения, в которых они действуют. Более того, администрация пенитенциарных учреждений обязана способствовать и оказывать поддержку гуманным и прогрессивным подходам, основанным на высочайших стандартах, допускающих реализацию на практике. Тем не менее, если сами правила и способы их соблюдения не в полной мере отвечают моральным, интеллектуальным и практическим критериям, совместимым с социальной политикой и заслуживающим доверие в политическом смысле, их действенность будет значительно снижена. Об этом убедительно свидетельствует опыт и рациональный взгляд на обстоятельства современной действительности. Это положение, усиленное позитивными идеалами и целями международного сообщества, может служить, и послужило, основой для деятельности международных органов, которые на протяжении более столетия стремились выразить в форме минимальных стандартных правил философию и цели исполнения наказания.

За этот период течение общественной жизни Европы было нарушено войной, экономическими кризисами и фундаментальными сдвигами социальных позиций. К нарушениям жизни общества, вызванным войной, прибавились стрессы, связанные с перераспределением населения, по экономическим причинам, между странами, а также

сельской местностью и городом. Эти масштабные социальные перемещения сопровождались процессом дестабилизации семьи, ростом экономического неравенства и изменением точки зрения на нравственные и религиозные ценности. Парадоксально, но вызванные технологическим прогрессом рост благосостояния в целом и следующая за ним структурная безработица сопровождались, с одной стороны, параллельным ростом преступности и антиобщественного поведения, а с другой, похвальным осознанием необходимости формулировки моральных ориентиров и кодекса общественной этики, основанных на высоких и гуманных идеалах. В связи с этим произошли изменения как в структуре преступности, так и в том, что касается духовных стремлений молодежи и определенных культурных меньшинств. Общее возрастание потребностей и общественных устремлений придали новое измерение пенитенциарным теориям и привели к изменениям в жизни заключенных, выражающимся в тех или иных факторах, например, в поощрении альтернативных подходов, развитии системы обучения и возрастающей мобильности. Исправительное воздействие* и правила, лежащие в основе систем управления пенитенциарными учреждениями, подверглись воздействию всех упомянутых исторических событий и тенденций. В данной главе мы дадим общий обзор истории разработки Правил в контексте международного сотрудничества, происходящего на фоне отмеченных выше перемен и соответствующей реакции на них.

* Термин "Исправительное воздействие" здесь понимается в самом широком смысле, обозначая все меры (труд, социальная подготовка, общеобразовательное и профессионально-техническое обучение, физическое воспитание, подготовка к освобождению, и т.д.), применяемые с целью поддержания или восстановления физического и психического здоровья заключенных, их социальной реинтеграции и создания общих условий содержания в местах лишения свободы. (Для более подробного определения см. Доклад Совета Европы о местах заключения и обращении с особо опасными преступниками).

Правила своими корнями восходят к движениям по проведению международных пенитенциарных реформ, которые начали серьезно заявлять о себе в конце прошлого и в начале нынешнего столетий. Международные встречи, посвященные вопросам пенитенциарной реформы, проводились в Лондоне (1872), Стокгольме (1878), Риме (1885), Санкт-Петербурге (1890), Париже (1895), Брюсселе (1900), Будапеште (1905) и Вашингтоне (1910). В современном понимании и, особенно, как метод, основанный на концепции соблюдения условий содержания заключенных, и опирающийся на некий кодекс минимальных стандартов, активный подход к пенитенциарной реформе и управлению пенитенциарными учреждениями прослеживается в деятельности Международной уголовно-правовой и пенитенциарной комиссии (МУПК) в период между 1929 и 1933 годами. Несомненно, ее работе предшествовали исследования в различных странах, но на международном уровне это явилось первым значительным шагом. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, составленные и переработанные МУПК, были рекомендованы правительствам Ассамблеей Лиги Наций на 15-й Очередной сессии в сентябре 1934 года. 28 сентября 1935 года на 16-й Очередной сессии Ассамблея Лиги Наций приняла резолюцию, согласно которой Генеральный секретарь обратился к правительствам, принявшим Правила, с просьбой по мере возможности довести их до сведения общественности путем официальных публикаций и другими способами. С тех пор, естественно, по мере надобности и в результате обсуждения были разработаны более поздние формулировки Правил, но общая схема и подход, утвержденные Лигой Наций, остались неизменными. Подчеркивался практический аспект Правил, провозглашенный Лигой Наций, наряду с пожеланием распространить их на все пенитенциарные системы вне зависимости от их юридических, социальных и экономических условий. Хотя и не претендующие на образцовую модель содержания в

пенитенциарных учреждениях, Правила имели своей целью установить минимальные стандарты в рамках философской концепции, основанной на социальных принципах добра и гуманности. Правила Лиги Наций охватывали такие проблемы, как классификация заключенных по категориям, распределение и раздельное содержание заключенных, исправительное воздействие на заключенных, режимы содержания, дисциплина, проблемы персонала пенитенциарных учреждений, подготовка заключенных к освобождению и др. В свете современных размышлений о необходимости расширения области применения Правил интересно отметить, что в первоначальном варианте Лига Наций настаивала на том, что в тех странах, где содержание под надзором полиции не подпадает под действие Правил, их основные идеи должны, тем не менее, быть приняты во внимание, насколько это возможно.

В международном плане, ситуация с Правилами оставалась неизменной вплоть до окончания Второй мировой войны. Последствия конфликта в Европе обернулись созданием Совета Европы и возрождением стремления к более либеральной и прогрессивной пенитенциарной политике, произошла историческая переориентация и социальное обновление мира. В этом контексте Организация Объединенных Наций сконцентрировала внимание на проблемах общественного порядка и правах человека. В ходе проведения широкой кампании мероприятий в данном направлении Организация Объединенных Наций созвала ведущих пенологов из разных стран в 1949 году, которые рекомендовали пересмотреть Минимальные стандартные правила содержания заключенных. Проект Правил ООН был одобрен всеми региональными группами, входящими в Организацию, и, в конце концов, принят на 1-м Конгрессе ООН по предупреждению преступлений и обращению с правонарушителями согласно резолюции, датированной 30 августа 1955 года. Правила были оглашены Общественной комиссией Экономического и социального совета, с условием дальнейших периодических докладов Генеральному секретарю ООН с интервалом в три года. Правила ООН представляли собой модернизированный и переработанный текст первоначального варианта Лиги Наций, но в некоторых отношениях были явно слабее последних, уделяя больше внимания приведению в соответствие современных теорий, принципов и практики. Хотя с философской точки зрения такие Правила выглядели менее завершенными, в них очевидно и убедительно отразился процесс развития пенитенциарной практики. С тех пор на последующих конгрессах ООН было уделено немало внимания Правилам и их применению с целью распространения на другие виды содержания под стражей основополагающих принципов, вытекающих из философии, положенной в основу Правил, и идеалов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и других документах ООН. На 6-м конгрессе ООН в Каракасе в 1980 году акцент был сделан на статусе и применении Правил в странах - членах ООН. Однако несмотря на то, что ценность и авторитет Правил получили очередное подтверждение, была высказана обеспокоенность по поводу степени их эффективного воплощения в жизнь. Более того, хотя прозвучали мнения о желательности пересмотра текста с точки зрения современных требований, они не получили существенной поддержки. Позиция Совета Европы по этим аспектам Правил была выражена в официальном заявлении, о котором речь пойдет ниже. Судя по подготовительной работе к 7-му конгрессу ООН 1985 года, проводящейся на региональном уровне, эти пункты вновь будут фигурировать в повестке дня с упором на меры, которые следует принять для улучшения положения с соблюдением Правил, а также на расширение регионального сотрудничества.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными всегда занимали важное место в ряду пенитенциарных проблем, рассматриваемых Советом Европы. В соответствии со своим уставом. Совет должен способствовать прогрессу в социальной сфере, реализуя идеалы и принципы общеевропейского культурного наследия. Руководствуясь именно этими побуждениями, Совет изучил и предпринял попытки

смягчить проблемы, возникающие в результате преступного и антиобщественного поведения. Чтобы обеспечить официальное обоснование и эффективную базу для такой работы, Комитетом министров в июне 1956 года была принята Резолюция (56)13. Она преследовала основную цель - способствовать сотрудничеству Совета Европы с Организацией Объединенных Наций. Как следствие этого, в 1957 году был образован Европейский Комитет по Проблемам Преступности (ЕКПП), на который целиком возлагалась ответственность за деятельность, проводимую в этой области Советом Европы. В 1968 году ЕКПП было предложено привести текст Правил ООН в соответствие с требованиями современной пенитенциарной политики с целью их дальнейшего эффективного применения в Европе. Позже, по завершении работы группы экспертов в области пенологии Комитет министров в январе 1975 года принял Резолюцию (73) 5, содержащую текст европейской версии Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. В резолюции особенно подчеркивалась ценность общих принципов пенитенциарной политики и современных достижений в области исправительного воздействия. Более конкретно, в резолюции рекомендовалось правительствам стран членов руководствоваться в законодательстве и практике сформулированными в Правилах принципами и раз в пять лет представлять Генеральному секретарю Совета Европы отчет о достигнутом прогрессе в этой области. Кроме того, было высказано пожелание раз в два года устраивать конференции руководителей администраций пенитенциарных учреждений в странах - членах Совета Европы. Совет наделил эти конференции необходимыми полномочиями для облегчения процедуры воплощения в жизнь и применения Европейских минимальных стандартных правил в более широком аспекте, ко всей области пенитенциарной деятельности. Попытка составить первый обзор за пятилетний период была предпринята в 1978 году и, в связи с этим, была образована специальная комиссия экспертов, в обязанности которой входило составление отчета о соблюдении Правил в Европейских пенитенциарных системах, а также предлагалось изучить проблемы дальнейшего контроля и надзора за соблюдением Правил в Европе. Специальная комиссия представила отчет в 1980 году. Ее заключения были одобрены ЕКПП, после чего приняты Комитетом министров в июне того же года и представлены в виде официального заявления Совета Европы на Конгрессе ООН в Каракасе (1980). Более подробно заключения доклада обсуждаются ниже. Тем не менее, представляется важным, в качестве одного из исторических аспектов деятельности Совета Европы по повышению эффективности Правил, коротко рассказать о роли и полномочиях Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области (КСПО). Этот комитет был создан на основании приведенных в докладе специальной комиссии доводов, согласно которым, как показывает опыт, практическое применение Правил может углубить процесс исполнения наказания в целом, если рассматривать его в более широком контексте теории и практики. В связи с этим, КСПО было поручено оказывать содействие политике и интересам Совета Европы в том, что касается Правил, понимаемых на основе более широкой области ответственности. Таким образом, роль комитета определялась фундаментальной посылкой следовать и способствовать развитию современных практических методов содержания в местах лишения свободы; служить в качестве информационного и справочного центра; предоставлять своевременные консультации странам-членам по конкретным пенологическим проблемам; организовывать и проводить конференции руководителей администраций пенитенциарных учреждений; а также публиковать отчеты и регулярную информацию по пенитенциарным проблемам. В рамках столь широко сформулированной задачи, КСПО обязан обеспечивать прогресс и совершенствование применения Правил, а также регулярно представлять отчеты на рассмотрение ЕКПП. Следуя возложенной на него ответственности в том, что касается Правил, КСПО составил второй пятилетний отчет в 1983 году и вслед за этим провел опросы администраций пенитенциарных учреждений ряда стран-членов с целью выяснить

положение с соблюдением некоторых пунктов Правил или способствовать прогрессу в определенных областях, руководствуясь результатами, представленными в отчете. Эти специфические опросы, хотя и достаточно ограниченные по своей сути, явились первой международной акцией в отношении соблюдения Правил. Соответствующие страны-члены проявили участие и прислали полезные ответы на поставленные вопросы, чем укрепили КСПО в уверенности, что и в дальнейшем возможна подобная тесная и конструктивная работа с администрациями пенитенциарных учреждений Европы с целью повышения уровня соблюдения Правил, а также оказания поддержки и обмена опытом для проведения мер, направленных на повышение эффективности Правил в их практическом приложении.

Вне специфических областей деятельности ЕКПП и КСПО интерес к Правилам в рамках форумов Совета Европы был продемонстрирован на Парламентской Ассамблее. В Рекомендации 914(1981) по социальному положению заключенных Парламентская Ассамблея Совета Европы, в контексте широкой и прогрессивной философии пенитенциарной политики, выразила согласие с мнением, ранее высказанным ЕКПП, о том, что Правила следует пересмотреть для приведения их в соответствие с современными тенденциями и для расширения спектра охватываемых ими проблем. В свою очередь, после предоставления отчета о соблюдении Правил ЕКПП поручил КСПО включить в рамки возложенной на него общей ответственности задачу составления нового варианта Правил. Это явило собой новую фазу истории разработки Правил в Европе в дополнение к попыткам КСПО по обеспечению их более эффективного соблюдения.

КСПО информирован о развитии ситуации в других регионах в том, что касается соблюдения Правил ООН, а также возникновения внутренних или национальных Правил в качестве средства улучшения работы администрации пенитенциарных учреждений и режима содержания заключенных. Попытки системной кодификации минимальных стандартов в рамках специальных юрисдикций представляют собой существенные шаги в направлении утверждения практической силы и моральных критериев Правил, приемлемых в международном смысле как средства обеспечения гуманного и конструктивного режима содержания заключенных. Предложения, касающиеся введения процесса аккредитации на основании практического достижения соответствия минимальным стандартам, также открывают, как кажется, жизнеспособные и убедительные пути дальнейшего движения вперед.

Существование на международном уровне согласованного кодекса минимальных стандартов, прогресс в Европе и теоретическая и практическая разработка новых подходов к управлению пенитенциарными учреждениями в других регионах мира иллюстрируют степень роста и внутренний потенциал Правил в смысле совершенствования и проведения в жизнь условий и режима содержания заключенных. В некоторых странах ярко выражена тенденция обращаться к моральной силе и авторитету Правил с целью улучшения условий в местах заключения и более полного использования влияния правил на режим содержания. Наблюдается отчетливый побудительный импульс, распределенный неравномерно, который важно подпитывать. Однако наиболее слабые места в историческом развитии Правил, которому до сих пор была посвящена данная работа, обнаруживаются в тех аспектах предмета Правил, которые относятся к современному определению их цели и постоянно обсуждаемым вопросам выполнимости и сферы применимости правил. Тем не менее, ничто в практике применения Правил, с момента их появления около пятидесяти лет назад, не умалило присущей им внутренней ценности. Более того, есть все основания отметить важность влияния, оказанного Правилами, на пенитенциарную политику в тех странах, которые признали их основные положения. Теперь необходимо возобновить развитие Правил, если мы не хотим их стагнации, с учетом более творческого и целенаправленного будущего, чтобы расширить их влияние и повысить их статус как инструмента

Б. Практическое применение Правил

В тексте резолюций, согласно которым Минимальные стандартные правила были введены в действие в ООН и в Европе, ясно сказано, что они не обладают обязательной юридической силой в рамках международного права. Они представляют собой, тем не менее, кодекс стандартов и практических мер, основанных на взаимном консенсусе всех стран, которые приняли Правила в качестве предмета политики или правового регулирования. Очевидная слабость правового статуса Правил, особенно в том, что касается обеспечения осуществления прав или неотъемлемых прав тех, условия заключения которых должны ими определяться, имеет свои преимущества и недостатки. Последние очевидны. Не существует гарантированной официальной основы для процедур подачи жалоб, на которую могли бы положиться заключенные, настаивающие на соблюдении минимальных стандартов обращения с ними в местах лишения свободы. Не предусмотрено также механизма или возможности, за исключением тех стран, где включение текста Правил в местное законодательство придает им силу закона, в соответствии с которыми частные лица или организации могли бы от имени заключенных требовать обеспечения минимальных стандартов, содержащихся в Правилах. С другой стороны, распространение Правил в качестве рекомендаций без сомнения расширяет возможность их применения в более широком ряде стран, где социальные и экономические условия подвержены значительным изменениям. Более того, возникающая в результате этого гибкость Правил улучшает перспективы совершенствования их практического применения в соответствующих пенитенциарных системах. Как в резолюциях ООН, так и в резолюциях Совета Европы предусмотрено наблюдение за процессом соблюдения Правил для того, чтобы обеспечить на международном уровне поддержание их морального статуса и регулярно следить за их выполнением.

В обзоре Правил 1978-1980 годов специальная комиссия Совета Европы высказала точку зрения, в дальнейшем принятую Европейским Комитетом по Проблемам Преступности, что, в соответствии с общей концепцией Правил, они относятся не столько к предоставлению прав отдельным лицам, сколько к представителям исполнительной власти, ответственным за обеспечение минимальных стандартов режима содержания и управления. Тем не менее, это положение может в определенной степени меняться от страны к стране в соответствии с положением, занимаемым Правилами в местных законах или нормативных актах. Влияние Правил на юридические процедуры, вытекающие из положений Европейской Конвенции по правам человека, в Совете Европы более подробно обсуждается ниже.

Внутренний статус Правил существенно меняется от страны к стране, поскольку в некоторых случаях они были включены в национальные пенитенциарные законодательства. Для других характерны прямые ссылки на них, частичное упоминание либо полное его отсутствие. В последнем случае, тем не менее, Правила могут быть отражены, в той или иной форме, в правилах внутреннего распорядка мест лишения свободы, полностью или частично. Таким образом, основные принципы и требования Правил могут считаться оправданными с точки зрения закона или нормативных актов, хотя и не обладать прямой юридической силой. Что касается жалоб и прошений, в некоторых странах заключенные могут полагаться на Правила как таковые. В других, надежда на Правила относительна в том смысле, что сослаться на них можно, но, в случае конфликта, они либо вторичны по отношению к национальному законодательству, либо не имеют юридической силы вовсе. В большинстве стран Правила в подобных случаях применимы или неявно отражены в содержании нормативных актов, которые были приняты под влиянием Правил в их первоначальной формулировке. Помимо этого, в некоторых странах национальные инспекционные

службы также фиксируют случаи несоблюдения Правил в своих отчетах о выявленных недостатках в инспектируемых ими пенитенциарных системах, при этом наблюдается похвальная тенденция обращения к Правилам при проведении инспекции как к высшему авторитету в том, что касается минимальных стандартов. Какой конкретно орган отвечает за обеспечение соблюдения Правил в странах - членах Совета Европы, зависит от действующих там конституционных и административных положений. Таким образом, сформулированные в Правилах требования в каждой из стран-членов Совета Европы приобретают значительное юридическое и практическое воплощение на общем уровне управления пенитенциарными учреждениями в том, что касается стандартов режима содержания, а также физических и моральных стандартов, преобладающих в местах лишения свободы.

В широком спектре международного права и практики принципы Правил также получили отражение в таких документах, как Международная конвенция гражданских и политических свобод ООН, Конвенции МОТ по принудительному труду, Венская конвенция по консульским отношениям, Конвенция Совета Европы по передаче осужденных лиц, а также многочисленные двусторонние соглашения по передаче осужденных. Однако особого внимания в этом смысле заслуживает Европейская конвенция по правам человека как единственная, наделенная юридической силой и механизмом обязательного исполнения. Некоторые положения Европейской конвенции по правам человека, по своей внутренней сути, наиболее тесно связаны с положением заключенных и содержанием Правил. Среди всех прав и свобод, гарантируемых Конвенцией, следует выделить те, требования соблюдения которых особенно существенно могут повлиять на пенитенциарные учреждения и заключенных, а также на содержание Правил. В связи с этим не удивительно, что количество обращений в Европейскую комиссию по правам человека в Страсбурге, поступивших от заключенных, непропорционально велико по отношению к общей численности населения. Директорат по правам человека в 1981 году опубликовал краткое заключение по соответствию условий содержания в местах лишения свободы Европейской конвенции прав человека, хотя это заключение и не преподносилось как официальная интерпретация положений конвенции или решение Комиссии, или постановление Европейского суда по правам человека. В заключении указывалось, что, хотя ни Суд, ни Комиссия не обладают юрисдикцией на обследование условий содержания под стражей, кроме тех случаев, когда они сопряжены с нарушением прав, гарантируемых Конвенцией, и в последней отсутствуют статьи, непосредственно касающиеся режима содержания заключенных, практика показала, что даже в рамках этих определений Комиссии часто предоставлялась возможность обследовать условия содержания под стражей. В результате, возник свод основ прецедентного права по данному вопросу, а Правила были признаны "действенным руководством по содержанию заключенных". Тем не менее, апелляции к соблюдению Правил минимальных стандартов обращения с заключенными с точки зрения прав человека, как правило, оказывались безуспешными. Проблема, в общем, состоит в том, что условия содержания под стражей, которые в некоторых отношениях не соответствуют стандартам, сформулированным в Правилах, совсем не обязательно подразумевают бесчеловечное или унижающее обращение, составляющее нарушение Конвенции. Подобная точка зрения соответствует упомянутому выше положению, а именно, хотя Правила не обладают юридической силой и не подлежат обязательному исполнению, кроме случаев включения в контекст местного законоуложения, их моральный статус и значение как руководства к действию приобретают все больший вес.

2. Степень влияния Правил

В данной работе до сих пор утверждалось, что Правила важны прежде всего в смысле влияния, оказываемого ими на повышение стандартов управления

пенитенциарными учреждениями, а не в области их правового применения, идет ли речь о национальном или международном уровне. В Европе с течением времени они превратились в символ и стимул для улучшения общих стандартов и содействия проведению в жизнь гуманной и прогрессивной пенитенциарной политики и режима содержания заключенных. Несомненно, что в пенитенциарных системах Европы основные принципы управления, разработка программ по модернизации тюремных зданий и оборудования, средства и цели стратегии режима, а также определенные полномочия и обучение персонала на всех уровнях ощутили на себе влияние общих и нравственных целей, поставленных Правилами. Они служат ценностным и практическим ориентиром в том, что касается условий жизни в местах лишения свободы. Что касается заключенных, правила отражают те нравственные принципы, которые лежат в основе юридических процедур, соблюдения основных прав человека, а также процедур наложения дисциплинарных взысканий, подачи жалоб и прошений. Короче говоря, речь идет о фундаментальных основах соблюдения цивилизованных стандартов и нравственно приемлемых принципов в управлении пенитенциарными учреждениями и обращении с теми, кто в них содержится. Помимо непосредственного влияния на правила тюремного режима и распорядка, нравственный аспект Правил и вытекающие из этого меры находят свое дальнейшее выражение в общественном и политическом измерениях, а также в важной надзорной роли таких представителей официальной власти как *Jugesdel'ApplicationdesPeines* в некоторых странах, а также *Ombudsman* и национальные инспекции в других. Все эти влиятельные и престижные институты находятся под воздействием здравого смысла и авторитета Правил и всегда могут прибегнуть к их помощи в контексте общей ответственности за надлежащее исполнение правосудия и справедливость, либо в случае каких-то особых обстоятельств или персональных аспектов дела, входящего в рамки их компетенции.

Помимо этого, в одних странах ведутся разработки, в других странах разгораются дебаты, касающиеся соблюдения Правил или сформулированных непосредственно на их основе модифицированных кодексов с целью создания реалистичного и действенного свода стандартов либо путем аккредитования, либо административной процедурой. Центральным аргументом подобного подхода служит утверждение, что надежная пенитенциарная политика должна включать в себя согласованный свод стандартов, что должно обеспечить соблюдение надлежащих минимальных условий в пенитенциарных учреждениях, а также осуществить динамическую связь стратегии режима, управления и обращения с заключенными в соответствии с Правилами. Подобный подход подразумевает не только реальное подчинение администрации пенитенциарных учреждений принятым стандартам, но требует также выполнения нравственных и политических обязательств, связанных с ними.

В философском аспекте, Правилам пришлось вобрать в себя основную эволюцию мысли и опыта послевоенного периода, которая, по всей видимости, ускорила в минувшем десятилетии. В целом Правила очень успешно прошли проверку переменами и временем. Современные обстоятельства и новый образ мышления углубили внутреннее противоречие между целями лишения свободы и заключением как таковым. Выдвижение концепции ресоциализации посредством применения режимов исправительного воздействия, основанного на процессах дифференциации, классификации и распределения заключенных по надлежащим индивидуализированным программам обучения и подготовки, столкнулось с трудностями, вытекающими из принудительного характера пребывания в местах лишения свободы. Использование заключения как средства защиты общества и выражения неприятия преступного поведения, препятствует, согласно своей сути, его использованию в качестве средства для последующей ресоциализации преступников. Целью и задачей Правил всегда было поддержать и укрепить вышеупомянутые подходы, а посредством их влияния на условия содержания заключенных и внутренние особенности пенитенциарного режима

способствовать устранению или, по крайней мере, ослаблению воздействия негативных аспектов лишения свободы, что должно стать существенным и действенным дополнением к позитивным программам исправительного воздействия. Пока представляется чрезвычайно сложным оценить косвенное влияние Правил на этот центральный аспект управления и режима содержания в пенитенциарных учреждениях, но абсолютно очевидно, что Правила, в большей степени, чем какие-либо другие международные своды пенитенциарных стандартов, ценны как указание на цели и действия. Как всегда, когда речь идет о нематериальных объектах, невозможно точно определить меру этой ценности. Тем не менее, немало практиков пенитенциарных учреждений по достоинству оценят Правила в этом смысле и с готовностью признают их благотворное воздействие. Даже те, кто критикует сами Правила или уровень их соблюдения, косвенно подчеркивают их значимость.

Циники безусловно и вполне оправданно могут сослаться на историческую неспособность государственных административных органов, особенно в пенитенциарной области, оправдывать возложенные на них ожидания по достижению поставленных целей и преодолению периодически повторяющихся кризисов, сводящих на нет самые высокие идеалы. Верно также, что Правила, когда они лишены предусмотренной законом базы и эффективной процедуры их внедрения, могут не выдержать конкуренции с реальной рабочей обстановкой, финансовыми трудностями или соображениями первоочередности. Их можно также критиковать за некоторую двусмысленность формулировок и слишком большую общность, препятствующую обеспечению осуществления декларируемых стандартов на практике. Никто не станет отрицать, что Правила ООН и, в несколько меньшей степени, Правила Совета Европы и другие документы, призванные оказать им поддержку, грешат указанными недостатками. Однако это не должно служить причиной разочарования и приводить к излишнему пессимизму или недооценке оказанного Правилами влияния. Не должно это заслонять и символическую значимость Правил как вдохновляющих администрации и персонал пенитенциарных учреждений стремиться к достижению более высоких стандартов. В этом основная суть ответственности за создание прогрессивной и гуманной системы. Теперь невозможно и подумать о том, чтобы администрация пенитенциарных учреждений осталась без Правил. Они представляют собой самый значительный международный документ в пенитенциарной области.

С. Будущее Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в Европе

Представляется уместным и важным поразмышлять о том, что ожидает Европейские Правила в двух широких и связанных друг с другом аспектах, а именно, в переработке и внедрении в практику. Прежде всего, однако, разумно представить обзор исторического и современного контекстов, с точки зрения которых следует рассматривать и приветствовать дальнейшее развитие Правил. За прошедшие десятилетия, в течение которых практика применения Правил приобрела определенный опыт, в пенитенциарной области, по мнению большинства ученых-пенологов и практических работников, открылась новая страница. Сама суть лишения свободы подверглась переоценке. Во-первых, в свете идей и влияния тех представителей общественного мнения, которые активно способствуют прогрессивным переменам. Во-вторых, на фоне тревожных симптомов проявления общественно-политической апатии или даже явной враждебности и выявленных в результате исследований неблагоприятных фактов. Разрыв между теорией и практикой, во многом обязанный своим происхождением нереалистичным ожиданиям администрации пенитенциарных учреждений, обесценил и подорвал веру во многое из того хорошего, что было и есть в системе исправительного воздействия. Немногие могут с уверенностью ответить, является ли лишение свободы составной частью уголовного правосудия и социальной

политики или вспомогательной службой, призванной аккумулировать нерешаемые проблемы. Несомненно, теперь мало кто верит, что система уголовного правосудия способна на существенно большее, чем сдерживание повседневной преступности на сравнительно приемлемом уровне. Парадоксально, но факт, что именно тюрьмы и тюремная администрация до сих пор обвиняются в несоответствии этой цели, в то время как все остальные институты социальной сферы бессильны решить задачу. Был как бы создан нравственный и организационный вакуум. Этот факт, а также результаты оценочных исследований, продемонстрировавших, что системы исправительного воздействия очень мало отличаются друг от друга в своей способности к реформированию, привели к выводу о необходимости нормализовать условия жизни и деятельности в местах лишения свободы, возникла идея так называемых "реальных тюрем". Поборники этой идеи придерживались также точки зрения о необходимости уменьшить пагубные эффекты тюремного заключения, что до сих пор недостаточно четко определено и нуждается в объективной и практической проверке. Несомненно, что в пенологии, как и в других науках, происходит неумолимый процесс вторжения новых знаний, идей и свежего восприятия, которые отодвигают или, по крайней мере, изменяют границы нашего невежества и предрассудков. При наличии такой обновленной пенологии, пенитенциарной администрации предстоит переступить не один порог в теории и практике. Правила потребуются для того, чтобы гарантировать, предлагая разумную, прогрессивную схему нравственных ограничений, что этот процесс развития руководствуется непреходящими ценностями и этическими требованиями. Таким образом, мы вправе ожидать дальнейшего роста значимости и актуальности Правил. Они призваны соответствовать прогрессу и вдохновлять будущую пенитенциарную администрацию.

С момента появления правил указанные факторы порождали и формировали постоянные прогрессивные изменения. Правила, как уже указывалось, успешно сосуществовали с меняющимися взглядами на этиологию и природу преступления, а также с как правило неблагоприятными результатами обследования существующих методов и целей исправительного воздействия. Опираясь на силу заложенных в их основу нравственных ценностей и реальную практическую направленность, Правила, должным образом переформулированные, могут рассчитывать на сохранение своей значимости и в будущем. В каких же направлениях будет развиваться это будущее?

Можно ожидать, что сохранится тенденция рассматривать цели, состоящие в исполнении наказания и реабилитации, в более широком социальном аспекте и, вероятно, будет разработана последовательная и реалистическая теория лишения свободы для укрепления интеллектуальной базы, способной подпитывать данный процесс. Общая философская суть Правил должна этому соответствовать. Возникнут существенные сдвиги в управлении и технологии, произойдет переоценка применяемых методов и появятся новые, усложненные операционные модели и оборудование, обслуживаемые компьютеризированными техническими устройствами. Правила обязаны учесть это в том, что касается их практического применения и этического примера. Статус и права заключенных станут еще более заметной темой пенологических дебатов и теорий. В будущем, кроме этого, найдет свое отражение неуклонный рост общественного и политического интереса к социальным проблемам и преступности, а также к связи этих проблем с экономическими условиями. Несмотря на впечатляющие перспективы с точки зрения практики и дебатов, разумеется, недостаточно использовать лишение свободы только как символ общественного осуждения и механизм сдерживания преступности. Переформулировка Правил в реалистическом и прогрессивном контексте, с учетом огромной работы, проделанной Европейским Комитетом по Проблемам Преступности в последние годы, обещает более целенаправленное и оптимистическое будущее.

Возникает также вопрос о практической целесообразности и желательности распространения области применимости Правил (или их части) на другие области социального контроля, которые предполагают заключение под стражу или другие формы ограничений (например, в более широком смысле, речь может идти о полицейском аресте или таких не связанных с заключением мерах, как испытательный срок или принудительный общественно полезный труд). Подобные вопросы в некоторых случаях поднимались, но пока не достаточно хорошо изучены и не являются предметом, относящимся к условиям содержания заключенных или управлению пенитенциарным учреждением, как таковым.

Текст пересмотренных Правил будет представлять для пенитенциарных администраций дальнейшее развитие прежних формулировок и будет включать новые правила, принимающие во внимание общие и практические перемены. В его содержании отразятся результаты работ и докладов Европейского Комитета по Проблемам Преступности и его вспомогательных комиссий. Помимо этого, будут учтены точки зрения и предложения, высказанные Европейскому Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области в ответ на их запросы, адресованные администрациям пенитенциарных учреждений Европы. Таким образом, переработанные Правила следует рассматривать в контексте основной роли Европейского комитета по Проблемам Преступности в деле координирования законодательств стран Европы, пенологических исследований и изучения проблем преступности и социальных изменений, природы преступности и общественного мнения по проблеме преступности и лишения свободы. Специальные исследования, затрагивающие конкретные аспекты лишения свободы и исправительного воздействия на преступников, включают рассмотрение альтернатив, не связанных с заключением, вынесение приговора, проблемы персонала, малолетних и взрослых преступников, постпенитенциарную опеку, труд в местах лишения свободы, содержание в заключении женщин и, сравнительно недавно, проблемы заключенных-иностранцев, взятие под стражу, содержание опасных преступников, режимы содержания, предоставление отпусков и управление пенитенциарными учреждениями. Пересмотренные Правила могут в будущем послужить важным и эффективным средством доведения до сведения и использования в работе администрацией пенитенциарных учреждений Европы результатов этой значительной научной и практической деятельности. Наряду с теоретическим вкладом подобной работы в содержание Правил, в будущем неизбежно расширение многочисленных сфер их практического применения. Необходимо также всячески способствовать росту авторитета Правил, основанного на убеждении, что они должны отражать реалистические, творческие, и прогрессивные подходы к современным и будущим принципам деятельности пенитенциарной администрации, а в более общем смысле, ко всей пенитенциарной философии.

Переработка правил

На встрече в Страсбурге в мае 1984 года Европейский Комитет по Проблемам преступности поручил Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области подготовить переработанный текст Европейских минимальных стандартных правил и сопроводительную пояснительную записку. Основы для переработки были заложены в докладе специальной комиссии (1978-1980), информация тщательно отбиралась из официальных отчетов за пятилетний период 1978 и 1983 годов, с учетом точек зрения стран-членов на конкретные предложения по переработке, собранных воедино в процессе подготовки этих отчетов. В результате появились сформулированные ниже широкие критерии, которые были выработаны при общей поддержке Европейского Комитета по Проблемам Преступности совместно с главами пенитенциарных администраций.

В общем подходе предполагается, что переработанные Правила должны соответствовать современной социальной обстановке в Европе, развитию новых философских взглядов на уголовное наказание и переменам в практике пенитенциарной администрации и исправительном воздействии. В новой формулировке переработанные Правила должны, насколько это возможно, отражать современные и вероятные будущие стандарты пенитенциарных учреждений Европы, должным образом учитывая достаточно четко сформулированные программы и политические тенденции наряду с экономическими и политическими соображениями, которые могут сказаться на Правилах в смысле их подтверждения или запрещения. В том, что касается конкретного содержания отдельных пунктов Правил, переработанный текст должен, в дополнение к сказанному выше, принимать во внимание доклады и обзоры Совета Европы; последние научные и практические исследования, проведенные при поддержке других международных организаций, и меры, предпринимаемые в тех странах, где Правила занимают достаточно важные и влиятельные позиции; а также суть и практические следствия, вытекающие из конвенций по правам человека, Декларации по пыткам и аналогичных международных документов. Переработанные Правила должны также уделять должное внимание важной роли и влиянию персонала в управлении пенитенциарным учреждением и исправительном воздействии и, таким образом, насколько это возможно и приемлемо, учитывать его законные устремления в том, что касается работы, чтобы способствовать пониманию и приверженности процессу прогрессивных перемен в обращении с заключенными в рамках Правил.

С юридической и технической точки зрения представляется важным для практической действенности Правил, чтобы их структура и терминология соответствовали их статусу, который заключается в том, чтобы скорее возлагать ответственность на администрацию пенитенциарного учреждения, чем в явном виде предоставлять заключенным индивидуальные права, которые обычно оговариваются в рамках существующих юридических или конституционных форумах. Тем не менее, отдельно подчеркивается, что, добиваясь этого, не допускается ослабления положенной степени защиты прав и интересов заключенных. В текстуальном развитии новых правил предусматривается, что их следует перегруппировать для обеспечения логического упорядочения последовательного изложения материала, который должен быть в свою очередь, расположен в таком порядке, чтобы теснее связать смежные области исправительного воздействия и управления в местах лишения свободы. Есть надежда, что таким образом более подчеркнутым окажется смысл Правил, упростится процедура ссылок и возникнет согласованная основа для формулирования политики и практических приложений. Для улучшения изложения Правил и их оценки с позиций современной философии они должны быть снабжены сопроводительной пояснительной запиской. Она должна помогать разрешению проблем при практическом применении Правил в современных условиях, чтобы поощрять администрации пенитенциарных учреждений к более тесной работе с кодексом стандартов, изложенным в Правилах, и усиливать роль и применение правил, чтобы еще шире распространить их влияние на практике. В переработанном тексте, помимо того, что он должен быть перегруппирован по причинам, изложенным выше, некоторые из существующих пунктов правил, не сформулированные как таковые, но имеющие пояснительный характер, должны быть перенесены в текст преамбулы пояснительной записки, как это подобает. В дополнение к общему пересмотру существующего текста должны быть добавлены несколько новых правил, которые подведут под Правила современную теоретическую базу и приведут их в соответствие с современной и будущей практикой. Помимо новых пунктов, относящихся к персоналу пенитенциарных учреждений, предлагается внести изменения в формулировку существующих правил и сопроводить их комментариями в пояснительной записке, существенно опираясь на работу, проведенную Советом Европы после опубликования настоящего текста Правил в 1973 году. Исключение из этого

общего подхода, касающегося проблем персонала пенитенциарных учреждений, обосновывается его неизменной актуальностью и особым вниманием, которое желательно уделять роли сотрудников в контексте новых Правил. Для облегчения процесса претворения Правил в жизнь предусматривается целый ряд дополнительных новых правил и разделов в тексте пояснительной записки. Например, предполагается включить в пояснения или правила пункты, касающиеся доступности текста Правил для заключенных и сотрудников, а также их использования в процессе управления и обучения. Им надлежит также отразить развивающиеся тенденции в пенитенциарной теории и практике, о которых упоминалось в Совете Европы, как, например, цели ресоциализации, усиление внимания к контактам с внешним миром, поэтапная подготовка к освобождению, современные принципы управления пенитенциарными учреждениями, планирование режима содержания, роль персонала, стандартные условия проживания, труд и обучение в местах лишения свободы, режим содержания специальных категорий заключенных и роль общественного мнения. Таким образом, формулировки и полномочия переработанного текста новых Правил и Пояснительной записки должны быть основаны на следующих документах.

Резолюции и рекомендации Комитета министров:

- Резолюция (77) 26 о статусе, найме и обучении персонала пенитенциарных учреждений;
 - Резолюция (68) 254 о статусе, отборе и обучении руководящего состава персонала пенитенциарных учреждений;
 - Резолюция (73) 17 по обращению со взрослыми преступниками, отбывающими краткосрочные заключения;
 - Резолюция (75) 25 по труду в местах лишения свободы;
 - Резолюция (76) 2 по обращению с заключенными, отбывающими длительные сроки наказания;
 - Резолюция (78) 62 по детской преступности и социальным переменам;
 - Рекомендация N R (80) 11 по содержанию подследственных в местах лишения свободы;
 - Рекомендация N R (82) 16 по предоставлению отпусков заключенным;
 - Рекомендация N R (82) 17 по содержанию под стражей и обращению с особо опасными преступниками;
 - Рекомендация N R (84) 12 относительно заключенных-иностранцев.
- Доклады Совета Европы:
- Женская преступность (1980);
 - Управление пенитенциарными учреждениями (1983);
 - Заключенные-иностранцы (Рекомендация N R (84) 12) (1985).

Материалы общеевропейских семинаров, включая, в особенности, те, которые были посвящены подготовке к освобождению и обучению в местах лишения свободы, что является в настоящий момент предметом изучения специальной комиссии.

Вероятно также, что определенное внимание будет уделено новому названию переработанных Правил, которое сможет более явно отразить развитие их роли и статуса, а также отчетливее подчеркнет их европейскую принадлежность.

Реализация Правил

В Документе КСПО (85) 1 содержится расширенный итоговый отчет о современном уровне реализации Правил в Европейских пенитенциарных службах с указанием проблем, которые мешают, в той или иной степени, полностью применять Правила на практике. В значительной мере эти недостатки функционирования связаны с проблемами ресурсов, возникающими вследствие непригодности доставшихся в наследство от прежних времен тюремных зданий, в которых встречаются помещения, где зачастую содержится большое количество заключенных, отбывающих как короткие,

так и длительные сроки наказания, а дата постройки зданий восходит к 19 веку, а кое-где даже и к более раннему периоду. Эта проблема как раньше, так и теперь усугубляется переполненностью тюрем и вечными проблемами финансирования ремонтных и строительных работ. Поскольку Правила могут повлиять на первоочередность распределения средств как вне, так и внутри пенитенциарной системы, это должно помочь администрации учреждения в процессе преодоления затруднений и эффективной борьбы с обстоятельствами, приведшими к неудовлетворительному уровню поддержания стандартов, декларируемых Правилами. Однако некоторые из подобных проблем относятся к стилю руководства, традиционной практике и слабости статуса и применимости Правил, вызванных их недоступностью, языковыми или процедурными факторами. По вышеупомянутым причинам новый вариант Правил должен предусмотреть изменение манеры изложения и ярче сформулировать намерения, чтобы прояснить природу и внутреннюю суть тех обязательств, которые, согласно Правилам, возлагаются на администрацию пенитенциарных учреждений. Подразумевается, что это должно способствовать принятию Правил и облегчить их использование в качестве критериев во всех областях управления пенитенциарными учреждениями, включая, особенно в данном контексте, формулировку политики, планирование и развитие, систему и стиль управленческой деятельности. Инспекции на государственном уровне рассматриваются как нужные и все более важные организационные мероприятия на пути обеспечения максимально возможного уровня соблюдения Правил. Как организовать инспекцию, какую методику использовать, каковы ее статус и полномочия - вопросы, решаемые на внутригосударственном уровне. Потребность в надзоре и инспекции на национальном уровне, осуществляемых в соответствии с духом и буквой Правил, может быть подкреплена и усилена международным соглашением, заключенным в рамках резолюций или рекомендаций Совета Европы. Подобный документ мог бы в свою очередь подчеркнуть роль самого Совета Европы, состоящую в усилении влияния национальных средств, используемых в этой области.

Как указывалось ранее, Совет Европы первоначально предполагал, что контроль за выполнением Правил в Европе будет производиться посредством регулярных встреч директоров администраций пенитенциарных учреждений. Однако практика показала, что потребность в использовании значительного времени на этих встречах для обсуждения других неотложных проблем, а также то, что встречи проводились с интервалом в два года, не дает достаточных оснований для выполнения подобной задачи. Это послужило одним из факторов, приведших к созданию Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области.

Мандат, выданный Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области Комитетом министров Совета Европы в 1981 году, предусматривал возложение на вновь образованный комитет обязанности "обеспечить эффективность выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и выдвигать предложения, направленные на ускорение процесса их практического применения в Европе" с целью их дальнейшей переработки. Данный комитет непосредственно отвечает перед Европейским Комитетом по Проблемам Преступности за выполнение этой задачи. Как должно быть ясно из вышеизложенного, Комитет по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области уже подготовил второй пятилетний отчет. В процессе обзора ситуации в отношении соблюдения Правил в Европе Комитет начал уделять больше внимания дальнейшему прояснению и корректировке применения Правил. По-видимому, в дальнейшем, наилучшая перспектива эффективного продвижения в деле решения этой задачи - это усиление роли Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, при условии согласия и поддержки со стороны администраций пенитенциарных учреждений стран-членов. Комитет самостоятельно рассмотрел вопрос о той роли, которую он играет, и указал пути ее действенного усиления в будущем на национальном и международном уровнях. Выше упоминалась

также деятельность национальной инспекции, и Комитет уже позаботился о том, чтобы в дальнейшем о неудачных попытках применения Правил, отмеченных инспекторами на внутригосударственном уровне, докладывалось Комитету, что должно способствовать выявлению проблемных областей и выработке решений. Весьма желательно, чтобы этот процесс поощрялся администрациями пенитенциарных учреждений на систематической основе. Параллельно, Комитет по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области также вновь подтвердил, что заключенные в принципе должны иметь право прибегать к помощи адвокатов и суда с целью опротестовывания решений центральной администрации, которые представляют собой нарушение одного из пунктов правил, действующих согласно закону о пенитенциарных учреждениях или внутреннему уставу. Отсюда следует, что, с точки зрения Комитета, важно, чтобы заключенные были информированы о своем положении и знали, какой орган несет ответственность за принятие окончательных решений во избежание их несоответствия Европейской конвенции по правам человека. Несмотря на то, что оба процесса, инспекция и механизм подачи апелляций, совершенно независимы по форме и различны по своей сути, мысленно объединенные воедино, они являют собой ценное средство повышения статуса Правил и способствуют их практическому применению. В этом контексте было высказано предложение, чтобы заключенные и их ассоциации могли иметь право подавать жалобы или уведомления о фактах нарушения Правил в адрес Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области. Комитет высказал мнение, что это было бы недопустимо, неверно по отношению к его роли и несовместимо со статусом Правил. Комитет также считает недопустимым, чтобы Минимальные стандартные правила обращения с заключенными как таковые были включены в текст Европейской конвенции по правам человека, поскольку это может нанести вред конституционной приемлемости права на подачу индивидуальных петиций.

Резолюция (73) 5 Комитета министров предусматривала систему пятилетних отчетов о реализации Правил в адрес Генерального секретаря Совета Европы. Идея этого обязательного обзора вместе с подобными, фигурировавшими в других резолюциях Совета Европы, затем была спущена на тормозах. Тем не менее, в такой ситуации Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, прекрасно понимавшему, что эти регулярные отчеты необходимы для выполнения им обязательств, касающихся Правил, удалось завершить составление второго пятилетнего отчета в 1983 году благодаря конструктивной добровольной помощи со стороны пенитенциарных администраций всех стран-членов. Таким образом, одобрив систему контроля за соблюдением Правил посредством составления регулярных отчетов как наиболее приемлемую, Комитет рассмотрел возможность ее совершенствования путем уменьшения интервала между последовательными отчетами с пяти лет до трех. Тем не менее, комитет пришел к заключению, что, хотя подобный курс заманчив с точки зрения реализации Правил, он не может быть рекомендован к применению в силу административного бремени, возлагаемого при этом на плечи руководства пенитенциарных учреждений. Очевидно, что контроль за внедрением Правил относится к деликатным вопросам с точки зрения международного участия и что требования отчетности и более полного соблюдения Правил, исходящие в соответствии с его официальными обязанностями от Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, могут быть разработаны только в процессе совместной работы с пенитенциарными администрациями и с их согласия. Тем не менее, достигнутый на сегодняшний день прогресс позволяет надеяться, что на этом пути можно добиться повышения уровня соблюдения Правил и что Комитет, таким образом, сможет активно способствовать воплощению в жизнь как намерений Комитета министров относительно Правил, так и стремлений Европейского Комитета по Проблемам Преступности разработать действенную общеевропейскую пенитенциарную философию.

Закключение

Хотя Европейский вариант Правил действует немногим более десяти лет, за ним стоят авторитет и нравственные ценности, вдохновлявшие разработку концепции международно признанного кодекса стандартов обращения с заключенными на протяжении более пятидесяти лет. Более того, Европейские правила поддержаны все расширяющейся принципиальной приверженностью применению более творческих и прогрессивных пенитенциарных программ, а также общим подходом, вытекающим из Устава Совета Европы, в котором воплощены принципы гуманизма, уважения человеческого достоинства и социально-этические цели Европейской пенитенциарной философии. Всему этому способствует официальная структура и деятельность Европейского Комитета по Проблемам Преступности и Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, посредством которых распространяются и претворяются в жизнь решения Комитета министров Совета Европы. Стойкая уверенность, существующая среди членов Совета Европы, в важности и практической ценности Правил привела к осуществлению данной переоценки и приданию Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области дополнительных полномочий, позволяющих усилить влияние Правил. Тем не менее, недостатки Правил, выявившиеся в процессе их применения, изменяющаяся ситуация с проблемами заключенных, развитие философии, функционирование и структура управления пенитенциарных учреждений, распорядок жизни в местах лишения свободы - все это свидетельствует в пользу того, что переработка Правил в соответствии с результатами последних исследований Совета Европы в пенитенциарной области и вытекающими из них резолюциями будет существенным шагом вперед. Более того, действительные или предполагаемые несоответствия в управлении пенитенциарными учреждениями, заставляющие заключенных обращаться с жалобами по поводу ущемления их человеческого достоинства и нарушения прав человека, могут быть выправлены при более эффективном применении Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в настоящем виде, который учитывает этот важный практический и нравственный аспект жизни в местах лишения свободы. Совет Европы полагает, что новая версия Правил будет способствовать их практическому применению и росту их влияния в странах - членах Совета Европы. Возникшие как следствие нового мышления и накопленного за последнее время опыта, переработанные Правила, вместе с прилагаемой к ним Пояснительной запиской, должны придать новый импульс системе исправительного воздействия и упрочить основы управления пенитенциарными учреждениями при помощи более эффективной системы стандартов и ценностей.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Пояснительная записка.....	4
2.	Минимальные стандартные правила в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) (пересмотренный текст) (приняты Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 17 декабря 2015 г.).....	5
3.	Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) (Приняты 29.11.1985 Резолюцией 40/33 на 96-ом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи ООН).....	33
4.	Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Приняты 14.12.1990 Резолюцией 45/113 Генеральной Ассамблеи ООН).....	52
5.	Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) (Приняты 14.12.1990 Резолюцией 45/110 Генеральной Ассамблеи ООН).....	64
6.	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Принята резолюцией 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года).....	67
7.	Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (Принят резолюцией 34/169 Генеральной Ассамблеи ООН от 17 декабря 1979 года).....	77
8.	Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой-бы то ни было форме (Принят резолюцией 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988 года).....	82
9.	Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (Одобрены резолюцией 1984/50 Экономического и Социального Совета ООН от 25 мая 1984 года).....	89
10.	Европейские пенитенциарные правила.....	90

Мартынова Татьяна Валентиновна

Международные стандарты обращения с заключенными

*Электронное
учебно-методическое пособие*

П.л. 10,3.

*Кубанский институт социэкономике и права
(филиал) Образовательного учреждения профсоюзов
высшего образования «Академия труда и социальных отношений»*

360062, г. Краснодар, ул. Атарбекова, 42